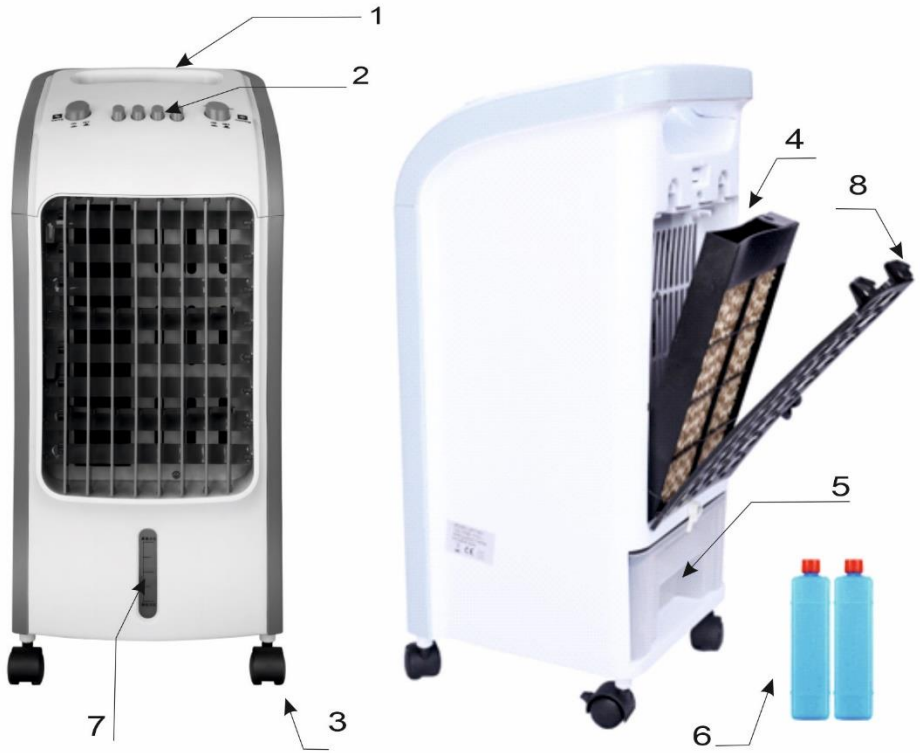




MS 7918

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	76
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	81
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	85
ES	Manual de usuario	17	BG	Ръководство за употреба	90
PT	Manual de Instruções	22	DA	Brugsanvisning	95
LT	Naudojimo instrukcija	26	SK	Používateľská príručka	99
LV	Lietošanas instrukcija	31	BS	Korisnički priručnik	103
ET	Kasutusjuhend	35	MK	Упатство за употреба	107
HU	Használati útmutató	39	HR	Korisnički priručnik	113
RO	Manual de utilizare	44	UK	Керівництво користувача	117
CS	Návod k použití	48	SR	Упутство за употребу	122
RU	Руководство пользователя	52	AR	دليل المستخدم	126
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	58	AZ	İstifadəçi təlimatı	130
NL	Gebruikershandleiding	63	SQ	Manuali i përdorimit	134
SL	Navodila za uporabo	67	KA	ინსტრუქცია	139
FI	Käyttöohje	72			



A.



B.

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damages caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~50Hz. In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. **WARNING:** do not leave the device plugged into an outlet unattended.
7. **WARNING:** never carry the device when it is plugged in.
8. **WARNING:** Keep the device and its cord out of the reach of children.
9. **WARNING:** Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
10. **WARNING:** Improper use of the device, may result in injuries, such as

cuts, abrasions or electric shock, among others.

11. WARNING: Do not use the device near flammable materials.

12. WARNING : If the device housing is cracked, turn off the device to avoid the possibility of electric shock.

13. WARNING : If it is necessary to replace the power brushes in the motor (phase or neutral) to ensure proper operation of the motor, replace both brushes and the ground brush at the same time. Brushes should only be replaced by a properly qualified person.

14. WARNING: DO NOT TURN ON THE UNIT WITHOUT THE FRONT AND REAR COVERS.

15. WARNING: Make sure the unit is unplugged before removing the cover.

16. WARNING: Never carry the device while it is turned on.

17. Do not immerse the cable, plug or entire device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, humid motor homes).

18. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

19. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

20. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.

21. Do not use the device near flammable materials.

22. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

23. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

24. Do not allow the motor part of the device to get wet.
25. It is forbidden to insert fingers or any other objects into the grilles in the housing of the device.
26. Do not cover the outlet opening.
27. Turn on the unit only after installation is complete. A partially assembled and commissioned unit does not ensure safe use and proper operation.
28. Position the fan away from curtains or other objects that may be drawn in by the running unit.
29. Do not put any objects into the openings of the equipment cover, otherwise it may lead to injury or damage to the equipment.
30. The equipment is not designed to operate with external timers or a separate remote control system.
31. After operation, before storing the equipment, empty it of water by unscrewing the plug located on the underside of the base.
32. If the device will not be used for a long time, unplug it from the mains.
33. Always replace exhausted batteries in the remote control (if the device is equipped with a remote control transmitter) with new ones.
34. Do not move the device when there is water in the internal tank.
35. Do not put any objects on the device.
36. Use only the original mounting equipment supplied.
37. Use the appliance only with functioning ventilation.

- Note that high levels of humidity may promote the growth of biological organisms in the environment.
- Do not allow the area around the unit to become damp or wet. If moisture appears, lower (reduce) its output.
- Do not allow absorbent materials such as carpets, curtains, tablecloths to become damp.
- When filling and cleaning, unplug the device from the power supply.
- Never leave water in the tank when the device is not in use.
- Before storing the device, empty the water container and clean the equipment.
- Clean the device and the water container before the next use.

- WARNING: When the water is not changed and the tank is not properly cleaned every 3 days, microorganisms that may be present in the water or in the environment where the unit is used or stored can grow in the water tank and be blown into the environment. This can cause very serious health risks.

- WARNING: Every three days, empty the water tank and refill with clean water. Before refilling, clean the tank with fresh tap water or detergent. Remove limescale, sediment or film that has formed on the sides of the tank and on the interior surfaces. After washing, wipe all surfaces dry.

If antibacterial ingredients should be added to the water container, remember that in the instruction manual we should specify their properties and type, and include a note that this substance, should be added each time the tank is filled

- WARNING: Add antibacterial preparation, every time you fill the tank

DEVICE DESCRIPTION (Fig. A)

1. Handle
2. control panel
3. Wheels
4. mesh filter
5. Water tank
6. 2 ice containers
7. Water level indicator
8. Mesh filter frame

USE OF THE APPLIANCE

A noticeable reduction in the temperature of the blown air occurs when the 2 plastic containers previously filled with water and frozen in the freezer are inserted into the water tank provided with the product. It is recommended to fill the tank with cold tap water.

1. After unpacking the device from the package, install the wheels and set the air conditioner on a dry, flat surface and then connect the plug to the power supply.
2. Slide out the water tank (5) located on the back of the unit and pour in the water. Be careful not to exceed the maximum level.
3. Turn on the unit by pressing the "LOW", "MID", or "HIGH" button on the control panel, thus determining the fan power: "LOW" - slow fan speed "MID" - medium fan speed "HIGH" - fast fan speed.
4. The "SWING" button causes oscillation of vertical louvers, which ensure even distribution of cooled air streams. Horizontal louvers do not move automatically - they can be adjusted manually.
5. The "COOLING" button lowers the temperature of the blown air by activating the water pump. Two ice containers (6) are included in the set. To use them, you need to put them in the freezer for about 24 hours beforehand. Then put one or both of them into the water tank (5) without exceeding the maximum level marked on the water tank. The "COOLING" function also humidifies the air.
6. While the unit is running, periodically check the water level to see if the tank needs to be refilled. Do not turn on the "COOLING" function if the water level is lower than the minimum level.
7. Press the "OFF" button on the control panel to stop operation of the unit.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. It is recommended to clean the device with a soft, dry cloth. Do not use any chemical solvents, as they may permanently damage or deform the surface.
2. After a long time of operation, the mesh filter (4) and the mesh filter frame (8) will become clogged with dust, greatly affecting the performance of the cooling of the device. If the water is not changed for a long time, mold may occur. We recommend cleaning the mesh filter (4) and mesh filter frame (8) once every two weeks. The cleaning procedure is as follows: a) Unplug the appliance from the power supply, open the rear housing hinges, and then remove the frame and filter. b) Wash the filter frame in a mild solution of detergent and warm water, and then rinse with clean water. c) Wash the mesh filter under clean running water. Use a soft brush to clean it.
3. Pour out the water from the tank before storing. Then dry the unit, mesh filter, filter frame and housing to avoid moisture damage.

RECALCULATION

1. Carry out the decalcification procedure according to the manufacturer's decalcifying agent instructions.
2. For decalcification, use products designed for this purpose.
3. Conduct the descaling procedure at least every 3 months.
4. Decalcify only the water tank when the machine is turned off.

TECHNICAL DATA

Supply voltage: 220-240 V ~ 50Hz

Power: 80W

Maximum power: 350W

Capacity: 4L

Water intake: 0.7 - 0.8 liters / hour

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.



3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.



4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.

In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.

Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~50Hz an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Gebrauchs zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

7. **WARNUNG:** Tragen Sie das Gerät niemals, wenn es eingesteckt ist.

8. **WARNUNG:** Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

9. **WARNUNG:** Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

10. **WARNUNG:** Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlag führen.

11. **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. **WARNUNG:** Wenn das Gehäuse des Geräts einen Riss aufweist, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

13. **WARNUNG:** Wenn die Bürsten im Motor (Phase oder Nullleiter) ausgetauscht werden müssen, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Motors zu gewährleisten, müssen beide Bürsten und die Erdungsbürste gleichzeitig ausgetauscht werden. Die Bürsten dürfen nur von einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden.

14. **WARNUNG:** SCHALTEN SIE DAS GERÄT NICHT OHNE DIE VORDERE UND HINTERE ABDECKUNG EIN.

15. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie die Abdeckungen entfernen.

16. **WARNUNG:** Bewegen Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet

ist.

17. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen aus (Regen, Sonne usw.) und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

18. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

19. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

20. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

21. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

22. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

23. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

24. Achten Sie darauf, dass der Motor des Geräts nicht nass wird.

25. Es ist verboten, mit den Fingern oder anderen Gegenständen in die Gitter im Gehäuse des Geräts zu greifen.

26. Decken Sie die Auslassöffnung nicht ab.

27. Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor die Installation abgeschlossen ist. Ein unvollständig montiertes und in Betrieb genommenes Gerät gewährleistet keine sichere Nutzung und keinen korrekten Betrieb.

28. Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Gegenständen auf, die vom laufenden Gerät angesaugt werden könnten.
29. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen der Geräteabdeckung, da es sonst zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen kann.
30. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
31. Entleeren Sie das Gerät nach dem Gebrauch, bevor Sie es aufbewahren, indem Sie den Stopfen an der Unterseite des Sockels abschrauben.
32. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Stromnetz.
33. Ersetzen Sie verbrauchte Batterien in der Fernbedienung (falls das Gerät mit einer Fernbedienung ausgestattet ist) immer durch neue Batterien.
34. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Innentank befindet.
35. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
36. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Montagematerial.
37. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn die Belüftung einwandfrei funktioniert.

- Bitte beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.

- Achten Sie darauf, dass die Umgebung des Geräts nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, reduzieren Sie die Leistung.

- Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Tischdecken nicht feucht werden.

- Trennen Sie das Gerät beim Befüllen und Reinigen vom Stromnetz.

- Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

- Leeren Sie vor der Lagerung des Geräts den Wasserbehälter und reinigen Sie das Gerät.

- Reinigen Sie das Gerät und den Wasserbehälter vor dem nächsten Gebrauch.

- **WARNUNG:** Wenn das Wasser nicht gewechselt und der Tank nicht alle 3 Tage ordnungsgemäß gereinigt wird, können Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, vorhanden sein können, im Wassertank wachsen und in die Umwelt geblasen werden. Dies kann sehr ernste Gesundheitsrisiken verursachen.

- **WARNUNG:** Leeren Sie den Wassertank alle drei Tage und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser auf. Reinigen Sie den Tank vor dem Nachfüllen mit frischem Leitungswasser oder Spülmittel. Entfernen Sie alle Kalkablagerungen, Ablagerungen oder Filme, die sich an den Seiten des Tanks und auf den Innenflächen gebildet haben. Wischen Sie nach dem Waschen alle Oberflächen trocken. Wenn dem Wassertank antimikrobielle Wirkstoffe zugesetzt werden müssen, geben Sie deren Eigenschaften und Art in der Gebrauchsanweisung an und weisen Sie darauf hin, dass dieser Stoff bei jeder Befüllung des Tanks zugesetzt werden muss

- **WARNUNG:** Fügen Sie bei jeder Befüllung des Tanks ein antibakterielles Mittel hinzu

Beschreibung der Ausrüstung (Abb. A)

1. Handgriff 2. das Bedienfeld
3. Räder 4. Siebfilter
5. Wassertank
6. 2 Eisbehälter
7. Wasserstandsanzeige
8. Maschenfilterrahmen

VERWENDUNG DES GERÄTS

Eine spürbare Verringerung der Temperatur der eingeblasenen Luft tritt auf, wenn 2 zuvor mit Wasser gefüllte und im Gefrierschrank eingefrorene Kunststoffbehälter in den mit dem Gerät gelieferten Wassertank gestellt werden. Es wird empfohlen, den Tank mit kaltem Leitungswasser zu füllen.

1. Nach dem Auspacken des Geräts aus der Verpackung die Rollen montieren und das Klimagerät auf eine trockene, ebene Fläche stellen und dann den Netzstecker einstecken.
2. Schieben Sie den Wassertank (5) an der Rückseite des Geräts heraus und füllen Sie das Wasser ein. Achten Sie darauf, dass der maximale Füllstand nicht überschritten wird.
3. Schalten Sie das Gerät mit der Taste "LOW", "MID" oder "HIGH" auf dem Bedienfeld ein, um die Luftleistung zu bestimmen: "LOW" - langsame Gebläsedrehzahl "MID" - mittlere Gebläsedrehzahl "HIGH" - schnelle Gebläsedrehzahl.
4. Mit der Taste "SWING" werden die vertikalen Lamellen in Schwingung versetzt, um eine gleichmäßige Verteilung der gekühlten Luftströme zu gewährleisten. Die horizontalen Lamellen bewegen sich nicht automatisch - sie können manuell eingestellt werden.
5. Die Taste "COOLING" senkt die Temperatur der eingeblasenen Luft, indem sie die Wasserpumpe aktiviert. Zwei Eisbehälter (6) sind im Set enthalten. Um sie zu verwenden, müssen sie zunächst für etwa 24 Stunden in den Gefrierschrank gelegt werden. Füllen Sie dann einen oder beide Behälter in den Wassertank (5), ohne den auf dem Wassertank angegebenen Höchststand zu überschreiten. Die Funktion "COOLING" dient auch der Luftbefeuchtung.
6. Prüfen Sie während des Betriebs des Geräts regelmäßig den Wasserstand, um festzustellen, ob der Tank aufgefüllt werden muss. Aktivieren Sie die Funktion "KÜHLEN" nicht, wenn der Wasserstand unter dem Mindeststand liegt.
7. Drücken Sie die Taste "OFF" auf dem Bedienfeld, um den Betrieb des Geräts zu beenden.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Es wird empfohlen, das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch zu reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, da diese die Oberfläche dauerhaft beschädigen oder verformen können.
2. Nach längerem Betrieb setzen sich der Netzfilter (4) und der Netzfilterrahmen (8) mit Staub zu, wodurch die Leistung des Geräts erheblich beeinträchtigt wird. Wenn das Wasser über einen längeren Zeitraum nicht gewechselt wird, kann es zu Schimmelbildung kommen. Wir empfehlen, den Netzfilter (4) und den Netzfilterrahmen (8) alle zwei Wochen zu reinigen. a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, öffnen Sie die Scharniere des hinteren Gehäuses und nehmen Sie den Rahmen und den Filter heraus. b) Waschen Sie den Filterrahmen in einer milden Lösung aus Spülmittel und warmem Wasser und spülen Sie ihn anschließend mit klarem Wasser ab. c) Waschen Sie den Netzfilter unter fließendem Wasser. Verwenden Sie für die Reinigung eine weiche Bürste.
3. Gießen Sie das Wasser vor der Lagerung aus dem Tank. Trocknen Sie anschließend das Gerät, den Netzfilter, den Filterrahmen und das Gehäuse, um Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden.

REKALKULATION

1. Führen Sie das Entkalkungsverfahren gemäß den Anweisungen des Herstellers des Entkalkungsmittels durch.
2. Verwenden Sie für die Entkalkung die für diesen Zweck vorgesehenen Mittel.
3. Führen Sie den Entkalkungsvorgang mindestens alle 3 Monate durch.
4. Entkalken Sie den Wassertank nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220-240 V ~ 50Hz
Leistung: 80W
Maximale Leistung: 350W
Fassungsvermögen: 4L
Wasseraufnahme: 0,7 - 0,8 Liter / Stunde

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes vom 11. September 2015 möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer

"durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.

2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen. Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebskrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und der daraus gewonnenen Produkte kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.

3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.

4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für diese Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreter, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke müssen entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gegeben werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.



Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION SÛRE LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~50Hz.

Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.

5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
7. AVERTISSEMENT : Ne jamais porter l'appareil lorsqu'il est branché.
8. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
9. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
10. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures telles que des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.
11. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. AVERTISSEMENT : Si le boîtier de l'appareil est fissuré, éteignez l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.
13. AVERTISSEMENT : S'il est nécessaire de remplacer les balais de puissance du moteur (phase ou neutre) pour assurer le bon fonctionnement du moteur, remplacez les deux balais et le balai de terre en même temps. Les balais ne doivent être remplacés que par une personne dûment qualifiée.
14. AVERTISSEMENT : NE PAS METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ SANS LES COUVERCLES AVANT ET ARRIÈRE.
15. AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'appareil est déconnecté de

l'alimentation électrique avant de retirer les couvercles.

16. AVERTISSEMENT : Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est allumé.

17. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

18. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

19. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

20. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

21. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

22. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

23. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

24. La partie moteur de l'appareil ne doit pas être mouillée.

25. Il est interdit d'introduire les doigts ou tout autre objet dans les grilles du boîtier de l'appareil.

26. Ne pas couvrir l'orifice de sortie.

27. Ne mettez pas l'appareil en marche tant que l'installation n'est pas terminée. Un appareil partiellement assemblé et mis en service ne garantit pas une utilisation sûre et un fonctionnement correct.

28. Placez le ventilateur à l'écart des rideaux ou d'autres objets susceptibles d'être aspirés par l'appareil en marche.
29. Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures du couvercle de l'appareil, sous peine de provoquer des blessures ou d'endommager l'appareil.
30. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide de minuteries externes ou d'une télécommande séparée.
31. Après utilisation, avant de ranger l'appareil, videz-le de son eau en dévissant le bouchon situé sous la base.
32. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le.
33. Remplacez toujours les piles usées de la télécommande (si l'appareil est équipé d'une télécommande) par des piles neuves.
34. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il y a de l'eau dans le réservoir interne.
35. Ne placez aucun objet sur l'appareil.
36. Utilisez uniquement le matériel de montage d'origine fourni.
37. N'utilisez l'appareil que si la ventilation fonctionne correctement.

- Veuillez noter qu'un taux d'humidité élevé peut favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone autour de l'appareil devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, diminuez (réduisez) la puissance de l'appareil.
- Ne laissez pas les matériaux absorbants tels que les tapis, les rideaux, les nappes devenir humides.
- Lors du remplissage et du nettoyage, débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Avant de ranger l'appareil, videz le réservoir d'eau et nettoyez l'appareil.
- Nettoyez l'appareil et le réservoir d'eau avant la prochaine utilisation.

- **AVERTISSEMENT** : Si l'eau n'est pas changée et que le réservoir n'est pas correctement nettoyé tous les 3 jours, les micro-organismes éventuellement présents dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'environnement. Cela peut entraîner des risques très graves pour la santé.

- **AVERTISSEMENT** : Tous les trois jours, videz le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau propre. Avant de le remplir à nouveau, nettoyez le réservoir avec de l'eau du robinet ou un détergent. Enlevez le calcaire, les dépôts et les pellicules qui se sont formés sur les parois du réservoir et sur les surfaces internes. Après le lavage, essuyez toutes les surfaces.

Si des ingrédients antimicrobiens doivent être ajoutés au réservoir d'eau, veillez à indiquer leurs propriétés et leur type dans le mode d'emploi, et à préciser que cette substance doit être ajoutée à chaque fois que le réservoir est rempli

- **AVERTISSEMENT** : Ajoutez un agent antibactérien à chaque fois que le réservoir est rempli

Description de l'équipement (fig. A)

1. Poignée 2. tableau de commande
3. Roues 4. Filtre à mailles
5. Réservoir d'eau
6. 2 bacs à glace
7. Indicateur de niveau d'eau

8. Cadre filtrant en maille

UTILISATION DE L'APPAREIL

Une réduction perceptible de la température de l'air soufflé se produit lorsque les 2 récipients en plastique préalablement remplis d'eau et congelés dans le congélateur sont placés dans le réservoir d'eau fourni avec l'appareil. Il est recommandé de remplir le réservoir avec de l'eau froide du robinet.

1. Après avoir débarrassé l'appareil de son emballage, monter les roulettes et placer le climatiseur sur une surface plane et sèche, puis brancher la fiche d'alimentation.
2. Faites glisser le réservoir d'eau (5) à l'arrière de l'appareil et versez l'eau. Veillez à ne pas dépasser le niveau maximum.
3. Mettez l'appareil en marche à l'aide des touches "LOW", "MID" ou "HIGH" du panneau de commande pour déterminer le débit d'air : "LOW" - vitesse lente du ventilateur "MID" - vitesse moyenne du ventilateur "HIGH" - vitesse moyenne du ventilateur - vitesse moyenne du ventilateur "HIGH" - vitesse rapide du ventilateur.
4. La touche "SWING" fait osciller les lamelles verticales, ce qui permet de répartir uniformément les flux d'air refroidi. Les lamelles horizontales ne se déplacent pas automatiquement - elles peuvent être réglées manuellement.
5. La touche "COOLING" abaisse la température de l'air soufflé en activant la pompe à eau. Deux bacs à glace (6) sont inclus dans le kit. Pour les utiliser, il faut d'abord les placer au congélateur pendant environ 24 heures. Ensuite, mettez l'un d'entre eux ou les deux dans le réservoir d'eau (5) sans dépasser le niveau maximum indiqué sur le réservoir d'eau. La fonction "REFROIDISSEMENT" permet également d'humidifier l'air.
6. Pendant le fonctionnement de l'appareil, vérifiez périodiquement le niveau d'eau pour voir s'il est nécessaire de remplir le réservoir. Ne pas activer la fonction "COOLING" si le niveau d'eau est inférieur au niveau minimum.
7. Appuyez sur la touche "OFF" du panneau de commande pour arrêter le fonctionnement de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Il est recommandé de nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants chimiques qui pourraient endommager ou déformer la surface de façon permanente.
2. Après de longues périodes de fonctionnement, le filtre à mailles (4) et le cadre du filtre à mailles (8) sont obstrués par la poussière, ce qui affecte considérablement les performances de l'appareil refroidissement de l'appareil. Si l'eau n'est pas changée pendant une longue période, des moisissures peuvent apparaître. Nous recommandons de nettoyer le filtre à mailles (4) et le cadre du filtre à mailles (8) tous les quinze jours. La procédure de nettoyage est la suivante : a) Débranchez l'appareil, ouvrez les charnières du boîtier arrière, puis retirez le cadre et le filtre. b) Lavez le cadre du filtre dans une solution douce de détergent et d'eau chaude, puis rincez à l'eau claire. c) Lavez le filtre à mailles à l'eau courante claire. Utilisez une brosse douce pour le nettoyage.
3. Videz l'eau du réservoir avant de le ranger. Séchez ensuite l'appareil, le filtre à mailles, le cadre du filtre et le boîtier afin d'éviter tout dommage dû à l'humidité.

RECALCUL

1. Effectuez la procédure de détartrage conformément aux instructions du fabricant du détartrant.
2. Pour le détartrage, utiliser des agents conçus à cet effet.
3. Effectuer la procédure de détartrage au moins tous les 3 mois.
4. Ne détartrez le réservoir d'eau que lorsque l'appareil est éteint.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220-240 V ~ 50Hz

Puissance : 80W

Puissance maximale : 350W

Capacité : 4L

Consommation d'eau : 0,7 - 0,8 litre / heure



Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de la parole, et peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.

3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de



chaque municipalité.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits qui ne sont pas destinés à cet usage.

En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA UN USO SEGURO LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~50 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que lo utilicen niños o personas no familiarizadas con el aparato.
5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser

- realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: no deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
 7. ADVERTENCIA: no transporte nunca el aparato mientras esté enchufado.
 8. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
 9. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.
 10. ADVERTENCIA: El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
 11. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
 12. ADVERTENCIA : Si la carcasa de la unidad está agrietada, apague la unidad para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.
 13. ADVERTENCIA : Si es necesario sustituir las escobillas de potencia del motor (fase o neutro) para garantizar el correcto funcionamiento del motor, sustituya ambas escobillas y la escobilla de masa al mismo tiempo. Las escobillas sólo deben ser sustituidas por una persona debidamente cualificada.
 14. ADVERTENCIA: NO ENCIENDA EL APARATO SIN LAS CUBIERTAS DELANTERA Y TRASERA.
 15. ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato está desconectado de la red eléctrica antes de retirar las cubiertas.
 16. ADVERTENCIA: No mueva nunca el aparato mientras esté encendido.
 17. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
 18. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

19. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
20. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.
21. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
22. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
23. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
24. No permita que la parte del motor del aparato se moje.
25. Está prohibido introducir los dedos o cualquier otro objeto en las rejillas de la carcasa del aparato.
26. No tape la abertura de salida.
27. No encienda el aparato hasta que haya finalizado la instalación. Un aparato parcialmente montado y puesto en marcha no garantiza un uso seguro y un funcionamiento correcto.
28. Coloque el ventilador lejos de cortinas u otros objetos que puedan ser atraídos por el aparato en funcionamiento.
29. No introduzca ningún objeto en las aberturas de la cubierta del aparato, de lo contrario podrían producirse lesiones personales o daños en el aparato.
30. El equipo no está diseñado para funcionar mediante temporizadores externos o un mando a distancia independiente.
31. Después de su uso, antes de guardar el equipo, vacíelo de agua desenroscando el tapón situado en la parte inferior de la base.

32. Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica.
33. Cambie siempre las pilas gastadas del mando a distancia (si el aparato está equipado con mando a distancia) por pilas nuevas.
34. No mueva el aparato cuando haya agua en el depósito interno.
35. No coloque ningún objeto sobre el aparato.
36. Utilice únicamente el equipo de montaje original suministrado.
37. Utilice el aparato sólo cuando la ventilación funcione correctamente.

- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.
- No permita que el área alrededor de la unidad se humedezca o moje. Si se produce humedad, disminuya (reduzca) su potencia.
- No permita que se humedezcan materiales absorbentes como alfombras, cortinas o manteles.
- Al llenar y limpiar, desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Antes de guardar el aparato, vacíe el depósito de agua y limpie el equipo.
- Limpie el aparato y el recipiente de agua antes del siguiente uso.

- ADVERTENCIA: Cuando no se cambia el agua y no se limpia adecuadamente el depósito cada 3 días, los microorganismos que puedan estar presentes en el agua o en el entorno donde se utiliza o almacena el aparato pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al medio ambiente. Esto puede provocar riesgos muy graves para la salud.

- ADVERTENCIA: Cada tres días, vacíe el depósito de agua y rellénelo con agua limpia. Antes de rellenarlo, limpie el depósito con agua corriente o detergente. Elimine la cal, los depósitos o la película que se haya formado en los laterales del depósito y en las superficies internas. Después del lavado, seque todas las superficies.

Si es necesario añadir ingredientes antimicrobianos al depósito de agua, asegúrese de indicar sus propiedades y tipo en las instrucciones de uso, e incluya una nota indicando que esta sustancia debe añadirse cada vez que se llene el depósito

- ADVERTENCIA: Añada un agente antibacteriano cada vez que llene el depósito

Descripción del equipo (fig. A)

1. 1. Asa 2. Panel de mandos
3. 3. Ruedas 4. Filtro de malla
5. 5. Depósito de agua
6. 2 contenedores de hielo
7. Indicador de nivel de agua
8. Marco de filtro de malla

USO DEL APARATO

Se produce una reducción perceptible de la temperatura del aire soplado cuando los 2 recipientes de plástico previamente llenos de agua y congelados en el congelador se colocan en el depósito de agua suministrado con el producto. Se recomienda llenar el depósito con agua fría del grifo.

1. Después de desembalar la unidad del embalaje, monte las ruedas y coloque el acondicionador de aire sobre una superficie seca y plana y, a continuación, enchufe la clavija de alimentación.
2. Deslice hacia fuera el depósito de agua (5) situado en la parte posterior del aparato e introduzca el agua. Tenga cuidado de no sobrepasar el nivel máximo.
3. Encienda el aparato utilizando los botones "LOW", "MID" o "HIGH" del panel de control para determinar la salida de aire: "BAJA" - velocidad lenta del ventilador "MEDIA" - velocidad media del ventilador "ALTA" - velocidad rápida del ventilador.
4. El botón "SWING" hace oscilar las rejillas verticales, garantizando una distribución uniforme de las corrientes de aire refrigerado. Las rejillas horizontales no se mueven automáticamente, sino que pueden ajustarse manualmente.
5. El botón "COOLING" reduce la temperatura del aire soplado activando la bomba de agua. El kit incluye dos contenedores de hielo (6). Para utilizarlos, primero deben colocarse en el congelador durante unas 24 horas. A continuación, introduzca uno o los dos en el depósito de agua (5) sin sobrepasar el nivel máximo marcado en el depósito de agua. La función "REFRIGERACIÓN" también humidifica el aire.

6. Mientras el aparato esté en funcionamiento, compruebe periódicamente el nivel de agua para ver si es necesario rellenar el depósito. No active la función "REFRIGERACIÓN" si el nivel de agua es inferior al nivel mínimo.
7. Pulse el botón "OFF" del panel de control para detener el funcionamiento de la unidad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Se recomienda limpiar el aparato con un paño suave y seco. No utilice disolventes químicos, ya que pueden dañar o deformar la superficie de forma permanente.
2. Después de largos periodos de funcionamiento, el filtro de malla (4) y el marco del filtro de malla (8) se obstruirán con polvo, afectando significativamente el rendimiento del refrigeración de la unidad. Si no se cambia el agua durante mucho tiempo, puede aparecer moho. Recomendamos limpiar el filtro de malla (4) y el marco del filtro de malla (8) una vez cada quince días. El procedimiento de limpieza es el siguiente: a) Desenchufe el aparato de la red eléctrica, abra las bisagras de la carcasa trasera y, a continuación, retire el marco y el filtro. b) Lave el marco del filtro en una solución suave de detergente y agua tibia y, a continuación, aclárelo con agua limpia. c) Lave el filtro de malla con agua corriente limpia. Utilice un cepillo suave para la limpieza.
3. Vacíe el agua del depósito antes de guardarlo. A continuación, seque la unidad, el filtro de malla, el marco del filtro y la carcasa para evitar daños por humedad.

RECALCULACIÓN

1. Realice el procedimiento de descalcificación siguiendo las instrucciones del fabricante del producto descalcificador.
2. Para la descalcificación, utilice agentes diseñados para este fin.
3. Realice el procedimiento de descalcificación al menos cada 3 meses.
4. Descalcifique el depósito de agua únicamente con el aparato apagado.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación 220-240 V ~ 50Hz

Potencia: 80W

Potencia máxima: 350W

Capacidad: 4L

Consumo de agua: 0,7 - 0,8 litros / hora

Por el bien del medio ambiente Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 13 de la Ley sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 11 de septiembre de 2015, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud antes mencionados.
3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos.



También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES
PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA
LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240V ~50Hz.

Para aumentar a segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. ATENÇÃO: não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
7. ATENÇÃO: Nunca transportar o aparelho enquanto estiver ligado à corrente eléctrica.
8. AVISO: Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.

9. AVISO: Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
10. AVISO: A utilização incorrecta do aparelho pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.
11. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. AVISO: Se a caixa da unidade estiver rachada, desligue a unidade para evitar a possibilidade de choque eléctrico.
13. ATENÇÃO: Se for necessário substituir as escovas de potência no motor (fase ou neutro) para garantir o funcionamento correto do motor, substitua as duas escovas e a escova de terra ao mesmo tempo. As escovas só devem ser substituídas por uma pessoa devidamente qualificada.
14. AVISO: NÃO LIGAR O APARELHO SEM AS TAMPAS FRONTAL E TRASEIRA.
15. AVISO: Antes de retirar as coberturas, certifique-se de que o aparelho está desligado da alimentação eléctrica.
16. ATENÇÃO: Nunca deslocar o aparelho enquanto este estiver ligado.
17. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho na água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em ambientes húmidos (casas de banho, autocaravanas húmidas).
18. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
19. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho sozinho, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
20. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada,

longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como um fogão elétrico, um fogão a gás, etc.

21. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

22. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

23. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.

24. Não deixar que a parte do motor do aparelho se molhe.

25. É proibido introduzir os dedos ou qualquer outro objeto nas grelhas da caixa do aparelho.

26. Não tapar o orifício de saída.

27. Não ligar o aparelho enquanto a instalação não estiver concluída. Um aparelho parcialmente montado e colocado em funcionamento não garante uma utilização segura e um funcionamento correto.

28. Colocar o ventilador longe de cortinas ou outros objectos que possam ser atraídos pelo aparelho em funcionamento.

29. Não introduzir objectos nas aberturas da tampa do aparelho, caso contrário podem ocorrer ferimentos pessoais ou danos no aparelho.

30. O aparelho não foi concebido para funcionar com temporizadores externos ou com um controlo remoto separado.

31. Após a utilização e antes de guardar o equipamento, esvazie-o de água, desparafusando a ficha situada na parte inferior da base.

32. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o da rede eléctrica.

33. Substituir sempre as pilhas gastas do telecomando (se o aparelho estiver equipado com um telecomando) por pilhas novas.

34. Não deslocar o aparelho quando houver água no reservatório interno.

35. Não colocar objectos sobre o aparelho.

36. Utilizar apenas o material de montagem de origem fornecido.

37. Utilizar o aparelho apenas quando a ventilação estiver a funcionar corretamente.

- Atenção: uma humidade elevada pode favorecer o desenvolvimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não deixe que a área à volta do aparelho fique húmida ou molhada. Se houver humidade, baixe (reduza) a potência do aparelho.
- Não deixe que materiais absorventes, como tapetes, cortinas e toalhas de mesa, fiquem húmidos.
- Durante o enchimento e a limpeza, desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Nunca deixar água no depósito quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Antes de guardar o aparelho, esvaziar o reservatório de água e limpar o equipamento.
- Limpar o aparelho e o reservatório de água antes da próxima utilização.

- AVISO: Quando a água não é mudada e o reservatório não é devidamente limpo de 3 em 3 dias, os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado podem desenvolver-se no reservatório de água e ser expelidos para o ambiente. Isto pode causar riscos muito graves para a saúde.

- AVISO: De três em três dias, esvazie o depósito de água e volte a enchê-lo com água limpa. Antes de voltar a encher, limpe o depósito com água fresca da torneira ou com detergente. Remova qualquer calcário, depósitos ou película que se tenha formado nos lados do reservatório e nas superfícies internas. Após a lavagem, seque todas as superfícies.

Se for necessário adicionar ingredientes antimicrobianos ao reservatório de água, certifique-se de que indica as suas propriedades e tipo nas instruções de utilização e inclua uma nota de que esta substância deve ser adicionada sempre que o reservatório for enchido

- AVISO: Adicione um agente antibacteriano sempre que encher o depósito

Descrição do equipamento (fig. A)

1. Manipulo 2. painel de controlo
3. Rodas 4. Filtro de rede
5. Depósito de água
6. 2 recipientes para gelo
7. Indicador do nível de água
8. Moldura do filtro de rede

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Verifica-se uma redução perceptível da temperatura do ar insuflado quando os 2 recipientes de plástico previamente cheios de água e congelados no congelador são colocados no reservatório de água fornecido com o produto. Recomenda-se encher o reservatório com água fria da torneira.

1. Depois de desembalar a unidade da embalagem, encaixe os rodízios e coloque o ar condicionado numa superfície seca e plana e, em seguida, ligue a ficha de alimentação.
2. Deslize para fora o depósito de água (5) na parte de trás da unidade e deite a água. Tenha o cuidado de não ultrapassar o nível máximo.
3. Ligar o aparelho com o botão "LOW" (baixo), "MID" (médio) ou "HIGH" (alto) no painel de controlo para determinar a saída de ar: "LOW" - velocidade lenta do ventilador "MID" - velocidade média do ventilador "HIGH" - velocidade rápida do ventilador - velocidade rápida do ventilador.
4. O botão "SWING" faz oscilar as grelhas verticais, assegurando uma distribuição homogénea dos fluxos de ar arrefecido. As grelhas horizontais não se movem automaticamente - podem ser ajustadas manualmente.
5. O botão "COOLING" baixa a temperatura do ar soprado, activando a bomba de água. O kit inclui dois recipientes de gelo (6). Para os utilizar, devem primeiro ser colocados no congelador durante cerca de 24 horas. Em seguida, colocar um ou os dois no reservatório de água (5) sem ultrapassar o nível máximo indicado no reservatório de água. A função "COOLING" também humidifica o ar.
6. Durante o funcionamento do aparelho, verificar periodicamente o nível da água para ver se é necessário encher o reservatório. Não ativar a função "COOLING" se o nível da água for inferior ao nível mínimo.
7. Prima o botão "OFF" no painel de controlo para interromper o funcionamento da unidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Recomenda-se a limpeza do aparelho com um pano macio e seco. Não utilizar solventes químicos, pois podem danificar ou deformar permanentemente a superfície.
2. Após longos períodos de funcionamento, o filtro de rede (4) e a estrutura do filtro de rede (8) ficam obstruídos com pó, afectando significativamente o desempenho do aparelho
desempenho do arrefecimento da unidade. Se a água não for mudada durante muito tempo, podem surgir bolores.
Recomendamos a limpeza do filtro de rede (4) e da armação do filtro de rede (8) de quinze em quinze dias. O procedimento de limpeza é o seguinte: a) Desligue o aparelho da rede eléctrica, abra as dobradiças da caixa traseira e retire a armação e o filtro. b) Lave a armação do filtro com uma solução suave de detergente e água morna e depois enxagúe com água limpa. c) Lave o filtro de rede em água corrente limpa. Utilize uma escova macia para a limpeza.

3. Deite fora a água do reservatório antes de o guardar. Em seguida, seque a unidade, o filtro de malha, a estrutura do filtro e a caixa para evitar danos provocados pela humidade.

RECÁLCULO

1. Efetuar o procedimento de descalcificação de acordo com as instruções do fabricante do agente descalcificante.
2. Para a descalcificação, utilizar agentes concebidos para o efeito.
3. Efetuar a descalcificação pelo menos de 3 em 3 meses.
4. Descalcificar o reservatório de água apenas quando o aparelho estiver desligado.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 220-240 V ~ 50Hz

Potência: 80W

Potência máxima: 350W

Capacidade: 4L

Consumo de água: 0,7 - 0,8 litros / hora

Para o bem do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, de 11 de setembro de 2015, gostaríamos de o informar sobre o tratamento correto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma séria ameaça para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar numerosos problemas de saúde, como perturbações da visão, da audição e da fala, e podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.

3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.

4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a receber gratuitamente equipamentos usados de particulares no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.



Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIS SAUGOS SAĽYGOS SVARBŪS SAUGAUS NAUDOJIMO
NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU
JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais,

nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~50 Hz elektros lizdo.

Siekdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.

4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

7. ĮSPĖJIMAS: niekada nenešiokite prietaiso, kai jis įjungtas į elektros lizdą.

8. ĮSPĖJIMAS: prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

9. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

10. ĮSPĖJIMAS: netinkamai naudojant prietaisą, galima susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti arba patirti elektros smūgį.

11. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. ĮSPĖJIMAS : Jei prietaiso korpusas įtrūkęs, išjunkite prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio galimybes.

13. ĮSPĖJIMAS : Jei norint užtikrinti tinkamą variklio veikimą būtina pakeisti variklio galios šepetėlius (fazinius arba neutralius), abu šepetėlius ir įžeminimo šepetėlį pakeiskite vienu metu. Šepečius turi keisti tik atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.

14. ĮSPĖJIMAS: NEĮJUNKITE PRIETAISO BE PRIEKINIO IR GALINIO DANGTELIŲ.

15. ĮSPĖJIMAS: prieš nuimdami dangtelius įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
16. ĮSPĖJIMAS: niekada nejudinkite įjungto prietaiso.
17. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
18. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
19. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
20. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.
21. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
22. Maitinimo laidas neturi kaboti ant stalo krašto ir liesti karštų paviršių.
23. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
24. Neleiskite, kad prietaiso variklio dalis sušlaptų.
25. Draudžiama kišti pirštus ar bet kokius kitus daiktus į prietaiso korpuse esančias groteles.
26. Neuždenkite lizdo angos.
27. Neįjunkite prietaiso, kol nebaigtas montavimas. Iš dalies sumontuotas ir paleistas prietaisas neužtikrina saugaus naudojimo ir tinkamo veikimo.
28. Ventilatorių statykite atokiau nuo užuolaidų ar kitų daiktų, kuriuos gali įtraukti veikiantis prietaisas.
29. Nekiškite jokių daiktų į įrangos dangčio angas, kitaip galite susižeisti

arba sugadinti įrangą.

30. Įranga neskirta veikti naudojant išorinius laikmačius arba atskirą nuotolinio valdymo pultą.

31. Po naudojimo, prieš laikydami įrangą, ištuštinkite iš jos vandenį, atsukdami pagrindo apačioje esantį kištuką.

32. Jei įrenginio ilgai nenaudosite, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

33. Visada pakeiskite išsekusias nuotolinio valdymo pulto (jei prietaise yra nuotolinio valdymo pultas) baterijas naujomis.

34. Neperkelkite prietaiso, kai vidiniame rezervuare yra vandens.

35. Ant prietaiso nedėkite jokių daiktų.

36. Naudokite tik originalią komplekte esančią montavimo įrangą.

37. Prietaisą naudokite tik tada, kai tinkamai veikia ventiliacija.

- Atkreipkite dėmesį, kad didelė drėgmė gali skatinti biologinių organizmų augimą aplinkoje.

- Neleiskite, kad aplink prietaisą būtų drėgna ar šlapia. Jei atsiranda drėgmė, sumažinkite (sumažinkite) jo galingumą.

- Neleiskite, kad sugeriančios medžiagos, pavyzdžiui, kilimai, užuolaidos, staltiesės, taptų drėgnos.

- Kai pildote ir valote, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

- Niekada nepalikite vandens rezervuare, kai prietaisas nenaudojamas.

- Prieš laikydami įrenginį, ištuštinkite vandens talpyklą ir išvalykite įrenginį.

- Prieš kitą naudojimą išvalykite įrenginį ir vandens talpyklą.

- [SPĖJIMAS: kai vanduo nekeičiamas ir talpykla tinkamai neišvaloma kas 3 dienas, vandens talpykloje gali veisti ir į aplinką, kurioje prietaisas naudojamas arba laikomas, patekti mikroorganizmai, kurių gali būti vandenyje arba aplinkoje, kurioje prietaisas naudojamas arba laikomas. Tai gali sukelti labai rimtą pavojų sveikatai.

- [SPĖJIMAS: kas tris dienas ištuštinkite vandens bakelį ir pripildykite jį švariu vandeniu. Prieš pripildami vandens baką išvalykite šviežiu vandentiekio vandeniu arba plovikliu. Pašalinkite kalkes, nuosėdas ar plėvelę, susidariusią ant bako šonų ir vidinių paviršių. Po plovimo sausai nušluostykite visus paviršius.

Jei į vandens rezervuarą reikia įpilti antimikrobinį medžiagų, naudojimo instrukcijoje būtina nurodykite jų savybes ir rūšį, taip pat įtraukite pastabą, kad šios medžiagos reikia įpilti kiekvieną kartą pripildžius rezervuarą

- [SPĖJIMAS: antibakterinės medžiagos įpilkite kiekvieną kartą pripildę rezervuarą

Įrangos aprašymas (A pav.)

1. Rankena
2. Valdymo skydelis
3. Ratai
4. Tinklinis filtras
5. Vandens rezervuaras
6. 2 ledo konteineriai
7. Vandens lygio indikatorius
8. Tinklinio filtro rėmas

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Pastebimai sumažėja išpučiamo oro temperatūra, kai 2 plastikinės talpyklos, prieš tai pripildytos vandens ir užšaldytos šaldiklyje, įdedamos į kartu su gaminiu pateiktą vandens talpyklą. Rekomenduojama talpyklą pripildyti šaltu vandentiekio vandeniu.

1. Išpakavę įrenginį iš pakuotės, sumontuokite ratukus ir pastatykite oro kondicionierų ant sauso, lygaus paviršiaus, tada įjunkite maitinimo kištuką.

2. Išstumkite įrenginio gale esantį vandens rezervuarą (5) ir įpilkite vandens. Stebėkite, kad neviršytumėte maksimalaus lygio.

3. Įjunkite įrenginį valdymo skydelyje esančiu mygtuku "LOW" (žemas), "MID" (vidutinis) arba "HIGH" (aukštas), kad nustatytumėte oro našumą: "LOW" - lėtas ventilatoriaus greitis "MID" - vidutinis ventilatoriaus greitis "HIGH" - greitas ventilatoriaus greitis.

4. Mygtukas "SWING" (svyravimas) priverčia vertikalias žaliuzes svyruoti, taip užtikrinant, kad aušinamo oro srautai pasiskirstytų

tolygiai. Horizontalios žaliuzės nejuda automatiškai - jas galima reguliuoti rankiniu būdu.

- Mygtukas "COOLING" (vėsinimas) sumažina pučiamo oro temperatūrą, jungdamas vandens siurbį. Rinkinyje yra du ledo konteineriai (6). Norint juos naudoti, pirmiausia juos reikia įdėti į šaldiklį maždaug 24 valandoms. Tada vieną arba abu juos įdėkite į vandens talpyklą (5), neviršydami didžiausio lygio, pažymėto ant vandens talpyklos. "COOLING" funkcija taip pat drėkina orą.
- Kol įrenginys veikia, periodiškai tikrinkite vandens lygį, kad sužinotumėte, ar nereikia papildyti rezervuaro. Neįjunkite "COOLING" funkcijos, jei vandens lygis yra žemesnis nei minimalus.
- Norėdami sustabdyti įrenginio veikimą, paspauskite valdymo skydelyje esantį mygtuką "OFF".

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prietaisą rekomenduojama valyti minkšta, sausa šluoste. Nenaudokite jokių cheminių tirpiklių, nes jie gali negrįžtamai pažeisti arba deformuoti paviršių.
- Po ilgo veikimo tinklinis filtras (4) ir tinklinio filtro rėmas (8) užsikemša dulkėmis, o tai labai paveikia prietaiso veikimą įrenginio aušinimą. Ilgą laiką nekeičiant vandens, gali atsirasti pelėsis. Rekomenduojame valyti tinklinį filtrą (4) ir tinklinio filtro rėmelį (8) kartą per dvi savaites. Valymo procedūra yra tokia: a) Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, atidarykite galinio korpuso viršų, tada išimkite rėmelį ir filtrą. b) Filtro rėmelį nuplaukite švelniame ploviklio ir šilto vandens tirpale, tada nuplaukite švari vandeniu. c) Tinklinį filtrą nuplaukite po švari tekančiu vandeniu. Valymui naudokite minkštą šepetėlį.
- Prieš laikydami išpilkite vandenį iš rezervuaro. Tada išdžiovinkite įrenginį, tinklinį filtrą, filtro rėmą ir korpusą, kad drėgmė nepažeistų.

REKALKULIACIJA

- Atlikite kalkių šalinimo procedūrą pagal gamintojo nurodymus dėl kalkių šalinimo priemonės.
- Kalkių šalinimui naudokite šiam tikslui skirtas priemones.
- Atlikite nukalkinimo procedūrą ne rečiau kaip kas 3 mėnesius.
- Vandens rezervuarą nukalkinkite tik tada, kai prietaisas yra išjungtas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 220-240 V ~ 50 Hz

Galingumas: 80 W

Didžiausia galia: 350W

Talpa: 4L

Vandens suvartojimas: 0,7-0,8 l/val

Aplinkosaugos laubai. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymo 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

- Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuoti šios rūšies atliekas.
- Elektros ir elektroninės įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.
- Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
- Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedami prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir naudojimo, įskaitant perdirimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujama socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos ne tam skirtose vietose, panaikino.

Be to, Gražinkite elektros ir elektroninės įrangos atliekas jų pristatymo vietoje. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių įrangos atliekas tos įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir tiekiami įranga.

Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turi būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.

Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!

Paslaugų tarnyba Jei norite išgryninti atliekų dalį arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreiptis į kvitą išdavusį pardavėją.



Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI NORĀDĪJUMI DROŠAI
LIETOŠANAI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50 Hz. Lai palielinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās tuvumā ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdai bez uzraudzības.
7. BRĪDINĀJUMS: Nekad nenēsājiet ierīci, kamēr tā ir pieslēgta elektrotīklam.
8. BRĪDINĀJUMS: Ierīci un tās vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
9. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.
10. BRĪDINĀJUMS: nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.

11. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. BRĪDINĀJUMS : Ja ierīces korpuss ir saplaisājis, izslēdziet ierīci, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena iespējas.
13. BRĪDINĀJUMS : Ja nepieciešams nomainīt motora jaudas sukas (fāzes vai neitrālās), lai nodrošinātu pareizu motora darbību, nomainiet abas sukas un zemējuma suku vienlaicīgi. Sukas drīkst nomainīt tikai attiecīgi kvalificēta persona.
14. BRĪDINĀJUMS: NEIESLĒDZIET IERĪCI BEZ PRIEKŠĒJĀ UN AIZMUGURĒJĀ VĀKA.
15. BRĪDINĀJUMS: pirms vāciņu noņemšanas pārliedzinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves.
16. BRĪDINĀJUMS: nekad nepārvietojiet ierīci, kamēr tā ir ieslēgta.
17. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
18. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētam remontdarbu uzņēmumam.
19. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
20. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.
21. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
22. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
23. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

24. Nepieļaujiet ierīces motora daļas saslapināšanu.
25. Ierīces korpusa režģos aizliegts ievietot pirkstus vai citus priekšmetus.
26. Neaizsedziet izejas atveri.
27. Neieslēdziet ierīci, kamēr nav pabeigta uzstādīšana. Daļēji samontēta un nodota ekspluatācijā ierīce nenodrošina drošu lietošanu un pareizu darbību.
28. Novietojiet ventilatoru tālu no aizkariem vai citiem priekšmetiem, kurus var ievilk darbojošā ierīce.
29. Neievietojiet nekādus priekšmetus iekārtas vāka atverēs, pretējā gadījumā var tikt gūti miesas bojājumi vai bojāta iekārta.
30. Iekārta nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu tālvadības pultī.
31. Pēc lietošanas pirms iekārtas uzglabāšanas iztukšojiet no tās ūdeni, atskrūvējot kontaktdakšu, kas atrodas pamatnes apakšpusē.
32. Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, atvienojiet to no elektrotīkla.
33. Vienmēr nomainiet izlietotās baterijas tālvadības pultī (ja ierīce ir aprīkota ar tālvadības pultī) pret jaunām.
34. Nepārvietojiet ierīci, ja iekšējā tvertnē ir ūdens.
35. Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.
36. Izmantojiet tikai oriģinālo montāžas aprīkojumu, kas iekļauts komplektācijā.
37. Lietojiet ierīci tikai tad, ja ventilācija darbojas pareizi.

- Ņemiet vērā, ka augsts mitruma līmenis var veicināt bioloģisko organismu augšanu vidē.
- Nepieļaujiet, ka telpa ap ierīci kļūst mitra vai slapja. Ja rodas mitrums, samaziniet (samaziniet) tā jaudu.
- Nepieļaujiet, ka absorbējoši materiāli, piemēram, paklāji, aizkari, galdauti, kļūst mitri.
- Uzpildot un tīrot ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla.
- Nekad neatstājiet ūdeni tvertnē, ja ierīce netiek lietota.
- Pirms ierīces uzglabāšanas iztukšojiet ūdens tvertni un iztīriet iekārta.
- Pirms nākamās lietošanas reizes iztīriet ierīci un ūdens tvertni.

- BRĪDINĀJUMS: Ja ūdens netiek mainīts un tvertne netiek pienācīgi iztīrta ik pēc 3 dienām, ūdens tvertnē var savairoties mikroorganismi, kas var atstāties ūdenī vai vidē, kurā ierīce tiek izmantota vai uzglabāta, un tikt iznēsāti vidē. Tas var radīt ļoti nopietnu risku veselībai.

- BRĪDINĀJUMS: reizi trijās dienās iztukšojiet ūdens tvertni un piepildiet to ar tīru ūdeni. Pirms atkārtotas uzpildīšanas iztīriet tvertni ar svaigu krāna ūdeni vai mazgāšanas līdzekli. Noņemiet kaļķakmeni, nogulsnes vai plēvi, kas izveidojusies uz tvertnes malām un iekšējām virsmām. Pēc mazgāšanas noslaukiet visas virsmas līdz sausumam.

Ja ūdens tvertnei nepieciešams pievienot pretmikrobu sastāvdaļas, lietošanas instrukcijā norādiet to īpašības un veidu, kā arī pievienojiet piezīmi, ka šī viela jāpievieno katru reizi, kad tvertne tiek piepildīta

- BRĪDINĀJUMS: Pievienojiet antibakteriālo līdzekli katru reizi, kad tvertne tiek piepildīta

Iekārtas apraksts (A attēls)

1. Rokturis 2. Vadības panelis
3. Riteņi 4. sieta filtrs
5. Ūdens tvertne
6. 2 ledus tvertnes
7. Ūdens līmeņa indikators
8. Sieta filtra rāmis

IERĪCES LIETOŠANA

Jūtam izplūstošā gaisa temperatūras samazinājums rodas, ja izstrādājumam pievienotajā ūdens tvertnē ievieto 2 plastmasas traukus, kas iepriekš piepildīti ar ūdeni un sasaldēti saldētavā. Ieteicams tvertni piepildīt ar aukstu krāna ūdeni.

1. Pēc ierīces izpakošanas no iepakojuma uzstādiēt riteņus un novietojiet gaisa kondicionieri uz sausas, līdzenas virsmas, pēc tam pievienojiet strāvas kontaktdakšu.
2. Izvelciet ūdens tvertni (5) ierīces aizmugurē un ielejiet ūdeni. Uzmanieties, lai nepārsniegtu maksimālo līmeni.
3. Ieslēdziet ierīci, izmantojot pogu "LOW", "MID" vai "HIGH" uz vadības paneļa, lai noteiktu gaisa jaudu: "LOW" - lēnais ventilatora ātrums "MID" - vidējs ventilatora ātrums "HIGH" - liels ventilatora ātrums.
4. Poga "SWING" izraisa vertikālo žalūziju svārstības, nodrošinot vienmērīgu atdzesētā gaisa plūsmu sadalījumu. Horizontālās žalūzijas nekustās automātiski - tās var regulēt manuāli.
5. Poga "COOLING" (dzesēšana) pazemina izplūstošā gaisa temperatūru, aktivizējot ūdens sūkni. Komplektā ir iekļauti divi ledus konteineri (6). Lai tos izmantotu, tie vispirms jāieliek saldētavā uz aptuveni 24 stundām. Pēc tam vienu vai abus no tiem ievietojiet ūdens tvertnē (5), nepārsniedzot maksimālo līmeni, kas norādīts uz ūdens tvertnes. Funkcija "COOLING" arī mitrina gaisu.
6. Ierīces darbības laikā periodiski pārbaudiet ūdens līmeni, lai pārliecinātos, vai tvertne nav jāpapildina. Neaktivizējiet funkciju "COOLING", ja ūdens līmenis ir zemāks par minimālo līmeni.
7. Nospiediet pogu "OFF" uz vadības paneļa, lai pārtrauktu ierīces darbību.

TĪRĪŠANA UN AKPOKE

1. Ierīci ieteicams tīrīt ar mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet ķīmiskus šķīdinātājus, jo tie var neatgriezeniski sabojāt vai deformēt virsmu.
2. Pēc ilgstošas darbības sieta filtrs (4) un sieta filtra rāmis (8) aizsērē ar putekļiem, kas būtiski ietekmē ierīces darbību ierīces dzesēšanas funkciju. Ja ilgstoši netiek mainīts ūdens, var rasties pelējums. Mēs iesakām tīrīt sieta filtru (4) un sieta filtra rāmi (8) reizi divās nedēļās. Tīrīšanas procedūra ir šāda: a) Atvienojiet ierīci no strāvas padeves, atveriet aizmugurējā korpusa eņģes, pēc tam noņemiet rāmi un filtru. b) Mazgājiet filtra rāmi maigā mazgāšanas līdzeklī un silta ūdens šķīdumā, pēc tam noskalojiet tīrā ūdenī. c) Mazgājiet sieta filtru zem tīra tekoša ūdens. Tīrīšanai izmantojiet mīkstu birsti.
3. Pirms uzglabāšanas izlejiet ūdeni no tvertnes. Pēc tam nosusiniet ierīci, sieta filtru, filtra rāmi un korpusu, lai izvairītos no mitruma radītiem bojājumiem.

REKALKULATĀCIJA

1. Veiciet atkaļķošanas procedūru saskaņā ar ražotāja norādījumiem par atkaļķošanas līdzekli.
2. Atkaļķošanai izmantojiet šim nolūkam paredzētus līdzekļus.
3. Veiciet atkaļķošanas procedūru vismaz reizi 3 mēnešos.
4. Ūdens tvertni atkaļķojiet tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 220-240 V ~ 50 Hz

Jauda: 80 W

Maksimālā jauda: 350W

Ietilpība: 4L

Ūdens patēriņš: 0,7 - 0,8 litri stundā



Vides labad. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu likuma 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtiot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.
2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvnieku veselību un dzīvību. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var bojāt nieres, aknas un sirdi un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir iekļauts katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme



elektrisko un elektronisko iekärta atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos paradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas atstāj vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekärta atkritumus atpakaļ to nodošanas vieta. Izplatītājam, piegādājot pircējam mājtsaimniecībā paredzētas iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājtsaimniecībā izlietotās iekārtas šo iekärta piegādes vietā, ja izlietotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!

Servisa viete Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdz, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izveids čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED JUHISED OHUTUKS KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~50Hz. Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korruga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamiseiga seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
7. HOIATUS: Ärge kunagi kandke seadet, kui see on ühendatud.
8. HOIATUS: Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.

9. HOIATUS: Tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
10. HOIATUS: Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks löikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.
11. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
12. HOIATUS : Kui seadme korpus on pragunenud, lülitage seade välja, et vältida elektrilöögi ohtu.
13. HOIATUS : Kui mootori (faasi- või neutraalvoolu) toiteharjad on vaja vahetada, et tagada mootori nõuetekohane töö, vahetage mõlemad harjad ja maandusharjad korraga välja. Harjad tohib välja vahetada ainult vastava kvalifikatsiooniga isik.
14. HOIATUS: ÄRGE LÜLITAGE SEADET SISSE ILMA ESI- JA TAGAKATTETA.
15. HOIATUS: Enne kaante eemaldamist veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.
16. HOIATUS: Ärge kunagi liigutage seadet, kui see on sisse lülitatud.
17. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
18. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
19. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
20. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamiseseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
21. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
22. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.
23. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse

jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA.

Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

24. Ärge laske seadme mootoriosa märjaks saada.

25. Seadme korpuses olevatesse restidesse on keelatud sisestada sõrmi või muid esemeid.

26. Ärge katke väljalaskeava.

27. Ärge lülitage seadet sisse enne, kui paigaldus on lõpetatud. Osaliselt kokkupandud ja kasutusele võetud seade ei taga ohutut kasutamist ja nõuetekohast toimimist.

28. Paigutage ventilaator eemal kardinatest või muudest esemetest, mida töötav seade võib sisse tõmmata.

29. Ärge pange mingeid esemeid seadme kaane avadesse, vastasel juhul võivad tekkida kehavigastused või seadme kahjustused.

30. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimispuldi kasutamiseks.

31. Pärast kasutamist ja enne seadme hoiustamist tühjendage see veest, keerates aluse allosas asuva pistiku lahti.

32. Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, ühendage see vooluvõrgust lahti.

33. Asendage alati kaugjuhtimispuldi (kui seade on varustatud kaugjuhtimispuldiga) tühjenenud patareid uute vastu.

34. Ärge liigutage seadet, kui sisemises paagis on vesi.

35. Ärge asetage seadmele mingeid esemeid.

36. Kasutage ainult kaasasolevaid originaalseid paigaldusvahendeid.

37. Kasutage seadet ainult siis, kui ventilatsioon töötab korralikult.

- Pange tähele, et kõrge õhuniiskus võib soodustada bioloogiliste organismide kasvu keskkonnas.

- Ärge laske seadme ümbruses niiskeks või märjaks muutuda. Niiskuse tekkimisel vähendage (vähendage) selle võimsust.

- Ärge laske imavatel materjalidel, nagu vaibad, kardinad, laudlinad, niiskeks muutuda.

- Täitmise ja puhastamise ajal ühendage seade vooluvõrgust lahti.

- Ärge kunagi jätke vett paaki, kui seadet ei kasutata.

- Enne seadme hoiustamist tühjendage veepaak ja puhastage seade.

- Puhastage seade ja veepaak enne järgmist kasutamist.

- HOIATUS: Kui vett ei vahetata ja mahutit ei puhastata korralikult iga 3 päeva järel, võivad veepaagis või keskkonnas, kus seadet kasutatakse või hoitakse, leiduvad mikroorganismid kasvada ja kanduda keskkonda. See võib põhjustada väga tõsiseid terviseriske.

- HOIATUS: Tühjendage veepaak iga kolme päeva järel ja täitke see uuesti puhta veega. Enne uuesti täitmist puhastage paak

värsk kraaniveega või pesuvahendiga. Eemaldage kõik paagi külgedele ja sisepindadele tekkinud lubjakivi, setted või kile. Pärast pesemist pühkige kõik pinnad kuivaks.

Kui veepaaki tuleb lisada antimikroobseid koostisosi, märkige kindlasti nende omadused ja tüüp kasutusjuhendis ning lisage märge, et seda ainet tuleb lisada iga kord, kui paaki täidetakse

- HOIATUS: lisage antibakteriaalset ainet iga kord, kui paaki täidetakse

Seadme kirjeldus (joonis A)

1. Käepide
2. Juhtpaneel
3. Rattad
4. Võrgufilter
5. Veepaak
6. 2 jäämahutit
7. Veetaseme indikaator
8. Võrgufiltri raam

SEADME KASUTAMINE

Puhutud õhu temperatuur väheneb märgatavalt, kui 2 eelnevalt veega täidetud ja sügavkülmas külmutatud plastrahutit asetatakse tootega kaasas olevasse veepaaki. Soovitav on täita paak külma kraaniveega.

1. Pärast seadme pakendist lahtipakkimist paigaldage rattad ja asetage kliimaseade kuivale, tasasele pinnale ning ühendage seejärel toitepistikupesaga.

2. Lükake seadme tagaosas olev veepaak (5) välja ja valage vesi sisse. Olge ettevaatlik, et mitte ületada maksimaalset taset.

3. Lülitage seade sisse, kasutades juhtpaneelil olevat nuppu "LOW", "MID" või "HIGH", et määrata õhutugevus: "LOW" - aeglase ventilatori kiirus "MID" - keskmine ventilatori kiirus "HIGH" - kiire ventilatori kiirus.

4. Nupp "SWING" paneb vertikaalsed lamellid võnkuma, tagades jahutatud õhuvoogude ühtlase jaotumise. Horisontaalsed lamellid ei liigu automaatselt - neid saab käsitsi reguleerida.

5. Nupp "COOLING" alandab puhutud õhu temperatuuri, aktiveerides veepumba. Komplekti kuulub kaks jäämahutit (6). Nende kasutamiseks tuleb need kõigepealt umbes 24 tunniks sügavkülma panna. Seejärel asetage üks või mõlemad neist veepaaki (5), ületamata seejuures veepaagile märgitud maksimaalset taset. Funktsioon "COOLING" niisutab ka õhku.

6. Seadme töötamise ajal kontrollige perioodiliselt veetaset, et näha, kas paaki on vaja uuesti täita. Ärge aktiveerige funktsiooni "COOLING", kui veetase on miinimumtasemest madalam.

7. Seadme töö peatamiseks vajutage juhtpaneelil nuppu "OFF".

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Seadet on soovitatav puhastada pehme ja kuiva lapiga. Ärge kasutage mingeid keemilisi lahusteid, kuna need võivad pinda jäädavalt kahjustada või deformeeruda.

2. Pikaajalise kasutamise järel ummistuvad võrgusilmafiltri (4) ja võrgusilmafiltri raam (8) tolmuga, mis mõjutab oluliselt seadme tööd

seadme jahutamist. Kui vett pikka aega ei vahetata, võib tekkida hallitus. Soovitame võrgusilmafiltrit (4) ja võrgusilmafiltri raami (8) puhastada kord kahe nädala jooksul. Puhastamise protseduur on järgmine: a) Ühendage seade vooluvõrgust lahti, avage tagumise korpuse hinged ja võtke seejärel raam ja filter välja. b) Peske filtriraami mahedas pesuvahendi ja sooja vee lahuses, seejärel loputage puhta veega. c) Peske võrgusilmafiltrit puhta jooksva vee all. Kasutage puhastamiseks pehmet harja.

3. Enne hoiustamist valage vesi paagist välja. Seejärel kuivatage seade, võrgusilmafiltri, filtriraam ja korpus, et vältida niiskuskahjustusi.

REKLAAMI

1. Viige läbi katlakivieemaldamise protseduur vastavalt tootja juhistele katlakivieemaldusvahendi kohta.

2. Kasutage lubjatustamiseks selleks ettenähtud vahendeid.

3. Viige lubjatustamine läbi vähemalt iga 3 kuu tagant.

4. Veepaak tuleb tühjendada ainult siis, kui seade on välja lülitatud.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220-240 V ~ 50Hz

Võimsus: 80W

Maksimaalne võimsus: 350W

Maht: 4L

Veekogus: 0,7 - 0,8 liitrit / tund

Keskonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmate kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmate seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmate nõuetekohasest käitlemisest:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmelid on keelatud paigutada koos muude jäätmeltega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmelid valikuliselt kogumiseks.



2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada arvukaid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, samuti võivad need kahjustada neerusid, maksa ja südamet ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjuliku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.

3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmelid tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekirja peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmelid kohtadesse, mis ei ole selleks ette nähtud.

Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmelid üleandmiskohas. Kui turistajärgi tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistelt kasutatud seadmeid tasuta tagasi nende tarnimiskohas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Pappakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmelid eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

Ärge visake seadet olmejäätmelid konteinerisse!!!

Holdusid Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvititingi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS UTASÍTÁSOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatnál össze nem egyeztethető célra.

3. A készüléket csak 220-240V ~50Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa.

A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a

készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermek nem játszhat a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

7. FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hordozza a készüléket, amíg az be van dugva.

8. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket és annak vezetékét gyermekek számára elérhetetlen helyen.

9. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NÉ húzza meg a hálózati kábelt.

10. FIGYELMEZTETÉS: A készülék helytelen használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. FIGYELMEZTETÉS : Ha a készülékház megrepedt, kapcsolja ki a készüléket az áramütés lehetőségének elkerülése érdekében.

13. FIGYELMEZTETÉS : Ha a motor megfelelő működése érdekében a motorban lévő teljesítménykeféket (fázis vagy nullavezető) ki kell cserélni, akkor mindkét keféét és a földkeféét egyszerre cserélje ki. A keféket csak megfelelően képzett személy cserélheti ki.

14. FIGYELMEZTETÉS: NE KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET AZ ELÜLSŐ ÉS A HÁTSÓ BURKOLAT NÉLKÜL.

15. FIGYELMEZTETÉS: A fedelek eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a tápellátásról.

16. FIGYELMEZTETÉS: Soha ne mozgassa a készüléket bekapcsolt állapotban.

17. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, nedves lakóautó).

18. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

19. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

20. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.

21. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

22. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

23. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanszerelő szakemberrel kell konzultálni.

24. Ne engedje, hogy a készülék motoros része vizes legyen.

25. Tilos az ujjakat vagy bármilyen más tárgyat a készülék házában lévő rácsokba dugni.

26. Ne takarja le a kivezető nyílást.

27. Ne kapcsolja be a készüléket, amíg a telepítés be nem fejeződött. A részben összeszerelt és üzembe helyezett készülék nem biztosítja a biztonságos használatot és a helyes működést.

28. A ventilátort olyan függönyöktől vagy más tárgyaktól távol helyezze el, amelyeket a futó készülék magába húzhat.

29. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékfedél nyílásaiba, ellenkező esetben személyi sérülés vagy a készülék károsodása következhet be.

30. A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működjön.
31. Használat után, mielőtt a berendezést tárolja, ürítse ki a vizet a talp alján található dugó lecsavarásával.
32. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, válassza le a hálózatról.
33. A távirányítóban (ha a készülék távirányítóval van felszerelve) mindig cserélje ki a lemerült elemeket újakra.
34. Ne mozgassa a készüléket, ha a belső tartályban víz van.
35. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre.
36. Csak a mellékelt eredeti szerelési eszközöket használja.
37. Csak akkor használja a készüléket, ha a szellőzés megfelelően működik.

- Vegye figyelembe, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai organizmusok szaporodását a környezetben.
- Ne engedje, hogy a készülék körüli terület nedves vagy nedves legyen. Ha nedvesség keletkezik, csökkentse (mérsekelje) a teljesítményét.
- Ne engedje, hogy nedvszívó anyagok, például szőnyegek, függönyök, terítők nedvesek legyenek.
- Töltés és tisztítás közben válassza le a készüléket a hálózatról.
- Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor a készülék nincs használatban.
- A készülék tárolása előtt ürítse ki a víztartályt és tisztítsa meg a készüléket.
- A következő használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a víztartályt.

- FIGYELMEZTETÉS: Ha a vizet nem cseréli ki, és a tartályt nem tisztítja meg megfelelően 3 naponta, a vízben vagy a készülék használatának vagy tárolásának környezetében esetlegesen jelen lévő mikroorganizmusok elszaporodhatnak a víztartályban, és a környezetbe kerülhetnek. Ez nagyon komoly egészségügyi kockázatokat okozhat.

- FIGYELMEZTETÉS: Háromnaponta ürítse ki a víztartályt, és tölts fel tiszta vízzel. Újratöltés előtt tisztítsa meg a tartályt friss csapvízzel vagy mosószerezrel. Távolítsa el a tartály oldalain és belső felületein képződött vízkő, lerakódások vagy filmrétegeket. A mosás után törölje szárazra az összes felületet.

Ha antimikrobiális összetevőket kell a víztartályba adagolni, a használati utasításban feltétlenül tüntesse fel azok tulajdonságait és típusát, és tegyen megjegyzést arra vonatkozóan, hogy ezt az anyagot minden egyes alkalommal hozzá kell adni a tartály feltöltésekor

- FIGYELMEZTETÉS: Minden alkalommal adjon hozzá antibakteriális szert, amikor a tartályt feltöltik

A berendezés leírása (A ábra)

1. Fogantyú
2. Vezérlőpanel
3. Kerekek
4. hálós szűrő
5. Víztartály
6. 2 jégtartály
7. Vízsztintjelző
8. Hálós szűrőkeret

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A befűjt levegő hőmérsékletének érzékelhető csökkenése akkor következik be, ha a korábban vízzel töltött és a fagyasztóban lefagyasztott 2 műanyag edényt a termékhez mellékelt víztartályba helyezjük. Javasoljuk, hogy a tartályt hideg csapvízzel tölts fel.

1. Miután kicsomagolta a készüléket a csomagolásból, szerelje fel a görgőket és helyezze a légkondicionálót száraz, sík felületre,

majd dugja be a hálózati csatlakozót.

2. Csúsztassa ki a készülék hátulján lévő víztartályt (5), és töltsé bele a vizet. Vigyázzon, hogy ne lépje túl a maximális szintet.
3. Kapcsolja be a készüléket a kezelőpanelen található "LOW", "MID" vagy "HIGH" gomb segítségével a légkibocsátás meghatározásához: "LOW" - lassú ventilátor fordulatszám "MID" - közepes ventilátorsebesség "HIGH" - gyors ventilátorsebesség.
4. A "SWING" gomb hatására a függőleges lamellák oscillálnak, biztosítva a hűtött légáramlatok egyenletes eloszlását. A vízszintes lamellák nem mozognak automatikusan - ezeket kézzel lehet beállítani.
5. A "COOLING" gomb a vízvízváltó bekapcsolásával csökkenti a befűjt levegő hőmérsékletét. A készlet két jégartályt (6 db) tartalmaz. Használatukhoz először kb. 24 óra a fagyasztóba kell helyezni őket. Ezután tegye az egyiket vagy mindkettőt a víztartályba (5) anélkül, hogy a víztartályon feltüntetett maximális szintet túllépné. A "COOLING" funkció a levegőt is párasítja.
6. A készülék működése közben rendszeresen ellenőrizzé a vízszintet, hogy nem kell-e újratölteni a tartályt. Ne aktiválja a "COOLING" funkciót, ha a vízszint a minimális szintnél alacsonyabb.
7. A készülék működésének leállításához nyomja meg a vezérlőpanelen lévő "OFF" gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készüléket puha, száraz ruhával ajánlott tisztítani. Ne használjon kémiai oldószereket, mert azok tartósan károsíthatják vagy deformálhatják a felületet.
2. Hosszú üzemidő után a hálós szűrő (4) és a hálós szűrőkeret (8) eltömődik a porral, ami jelentősen befolyásolja a készülék teljesítményét hűtés teljesítményét. Ha a vizet hosszú ideig nem cserélik, penészedés léphet fel. Javasoljuk, hogy kéthetente egyszer tisztítsa meg a hálós szűrőt (4) és a hálós szűrőkeretet (8). A tisztítási eljárás a következő: a) Húzza ki a készüléket a hálózatról, nyissa ki a hátsó ház zsanérait, majd vegye ki a keretet és a szűrőt. b) Mossa ki a szűrőkeretet mosószer és meleg víz enyhé oldatában, majd öblítse le tiszta vízzel. c) Mossa ki a hálós szűrőt tiszta folyóvíz alatt. A tisztításhoz használjon puha kefét.
3. Tárolás előtt öntse ki a vizet a tartályból. Ezután szárítsa meg a készüléket, a hálós szűrőt, a szűrőkeretet és a készülékházat, hogy elkerülje a nedvesség okozta árokat.

REKALKULÁCIÓ

1. Végezze el a vízkömentesítési eljárást a vízköoldószer gyártójának utasításai szerint.
2. A vízkömentesítéshez használja az erre a célra kifejlesztett szereket.
3. Legalább 3 havonta végezze el a vízkömentesítési eljárást.
4. A víztartályt csak kikapcsolt készülék esetén vízkömentesítse.

TECHNIKAI ADATOK

Tápfeszültség: $v \sim 50\text{Hz}$

Teljesítmény: 80W

Maximális teljesítmény: 350W

Kapacitás: 4L

Vízfelvétel: 0,7 - 0,8 liter / óra

A környezet érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival A 2015. szeptember 11-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival szülő törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival helyes kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes települések honlapja tartalmazza.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékkezelés újrahatalmazásához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelési rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhető az azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhelyezését eredményezik.

Továbbá, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszafelhasználása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásoktól származó használt készülékeket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.

A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.



Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUȚIUNI IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare 220-240V ~50Hz. Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.
7. AVERTISMENT: nu transportați niciodată aparatul în timp ce acesta este conectat la priză.
8. AVERTISMENT: Țineți aparatul și cablul acestuia departe de îndemâna copiilor.
9. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare

ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

10. AVERTISMENT: Utilizarea incorectă a aparatului, poate duce la leziuni precum tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.

11. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. AVERTISMENT : Dacă carcasa aparatului este fisurată, opriți aparatul pentru a evita posibilitatea unui șoc electric.

13. AVERTISMENT : Dacă este necesar să înlocuiți periile de putere din motor (fază sau neutru) pentru a asigura funcționarea corectă a motorului, înlocuiți ambele periile și peria de masă în același timp. Periile trebuie înlocuite numai de către o persoană calificată corespunzător.

14. AVERTIZARE: NU PORNIȚI APARATUL FĂRĂ CAPACELE DIN FAȚĂ ȘI DIN SPATE.

15. AVERTISMENT: Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a îndepărta capacele.

16. AVERTISMENT: Nu mișcați niciodată aparatul în timp ce acesta este pornit.

17. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

18. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

19. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

20. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.

21. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
22. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
23. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
24. Nu lăsați partea motorului aparatului să se ude.
25. Este interzis să introduceți degetele sau orice alt obiect în grilele din carcasa aparatului.
26. Nu acoperiți orificiul de evacuare.
27. Nu porniți aparatul până când instalarea nu este finalizată. Un aparat parțial asamblat și pus în funcțiune nu asigură utilizarea în siguranță și funcționarea corectă.
28. Poziționați ventilatorul departe de perdele sau alte obiecte care pot fi atrase de aparatul în funcțiune.
29. Nu introduceți niciun obiect în orificiile capacului aparatului, în caz contrar se pot produce vătămări corporale sau deteriorări ale aparatului.
30. Echipamentul nu este proiectat să funcționeze utilizând temporizatoare externe sau o telecomandă separată.
31. După utilizare, înainte de a depozita echipamentul, goliți-l de apă prin deșurubarea dopului situat pe partea inferioară a bazei.
32. Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la rețea.
33. Înlocuiți întotdeauna bateriile epuizate din telecomandă (dacă aparatul este echipat cu o telecomandă) cu baterii noi.
34. Nu mișcați aparatul atunci când există apă în rezervorul intern.
35. Nu așezați niciun obiect pe aparat.
36. Utilizați numai echipamentul de montare original furnizat.
37. Utilizați aparatul numai atunci când ventilația funcționează corect.

- Vă rugăm să rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot favoriza dezvoltarea organismelor biologice în mediu.
- Nu permiteți ca zona din jurul aparatului să devină umedă sau udă. Dacă apare umezeală, scădeți (reduceți) puterea acestuia.
- Nu permiteți materialelor absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, fețele de masă, să devină umede.
- La umplere și curățare, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.

- Nu lăsați niciodată apă în rezervor atunci când aparatul nu este utilizat.
- Înainte de a depozita aparatul, goliți rezervorul de apă și curățați echipamentul.
- Curățați aparatul și rezervorul de apă înainte de următoarea utilizare.

- **AVERTISMENT:** Atunci când apa nu este schimbată și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile, microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care aparatul este utilizat sau depozitat se pot dezvolta în rezervorul de apă și pot fi suflate în mediu. Acest lucru poate cauza riscuri foarte grave pentru sănătate.
- **AVERTISMENT:** La fiecare trei zile, goliți rezervorul de apă și reumpleți cu apă curată. Înainte de reumplere, curățați rezervorul cu apă proaspătă de la robinet sau detergent. Îndepărtați orice calcar, depuneri sau peliculă care s-a format pe părțile laterale ale rezervorului și pe suprafețele interne. După spălare, ștergeți toate suprafețele.
- În cazul în care trebuie adăugate ingrediente antimicrobiene în rezervorul de apă, asigurați-vă că specificați proprietățile și tipul acestora în instrucțiunile de utilizare și includeți o notă conform căreia această substanță trebuie adăugată de fiecare dată când rezervorul este umplut
- **AVERTISMENT:** Adăugați un agent antibacterian de fiecare dată când rezervorul este umplut

Descrierea echipamentului (fig. A)

1. Mâner
2. Panou de comandă
3. Roți
4. Filtru cu ochiuri
5. Rezervor de apă
6. 2 recipiente pentru gheață
7. Indicator de nivel al apei
8. Cadru filtru cu plasă

UTILIZAREA APARATULUI

O reducere perceptibilă a temperaturii aerului suflat apare atunci când cele 2 recipiente de plastic umplute anterior cu apă și congelate în congelator sunt plasate în rezervorul de apă furnizat cu produsul. Se recomandă umplerea rezervorului cu apă rece de la robinet.

1. După despachetarea aparatului din ambalaj, montați roțile și așezați aparatul de aer condiționat pe o suprafață plană și uscată, apoi conectați-l la priză.
2. Scoateți rezervorul de apă (5) din partea din spate a aparatului și turnați apa. Aveți grijă să nu depășiți nivelul maxim.
3. Pomiți unitatea folosind butonul "LOW", "MID" sau "HIGH" de pe panoul de control pentru a determina debitul de aer: "LOW" - viteză redusă a ventilatorului "MID" - viteză medie a ventilatorului "HIGH" - viteză rapidă a ventilatorului.
4. Butonul "SWING" face ca lamelele verticale să oscileze, asigurând distribuirea uniformă a fluxurilor de aer răcit. Lamelele orizontale nu se mișcă automat - acestea pot fi reglate manual.
5. Butonul "COOLING" scade temperatura aerului suflat prin activarea pompei de apă. Două recipiente pentru gheață (6) sunt incluse în kit. Pentru a le utiliza, acestea trebuie mai întâi plasate în congelator timp de aproximativ 24 de ore. Apoi puneți unul sau ambele în rezervorul de apă (5) fără a depăși nivelul maxim marcat pe rezervor. Funcția "COOLING" umezește, de asemenea, aerul.
6. În timp ce unitatea este în funcțiune, verificați periodic nivelul apei pentru a vedea dacă rezervorul trebuie reumplut. Nu activați funcția "COOLING" dacă nivelul apei este mai mic decât nivelul minim.
7. Apăsăți butonul "OFF" de pe panoul de comandă pentru a opri funcționarea unității.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Se recomandă curățarea aparatului cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați solvenți chimici, deoarece aceștia pot deteriora sau deforma permanent suprafața.
2. După perioade lungi de funcționare, filtrul cu ochiuri (4) și cadrul filtrului cu ochiuri (8) se vor înnunși cu praf, afectând semnificativ performanța răcirii a unității. Dacă apa nu este schimbată pentru o perioadă îndelungată, poate apărea mușchi. Vă recomandăm curățarea filtrului cu ochiuri (4) și a cadrului filtrului cu ochiuri (8) o dată la două săptămâni. Procedura de curățare este următoarea: a) Deconectați aparatul de la sursa de alimentare, deschideți balamalele carcasei din spate, apoi scoateți rama și filtrul. b) Spălați rama filtrului într-o soluție ușoară de detergent și apă caldă, apoi clătiți cu apă curată. c) Spălați filtrul cu ochiuri sub jet de apă curată. Utilizați o perie moale pentru curățare.
3. Turnați apa din rezervor înainte de depozitare. Apoi uscați unitatea, filtrul cu ochiuri, cadrul filtrului și carcasa pentru a evita deteriorarea cauzată de umiditate.

RECALCULAȚIE

1. Efectuați procedura de detartrare în conformitate cu instrucțiunile producătorului pentru detartrant.
2. Pentru decalcifiere, utilizați agenți concepuți în acest scop.

3. Efectuați procedura de decalcificare cel puțin o dată la 3 luni.
4. Detarțați rezervorul de apă numai atunci când aparatul este oprit.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220-240 V ~ 50Hz

Putere: 80W

Putere maximă: 350W

Capacitate: 4L

Consumul de apă: 0,7 - 0,8 litri / oră

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 11 septembrie 2015, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unei "pubele barate", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot, de asemenea, să afecteze rinichii, ficatul și inima și să provoace boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.
3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.

4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate de la gospodăria la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate. Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.



Návod k použití (CS)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.

2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.

3. Spotřebič připojte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~50 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.

4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. **VAROVÁNÍ:** nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
7. **VAROVÁNÍ:** nikdy nepřenášejte spotřebič, pokud je zapojen do zásuvky.
8. **VAROVÁNÍ:** spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
9. **VAROVÁNÍ:** Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
10. **VAROVÁNÍ:** Nesprávné používání spotřebiče, může mít za následek zranění, jako jsou pořezání, odřeninny nebo úraz elektrickým proudem.
11. **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
12. **VAROVÁNÍ :** Pokud je kryt přístroje prasklý, vypněte přístroj, abyste zabránili možnosti úrazu elektrickým proudem.
13. **VAROVÁNÍ :** Pokud je nutné vyměnit silové kartáče v motoru (fázové nebo nulové), aby byl zajištěn správný chod motoru, vyměňte oba kartáče a zemnicí kartáč současně. Výměnu kartáčů smí provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.
14. **UPOZORNĚNÍ:** SPOTŘEBIČ NEZAPÍNEJTE BEZ PŘEDNÍHO A ZADNÍHO KRYTU.
15. **VAROVÁNÍ:** Před sejmutím krytů se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení.
16. **VAROVÁNÍ:** Nikdy nepřemísťujte spotřebič, pokud je zapnutý.
17. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a

- nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).
18. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
 19. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnešte do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
 20. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.
 21. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
 22. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
 23. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.
 24. Nedovolte, aby se motorová část spotřebiče namočila.
 25. Do mřížek v krytu spotřebiče je zakázáno vkládat prsty nebo jiné předměty.
 26. Nezakrývejte výstupní otvor.
 27. Spotřebič zapněte až po dokončení instalace. Částečně smontovaný a uvedený spotřebič do provozu nezaručuje bezpečné používání a správnou funkci.
 28. Ventilátor umístěte mimo dosah záclon nebo jiných předmětů, které by mohly být vtaženy běžícím spotřebičem.
 29. Do otvorů krytu zařízení nevkládejte žádné předměty, jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.
 30. Zařízení není určeno k provozu s externími časovači nebo samostatným dálkovým ovládním.
 31. Po použití před uskladněním zařízení vyprázdněte vodu

odšroubováním zástrčky umístěné na spodní straně základny.

32. Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, odpojte jej od elektrické sítě.

33. Vybité baterie v dálkovém ovladači (pokud je spotřebič vybaven dálkovým ovladačem) vždy vyměňte za nové.

34. Nepřemisťujte spotřebič, pokud je ve vnitřní nádrži voda.

35. Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

36. Používejte pouze dodané originální montážní zařízení.

37. Spotřebič používejte pouze při správné funkci ventilace.

- Uvědomte si, že vysoká vlhkost může podporovat růst biologických organismů v prostředí.
- Nedovolte, aby byl prostor kolem přístroje vlhký nebo mokrá. Pokud se vlhkost objeví, snižte (omezte) jeho výkon.
- Nedovolte, aby savé materiály, jako jsou koberce, záclony, ubrusy, byly vlhké.
- Při plnění a čištění odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, pokud přístroj nepoužíváte.
- Před uskladněním přístroje vyprázdněte nádržku na vodu a zařízení vyčistěte.
- Před dalším použitím vyčistěte zařízení i nádobu na vodu.

- VAROVÁNÍ: Pokud se voda nevymění a nádržka na vodu se každé 3 dny řádně nevyčistí, mohou se v nádržce na vodu množit mikroorganismy, které se mohou vyskytovat ve vodě nebo v prostředí, kde se spotřebič používá nebo skladuje, a mohou být roznášeny do okolí. To může způsobit velmi vážná zdravotní rizika.

- VAROVÁNÍ: Každé tři dny vyprázdněte nádržku na vodu a doplňte ji čistou vodou. Před opětovným naplněním nádržku vyčistěte čerstvou vodou z vodovodu nebo čistícím prostředkem. Odstraňte veškerý vodní kámen, usazeniny nebo film, který se vytvořil na stěnách nádrže a na vnitřních plochách. Po umytí otřete všechny povrchy do sucha.

Pokud je třeba do nádržky na vodu přidat antimikrobiální složky, nezapomeňte v návodu k použití uvést jejich vlastnosti a typ a připojit poznámku, že tato látka by měla být přidána při každém naplnění nádržky

- UPOZORNĚNÍ: Antibakteriální látku přidávejte při každém naplnění nádrže

Popis zařízení (obr. A)

1. Rukojeť
2. Ovládací panel
3. Kolečka
4. Síťový filtr
5. Nádrž na vodu
6. 2 nádoby na led
7. Ukazatel hladiny vody
8. Síťový filtrační rám

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Ke znatelnému snížení teploty vyfukovaného vzduchu dojde, když se do nádržky na vodu dodané s výrobkem vloží 2 plastové nádoby, které byly předtím naplněny vodou a zmrazeny v mrazničce. Doporučuje se naplnit nádržku studenou vodou z vodovodu.

1. Po vybalení jednotky z obalu nasadte kolečka a umístěte klimatizaci na suchý, rovný povrch a poté zapojte zástrčku do elektrické sítě.

2. Vysuňte nádržku na vodu (5) v zadní části jednotky a nalijte do ní vodu. Dbejte na to, abyste nepřekročili maximální hladinu.

3. Zapněte jednotku pomocí tlačítka "LOW", "MID" nebo "HIGH" na ovládacím panelu a určete tak výkon vzduchu: "LOW" - pomalé otáčky ventilátoru "MID" - pomalé otáčky ventilátoru - střední rychlost ventilátoru "HIGH" - rychlá rychlost ventilátoru.

4. Tlačítko "SWING" způsobí oscilaci vertikálních žaluzií, což zajistí rovnoměrné rozložení proudů chlazeného vzduchu.

Horizontální žaluzie se nepohybují automaticky - lze je nastavit ručně.

5. Tlačítko "COOLING" snižuje teplotu vyfukovaného vzduchu aktivací vodního čerpadla. Součástí sady jsou dvě nádoby na led (6). Abyste je mohli používat, je třeba je nejprve vložit na přibližně 24 hodin do mrazničky. Poté vložte jednu z nich nebo obě do zásobníku na vodu (5), aniž byste překročili maximální hladinu vyznačenou na zásobníku na vodu. Funkce "CHLAZENÍ" rovněž zvlhčuje vzduch.

6. Během provozu přístroje pravidelně kontrolujte hladinu vody, zda není třeba nádržku doplnit. Pokud je hladina vody nižší než minimální hladina, neaktivujte funkci "CHLAZENÍ".

7. Stisknutím tlačítka "OFF" na ovládacím panelu zastavte provoz jednotky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Doporučujeme čistit spotřebič měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte žádná chemická rozpouštědla, protože mohou trvale poškodit nebo deformovat povrch.

2. Po delší době provozu se síťový filtr (4) a rám síťového filtru (8) ucpou prachem, což výrazně ovlivní výkon spotřebiče chlazení jednotky. Pokud se voda delší dobu nevyměňuje, může dojít ke vzniku plísní. Doporučujeme čistit síťový filtr (4) a rám síťového filtru (8) jednou za čtrnáct dní. Postup čištění je následující: a) Odpojte spotřebič od elektrické sítě, otevřete závěsy zadního krytu a poté vyjměte rám a filtr. b) Rám filtru omyjte v jemném roztoku čistícího prostředku a teplé vody, poté jej opláchněte čistou vodou. c) Síťový filtr omyjte pod čistou tekoucí vodou. K čištění použijte měkký kartáč.

3. Před uskladněním vylijte vodu z nádrže. Poté přístroj, síťový filtr, rám filtru a kryt vysušte, aby nedošlo k poškození vlhkostí.

REKALKULACE

1. Proveďte postup odstraňování vodního kamene podle pokynů výrobce odvápnovacího prostředku.

2. Pro odvápnění používejte prostředky určené k tomuto účelu.

3. Odvápnovací postup provádějte nejméně jednou za 3 měsíce.

4. Nádržku na vodu odvápnujte pouze při vypnutém spotřebiči.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 220-240 V ~ 50 Hz

Výkon: 80 W

Maximální výkon: 350 W

Kapacita: 4 l

Příjem vody: 0,7 - 0,8 l/hod

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona o odpadních elektrických a elektronických zařízeních ze dne 11. září 2015 bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje třídění sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním problémům, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, a mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.
4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat použité zařízení z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylénové (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu.

Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО
БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~50 Гц.
Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не переносите прибор, когда он включен в розетку.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование прибора может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если корпус прибора треснул, выключите прибор во избежание поражения электрическим током.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если необходимо заменить силовые щетки в двигателе (фазные или нейтральные) для обеспечения правильной работы двигателя, замените обе щетки и щетку заземления одновременно. Замена щеток должна производиться только квалифицированным специалистом.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР БЕЗ ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ КРЫШЕК.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед снятием крышек убедитесь, что прибор отключен от электросети.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не перемещайте прибор во включенном состоянии.
17. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
18. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
19. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную

опасность для пользователя.

20. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.

21. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

22. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

23. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

24. Не допускайте намокания моторной части прибора.

25. Запрещается вставлять пальцы или любые другие предметы в решетки на корпусе прибора.

26. Не закрывайте выходное отверстие.

27. Не включайте прибор до завершения монтажа. Частично собранный и введенный в эксплуатацию прибор не обеспечивает безопасного использования и правильной работы.

28. Располагайте вентилятор вдали от занавесок и других предметов, которые могут быть затянuty работающим прибором.

29. Не вставляйте никакие предметы в отверстия крышки прибора, иначе это может привести к травмам или повреждению прибора.

30. Оборудование не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельного пульта дистанционного управления.

31. После использования, перед тем как убрать оборудование на хранение, удалите из него воду, открутив пробку, расположенную на нижней стороне основания.

32. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, отключите его от электросети.

33. Всегда заменяйте разряженные батарейки в пульте дистанционного управления (если прибор оснащен пультом

дистанционного управления) на новые.

34. Не перемещайте прибор, если во внутреннем резервуаре находится вода.

35. Не ставьте на прибор никаких предметов.

36. Используйте только оригинальное монтажное оборудование из комплекта поставки.

37. Используйте прибор только при исправной вентиляции.

- Обратите внимание, что высокий уровень влажности может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде.

- Не допускайте, чтобы вокруг прибора было сыро или влажно. Если сырость появилась, уменьшите мощность прибора.

- Не допускайте, чтобы впитывающие материалы, такие как ковры, шторы, скатерти, становились влажными.

- При заполнении и чистке отключайте прибор от сети.

- Никогда не оставляйте воду в резервуаре, когда прибор не используется.

- Перед тем как убрать прибор на хранение, опорожните емкость для воды и очистите оборудование.

- Очистите прибор и контейнер для воды перед следующим использованием.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если не менять воду и не очищать резервуар должным образом каждые 3 дня, микроорганизмы, которые могут присутствовать в воде или в окружающей среде, где используется или хранится прибор, могут вырасти в резервуаре для воды и попасть в окружающую среду. Это может привести к серьезной опасности для здоровья.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Каждые три дня опорожняйте резервуар для воды и наполняйте его чистой водой. Перед заливкой воды очистите резервуар чистой водопроводной водой или моющим средством. Удалите накипь, отложения или пленку, образовавшиеся на стенках бака и на внутренних поверхностях. После мытья вытрите все поверхности насухо.

Если в резервуар для воды необходимо добавить антимикробные ингредиенты, обязательно укажите их свойства и тип в инструкции по применению, а также укажите, что это вещество следует добавлять при каждом наполнении резервуара

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Добавляйте антибактериальное средство при каждом наполнении бака

Описание оборудования (рис. А)

1. Ручка 2. Панель управления

3. Колеса 4. Сетчатый фильтр

5. Бак для воды

6. 2 контейнера для льда

7. Индикатор уровня воды

8. Сетчатая рамка фильтра

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Ощутимое снижение температуры выдуваемого воздуха происходит, когда 2 пластиковых контейнера, предварительно наполненные водой и замороженные в морозильной камере, помещаются в резервуар для воды, поставляемый с прибором. Рекомендуется заполнять резервуар холодной водопроводной водой.

1. После извлечения устройства из упаковки установите колесики и поставьте кондиционер на сухую ровную поверхность, а затем подключите вилку к сети.

2. Выдвиньте резервуар для воды (5) на задней панели устройства и залейте воду. Следите за тем, чтобы не превысить максимальный уровень.

3. Включите прибор, используя кнопку "LOW", "MID" или "HIGH" на панели управления, чтобы определить мощность подачи воздуха: "LOW" - медленная скорость вентилятора "MID" - средняя скорость вентилятора "HIGH" - быстрая скорость вентилятора.

4. Кнопка "SWING" заставляет вертикальные жалюзи колебаться, обеспечивая равномерное распределение потоков охлажденного воздуха. Горизонтальные жалюзи не двигаются автоматически - их можно регулировать вручную.

5. Кнопка "ОХЛАЖДЕНИЕ" снижает температуру выдуваемого воздуха, активируя водяной насос. В комплект входят два контейнера для льда (6). Чтобы использовать их, сначала их нужно поместить в морозильную камеру примерно на 24 часа. Затем поместите один или оба контейнера в резервуар для воды (5), не превышая максимального уровня, отмеченного на резервуаре для воды. Функция "ОХЛАЖДЕНИЕ" также увлажняет воздух.

- Во время работы прибора периодически проверяйте уровень воды, чтобы убедиться, что резервуар нуждается в доливке. Не включайте функцию "ОХЛАЖДЕНИЕ", если уровень воды ниже минимального.
- Нажмите кнопку "OFF" на панели управления, чтобы остановить работу устройства.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Рекомендуется чистить прибор мягкой сухой тканью. Не используйте химические растворители, так как они могут необратимо повредить или деформировать поверхность.
- После длительной эксплуатации сетчатый фильтр (4) и рамка сетчатого фильтра (8) засоряются пылью, что значительно ухудшает работу прибора охлаждения устройства. Если воду не менять в течение длительного времени, может появиться плесень. Мы рекомендуем чистить сетчатый фильтр (4) и рамку сетчатого фильтра (8) раз в две недели. Процедура очистки выглядит следующим образом: а) Отключите прибор от сети, откройте петли заднего корпуса, затем снимите рамку и фильтр. б) Промойте рамку фильтра в слабом растворе моющего средства и теплой воде, затем ополосните чистой водой. с) Промойте сетчатый фильтр под чистой проточной водой. Для чистки используйте мягкую щетку.
- Перед хранением вылейте воду из резервуара. Затем высушите устройство, сетчатый фильтр, рамку фильтра и корпус, чтобы избежать повреждения влагой.

РЕКАЛЬКУЛЯЦИЯ

- Выполните процедуру удаления накипи в соответствии с инструкциями производителя средства для удаления накипи.
- Для удаления накипи используйте средства, предназначенные для этой цели.
- Проводите процедуру удаления накипи не реже одного раза в 3 месяца.
- Удаляйте накипь в резервуаре для воды только при выключенном приборе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 80 Вт
Максимальная мощность: 350 Вт
Емкость: 4 л
Забор воды: 0,7 - 0,8 л/час



В интересах окружающей среды. Информация об отходах электрического и электронного оборудования В соответствии со статьей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

- Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.
- Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к многочисленным проблемам со здоровьем, таким как нарушения зрения, слуха и речи, а также повредить почки, печень, сердце и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.
- Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.
- Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устраниению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.

Кроме того Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставяя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отработавшее оборудование от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что отработавшее оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.

Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.



Ευχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50Hz. Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά

από παιδιά.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λανθασμένη χρήση της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Εάν το περίβλημα της συσκευής έχει ραγίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Εάν είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε τις ψήκτρες ισχύος στον κινητήρα (φάση ή ουδέτερος) για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του κινητήρα, αντικαταστήστε ταυτόχρονα και τις δύο ψήκτρες και τη ψήκτρα γείωσης. Η αντικατάσταση των βουρτσών πρέπει να γίνεται μόνο από άτομο με τα κατάλληλα προσόντα.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ Θ'ΕΤΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΧΩΡΪΣ ΤΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΚΑΙ ΤΟ ΠΪΣΩ ΚΑΛΥΜΜΑ.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε τα καλύμματα.

16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε ποτέ τη συσκευή ενώ είναι ενεργοποιημένη.

17. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

18. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για την αποφυγή κινδύνων.

19. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει

υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

20. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

21. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

22. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

23. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

24. Μην αφήνετε το μέρος του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.

25. Απαγορεύεται η εισαγωγή των δακτύλων ή οποιοδήποτε άλλου αντικείμενου μέσα στις σχάρες στο περίβλημα της συσκευής.

26. Μην καλύπτετε το άνοιγμα της εξόδου.

27. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή μέχρι να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Μια μερικώς συναρμολογημένη και σε λειτουργία συσκευή δεν διασφαλίζει την ασφαλή χρήση και τη σωστή λειτουργία.

28. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα μακριά από κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να παρασυρθούν από την εν λειτουργία συσκευή.

29. Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα του καλύμματος της συσκευής, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά στη συσκευή.

30. Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.

31. Μετά τη χρήση, πριν αποθηκεύσετε τον εξοπλισμό, αδειάστε τον από το νερό ξεβιδώνοντας την τάπα που βρίσκεται στην κάτω πλευρά της βάσης.

32. Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.

33. Να αντικαθιστάτε πάντα τις εξαντλημένες μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο (εάν η συσκευή διαθέτει τηλεχειριστήριο) με καινούργιες.
34. Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν υπάρχει νερό στην εσωτερική δεξαμενή.
35. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
36. Χρησιμοποιείτε μόνο τον αρχικό εξοπλισμό τοποθέτησης που παρέχεται.
37. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν ο εξαερισμός λειτουργεί σωστά.

- Λάβετε υπόψη ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορεί να ευνοήσουν την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον.
- Μην αφήνετε την περιοχή γύρω από τη συσκευή να γίνει υγρή ή βρεγμένη. Εάν εμφανιστεί υγρασία, μειώστε (μειώστε) την ισχύ της.
- Μην αφήνετε απορροφητικά υλικά, όπως χαλιά, κουρτίνες, τραπεζομάντιλα, να γίνουν υγρά.
- Όταν γεμίζετε και καθαρίζετε, αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μην αφήνετε ποτέ νερό στη δεξαμενή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, αδειάστε το δοχείο νερού και καθαρίστε τον εξοπλισμό.
- Καθαρίστε τη συσκευή και το δοχείο νερού πριν από την επόμενη χρήση.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν το νερό δεν αλλάζει και το δοχείο δεν καθαρίζεται σωστά κάθε 3 ημέρες, μικροοργανισμοί που μπορεί να υπάρχουν στο νερό ή στο περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται η συσκευή μπορούν να αναπτυχθούν στο δοχείο νερού και να διοχετευθούν στο περιβάλλον. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πολύ σοβαρούς κινδύνους για την υγεία.
 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κάθε τρεις ημέρες, αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και την ξαναγεμίζετε με καθαρό νερό. Πριν από την επαναπλήρωση, καθαρίστε τη δεξαμενή με φρέσκο νερό βρύσης ή απορρυπαντικό. Αφαιρέστε τυχόν άλατα, επικαθισίες ή μεμβράνες που έχουν σχηματιστεί στις πλευρές της δεξαμενής και στις εσωτερικές επιφάνειες. Μετά το πλύσιμο, σκουπίστε όλες τις επιφάνειες στεγνά.
- Εάν πρέπει να προστεθούν αντιμικροβιακά συστατικά στη δεξαμενή νερού, φροντίστε να αναφέρετε τις ιδιότητες και τον τύπο τους στις οδηγίες χρήσης και να συμπεριλάβετε μια σημείωση ότι η ουσία αυτή πρέπει να προστίθεται κάθε φορά που γεμίζεται η δεξαμενή
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσθέστε ένα αντιβακτηριδιακό παράγοντα κάθε φορά που γεμίζει η δεξαμενή

Περιγραφή του εξοπλισμού (εικ. Α)

1. Χειρολαβή
2. Πίνακας ελέγχου
3. Τροχοί
4. Φίλτρο πλέγματος
5. Δεξαμενή νερού
6. 2 δοχεία πάγου
7. Ένδειξη στάθμης νερού
8. Πλαίσιο φίλτρου πλέγματος

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Παρατηρείται αισθητή μείωση της θερμοκρασίας του αέρα που διοχετεύεται όταν 2 πλαστικά δοχεία που έχουν προηγουμένως γεμίσει με νερό και έχουν καταψυχθεί στην κατάψυξη τοποθετούνται στη δεξαμενή νερού που παρέχεται με το προϊόν. Συνιστάται να γεμίζετε τη δεξαμενή με κρύο νερό βρύσης.

1. Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, τοποθετήστε τους τροχούς και τοποθετήστε το κλιματιστικό σε μια στεγνή, επίπεδη επιφάνεια και στη συνέχεια συνδέστε το φις στην πρίζα.
2. Σύρετε προς τα έξω τη δεξαμενή νερού (5) στο πίσω μέρος της μονάδας και ρίξτε το νερό. Προσέξτε να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη.
3. Ενεργοποιήστε τη μονάδα χρησιμοποιώντας το κουμπί "LOW", "MID" ή "HIGH" στον πίνακα ελέγχου για να καθορίσετε την παραγωγή αέρα: "LOW" - αργή ταχύτητα ανεμιστήρα "MID" - μεσαία ταχύτητα ανεμιστήρα "HIGH" - γρήγορη ταχύτητα ανεμιστήρα.
4. Το κουμπί "SWING" προκαλεί την ταλάντωση των κατακόρυφων περσίδων, εξασφαλίζοντας την ομοιόμορφη κατανομή των ψυχόμενων ρευμάτων αέρα. Οι οριζόντιες περσίδες δεν κινούνται αυτόματα - μπορούν να ρυθμιστούν χειροκίνητα.

5. Το κουμπί "COOLING" μειώνει τη θερμοκρασία του αέρα που διοχετεύεται ενεργοποιώντας την αντλία νερού. Στο σετ περιλαμβάνονται δύο δοχεία πάγου (6). Για να τα χρησιμοποιήσετε, πρέπει πρώτα να τα τοποθετήσετε στην κατάψυξη για περίπου 24 ώρες. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το ένα ή και τα δύο στη δεξαμενή νερού (5) χωρίς να υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη που αναγράφεται στη δεξαμενή νερού. Η λειτουργία "ΨΥΞΗ" υγραίνει επίσης τον αέρα.
6. Όσο η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία, ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη του νερού για να δείτε αν χρειάζεται να γεμίσετε ξανά τη δεξαμενή. Μην ενεργοποιείτε τη λειτουργία "COOLING" εάν η στάθμη του νερού είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη στάθμη.
7. Πατήστε το κουμπί "OFF" στον πίνακα ελέγχου για να διακόψετε τη λειτουργία της μονάδας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά διαλυτικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη ή παραμόρφωση της επιφάνειας.
2. Μετά από μεγάλες περιόδους λειτουργίας, το φίλτρο πλέγματος (4) και το πλαίσιο του φίλτρου πλέγματος (8) θα φράξουν με σκόνη, επηρεάζοντας σημαντικά την απόδοση της ψύξης της μονάδας. Εάν το νερό δεν αλλάζει για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να εμφανιστεί μούχλα. Συνιστούμε να καθαρίζετε το φίλτρο πλέγματος (4) και το πλαίσιο φίλτρου πλέγματος (8) μία φορά ανά δεκαπενθήμερο. Η διαδικασία καθαρισμού έχει ως εξής: α) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, ανοίξτε τους μεντεσέδες του πίσω περιβλήματος και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το πλαίσιο και το φίλτρο. β) Πλύνετε το πλαίσιο του φίλτρου σε ένα ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού και ζεστού νερού και, στη συνέχεια, ξεπλύνετε με καθαρό νερό. γ) Πλύνετε το φίλτρο πλέγματος κάτω από καθαρό τρεχούμενο νερό. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για τον καθαρισμό.
3. Αδειάστε το νερό από το δοχείο πριν το αποθηκεύσετε. Στη συνέχεια στεγνώστε τη μονάδα, το φίλτρο πλέγματος, το πλαίσιο φίλτρου και το περίβλημα για να αποφύγετε ζημιές από την υγρασία.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

1. Εκτελέστε τη διαδικασία αφαίρεσης αλάτων σύμφωνα με τις οδηγίες που κατασκευαστή για το μέσο αφαίρεσης αλάτων.
2. Για την αφαίρεση των αλάτων, χρησιμοποιήστε μέσα που έχουν σχεδιαστεί για το σκοπό αυτό.
3. Εκτελείτε τη διαδικασία αφαίρεσης αλάτων τουλάχιστον κάθε 3 μήνες.
4. Να αφαιρείτε τα άλατα από τη δεξαμενή νερού μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση τροφοδοσίας: 220-240 V ~ 50Hz

Ισχύς: 80W

Μέγιστη ισχύς: 350W

Χωρητικότητα: 4L

Πρόσληψη νερού: 0,7 - 0,8 λίτρα / ώρα

Για χάρη του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 11ης Σεπτεμβρίου 2015, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση με τη μορφή "διαγραμμένο κάδο", που διατάσσει την επιλεκτική αποκομιδή αυτού του είδους των αποβλήτων.
2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μέγιστα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομιλίας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σκυώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνθηκών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.

Επιπλέον, Επιπρόσθετα τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοράστη, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα απόβλητα του εξοπλισμού από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παραδοθέντα εξοπλισμό.

Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο του εξεδύσε την αποδείξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~50Hz.
Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring om de gebruiksveiligheid te verhogen.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. **WAARSCHUWING:** Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

7. WAARSCHUWING: draag het apparaat nooit terwijl de stekker in het stopcontact zit.
8. WAARSCHUWING: Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
9. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
10. WAARSCHUWING: Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
11. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
12. WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit als de behuizing van het apparaat gebarsten is om de kans op elektrische schokken te voorkomen.
13. WAARSCHUWING: Als het nodig is om de voedingsborstels in de motor (fase of neutraal) te vervangen om een goede werking van de motor te garanderen, vervang dan beide borstels en de aardborstel tegelijkertijd. Borstels mogen alleen worden vervangen door een gekwalificeerd persoon.
14. WAARSCHUWING: SCHAKEL HET APPARAAT NIET IN ZONDER DE VOOR- EN ACHTERDEKSELS.
15. WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de voeding voordat u de afdekkappen verwijdert.
16. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat nooit terwijl het ingeschakeld is.
17. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
18. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
19. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt.

Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

20. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.

21. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.

22. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

23. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

24. Zorg dat het motorgedeelte van het apparaat niet nat wordt.

25. Het is verboden om vingers of andere voorwerpen in de roosters in de behuizing van het apparaat te steken.

26. Dek de uitlaatopening niet af.

27. Schakel het apparaat pas in als de installatie voltooid is. Een gedeeltelijk gemonteerd en in bedrijf gesteld apparaat garandeert geen veilig gebruik en correcte werking.

28. Plaats de ventilator uit de buurt van gordijnen of andere voorwerpen die door het draaiende apparaat kunnen worden aangetrokken.

29. Steek geen voorwerpen in de openingen van de afdekking van het apparaat, anders kan persoonlijk letsel of schade aan het apparaat het gevolg zijn.

30. Het apparaat is niet ontworpen om te werken met externe timers of een aparte afstandsbediening.

31. Leeg het apparaat na gebruik en voordat u het opbergt door de stekker aan de onderkant van de basis los te draaien.

32. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.

33. Vervang lege batterijen in de afstandsbediening (als het apparaat is

uitgerust met een afstandsbediening) altijd door nieuwe.

34. Verplaats het apparaat niet als er water in de interne tank zit.

35. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.

36. Gebruik alleen het meegeleverde originele montagemateriaal.

37. Gebruik het apparaat alleen als de ventilatie goed werkt.

- Houd er rekening mee dat een hoge luchtvochtigheid de groei van biologische organismen in de omgeving kan bevorderen.

- Zorg dat de omgeving rond het apparaat niet vochtig of nat wordt. Verlaag (verminder) het vermogen als er vocht optreedt.

- Zorg dat absorberende materialen zoals tapijten, gordijnen, tafelkleden niet vochtig worden.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens het vullen en schoonmaken.

- Laat nooit water in de tank staan als het apparaat niet in gebruik is.

- Voordat u het apparaat opbergt, leeg u het waterreservoir en reinigt u het apparaat.

- Reinigt het apparaat en de watertank voor het volgende gebruik.

- **WAARSCHUWING:** Als het water niet wordt verversd en het reservoir niet om de 3 dagen goed wordt schoongemaakt, kunnen micro-organismen die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen, in het waterreservoir groeien en in de omgeving worden geblazen. Dit kan zeer ernstige gezondheidsrisico's veroorzaken.

- **WAARSCHUWING:** Maak de watertank om de drie dagen leeg en vul deze opnieuw met schoon water. Maak de tank schoon met schoon leidingwater of afwasmiddel voordat u het water bijvult. Verwijder alle kalk, aanslag of film die zich aan de zijanten van de tank en op de interne oppervlakken heeft gevormd. Veeg na het wassen alle oppervlakken droog.

Als er antimicrobiële ingrediënten aan de watertank moeten worden toegevoegd, zorg er dan voor dat de eigenschappen en het type ervan in de gebruiksaanwijzing worden vermeld

- **WAARSCHUWING:** Voeg een antibacterieel middel toe telkens als de tank wordt gevuld

Beschrijving van de uitrusting (fig. A)

1. 1. Handgreep 2. Bedieningspaneel

3. 3. Wielen 4. Gaasfilter

5. 5. Watertank

6. 2 ijscontainers

7. Waterniveau-indicator

8. Gaasfilterframe

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Er treedt een merkbare verlaging van de temperatuur van de uitgeblazen lucht op wanneer de 2 plastic bakjes die eerder gevuld waren met water en bevroren in de vriezer, in het meegeleverde waterreservoir worden geplaatst. Het wordt aanbevolen om het reservoir te vullen met koud leidingwater.

1. Nadat u het apparaat uit de verpakking hebt gehaald, moet u de wielen monteren en de airconditioner op een droge, vlakke ondergrond plaatsen en vervolgens de stekker in het stopcontact steken.

2. Schuif het waterreservoir (5) aan de achterkant van het apparaat naar buiten en giet het water erin. Zorg ervoor dat u het maximumniveau niet overschrijdt.

3. Zet het apparaat aan met de knop "LOW" (LAAG), "MID" (MIDDEN) of "HIGH" (HOOG) op het bedieningspaneel om de luchtuitvoer te bepalen: "LAAG" - lage ventilatorsnelheid "MID" - gemiddelde ventilatorsnelheid "HIGH" - hoge ventilatorsnelheid.

4. De knop "SWING" zorgt ervoor dat de verticale lamellen gaan trillen, zodat de gekoelde luchtstromen gelijkmatig worden verdeeld. De horizontale lamellen bewegen niet automatisch - ze kunnen handmatig worden aangepast.

5. De knop "COOLING" verlaagt de temperatuur van de uitgeblazen lucht door de waterpomp te activeren. Twee ijscontainers (6) zijn inbegrepen in de kit. Om ze te gebruiken, moeten ze eerst ongeveer 24 uur in de vriezer worden geplaatst. Doe vervolgens één of beide bakjes in het waterreservoir (5) zonder het maximumniveau dat op het waterreservoir is aangegeven te overschrijden. De functie "COOLING" bevochtigt ook de lucht.

6. Als het apparaat in werking is, controleer dan regelmatig het waterpeil om te zien of het reservoir moet worden bijgevuld.

Activeer de "KOELEN" functie niet als het waterpeil lager is dan het minimumpeil.

7. Druk op de knop "OFF" op het bedieningspaneel om de werking van het apparaat te stoppen.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Het wordt aanbevolen om het apparaat schoon te maken met een zachte, droge doek. Gebruik geen chemische oplosmiddelen, omdat deze het oppervlak permanent kunnen beschadigen of vervormen.
2. Na langdurig gebruik raken het gasfilter (4) en het gasfilterframe (8) verstopt met stof, waardoor de prestaties van het apparaat aanzienlijk worden beïnvloed koeling van het apparaat. Als het water lange tijd niet wordt ververs, kan er schimmel ontstaan. We raden aan om het gasfilter (4) en het gasfilterframe (8) eens in de twee weken te reinigen. De reinigingsprocedure is als volgt: a) Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact, open de scharnieren van de achterbehuizing en verwijder het frame en het filter. b) Was het filterframe in een milde oplossing van afwasmiddel en warm water en spoel het daarna af met schoon water. c) Was het gasfilter onder schoon stromend water. Gebruik een zachte borstel voor het reinigen.
3. Giet het water uit het reservoir voordat je het opbergt. Droog vervolgens het apparaat, het gasfilter, het filterframe en de behuizing om vochtschade te voorkomen.

RECALCULATIE

1. Voer de ontkalkingsprocedure uit volgens de instructies van de fabrikant voor het ontkalkingsmiddel.
2. Gebruik voor ontkalking middelen die voor dit doel ontworpen zijn.
3. Voer de ontkalkingsprocedure ten minste elke 3 maanden uit.
4. Ontkalk het waterreservoir alleen als het apparaat is uitgeschakeld.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 220-240 V ~ 50Hz

Vermogen: 80W

Maximaal vermogen: 350W

Capaciteit: 4L

Wateropname: 0,7 - 0,8 liter / uur

Voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur van 11 september 2015, willen we je informeren over de juiste omgang met afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de gescheiden inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, en kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletfels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreeks e afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.

Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht gebruikte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamelings- en opslagfaciliteit.

Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon hebt afgegeven.



Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA ZA VARNO
UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~50 Hz. Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
7. OPOZORILO: nikoli ne prenašajte naprave, ko je priključena v električno omrežje.
8. OPOZORILO: Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok.
9. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.
10. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.
11. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. OPOZORILO : Če je ohišje naprave razpokano, napravo izklopite, da preprečite možnost električnega udara.
13. OPOZORILO : Če je treba zamenjati napajalne ščetke v motorju (fazne

ali nevtralne), da zagotovite pravilno delovanje motorja, zamenjajte obe ščetki in ozemljitveno ščetko hkrati. Ščetke sme zamenjati le ustrezno usposobljena oseba.

14. OPOZORILO: NAPRAVE NE VKLAPLJAJTE BREZ SPREDNJEGA IN ZADNJEGA POKROVA.

15. OPOZORILO: Pred odstranitvijo pokrovov se prepričajte, da je aparat izključen iz električnega omrežja.

16. OPOZORILO: nikoli ne premikajte naprave, ko je vklopljena.

17. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

18. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

19. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščenji servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

20. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

21. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

22. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

23. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.

24. Ne dovolite, da bi se motorni del naprave zmočil.

25. V rešetke v ohišju aparata ni dovoljeno vstavljati prstov ali drugih predmetov.

26. Ne pokrivajte odprtine za odjemno odprtino.

27. Naprave ne vklopite, dokler namestitvev ni končana. Delno sestavljen in

- zagnan aparat ne zagotavlja varne uporabe in pravilnega delovanja.
28. Ventilator postavite stran od zaves ali drugih predmetov, ki bi jih delujoča naprava lahko potegnila vase.
 29. V odprtine pokrova naprave ne vstavljajte nobenih predmetov, sicer lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb naprave.
 30. Oprema ni zasnovana za delovanje z zunanjimi časovniki ali ločenim daljinskim upravljalnikom.
 31. Po uporabi, preden opremo shranite, jo izpraznite vode tako, da odvijete vtič, ki se nahaja na spodnji strani podstavka.
 32. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izkjučite iz električnega omrežja.
 33. Iztrošene baterije v daljinskem upravljalniku (če je naprava opremljena z daljinskim upravljalnikom) vedno zamenjajte z novimi.
 34. Ne premikajte naprave, če je v notranjem rezervoarju voda.
 35. Na aparat ne postavljajte nobenih predmetov.
 36. Uporabljajte samo originalno priloženo montažno opremo.
 37. Napravo uporabljajte le, če prezračevanje deluje pravilno.

- Upošteвайте, da lahko visoka stopnja vlažnosti spodbuja rast bioloških organizmov v okolju.
- Ne dovolite, da bi območje okoli naprave postalo vlažno ali mokro. Če se pojavi vlaga, zmanjšajte (zmanjšajte) njeno moč.
- Ne dovolite, da vpojni materiali, kot so preproge, zavese, namizni prtji, postanejo vlažni.
- Med polnjenjem in čiščenjem napravo izkjučite iz električnega omrežja.
- Nikoli ne puščajte vode v rezervoarju, ko naprave ne uporabljate.
- Pred shranjevanjem naprave izpraznite posodo za vodo in očistite opremo.
- Pred naslednjo uporabo očistite napravo in posodo za vodo.

- OPOZORILO: Če vode ne zamenjate in posode za vodo ne očistite pravilno vsake 3 dni, se lahko mikroorganizmi, ki so lahko prisotni v vodi ali v okolju, kjer se naprava uporablja ali shranjuje, razrastejo v posodi za vodo in se raznesejo v okolje. To lahko povzroči zelo resna zdravstvena tveganja.

- OPOZORILO: vsake tri dni izpraznite rezervoar za vodo in ga ponovno napolnite s čisto vodo. Pred ponovnim polnjenjem rezervoar očistite s svežo vodo iz pipe ali detergentom. Odstranite vodni kamen, usedline ali film, ki se je ustvaril na straneh rezervoarja in na notranjih površinah. Po umivanju vse površine obrišite do suhega.

Če je treba rezervoarju za vodo dodati protimikrobne sestavine, v navodilih za uporabo navedite njihove lastnosti in vrsto ter vključite opombo, da je treba to snov dodati ob vsakem polnjenju rezervoarja

- OPOZORILO: Protibakterijsko sredstvo dodajte ob vsakem polnjenju rezervoarja

Opis opreme (slika A)

1. Ročaj 2. Nadzorna plošča
3. Kolesa 4. mrežni filter
5. Rezervoar za vodo
6. 2 posodi za led
7. Indikator nivoja vode
8. Okvir mrežastega filtra

UPORABA NAPRAVE

Do zaznavnega znižanja temperature izpihanega zraka pride, če v posodo za vodo, ki je priložena izdelku, postavite 2 plastični posodi, ki sta bili predhodno napolnjeni z vodo in zamrznjeni v zamrzovalniku. Priporočljivo je, da rezervoar napolnite s hladno vodo iz pipe.

1. Ko napravo razpakirate iz embalaže, namestite kolesca in postavite klimatsko napravo na suho, ravno površino, nato pa vtaknite vtič v električno omrežje.
2. Izvlecite rezervoar za vodo (5) na zadnji strani enote in vanj nalijte vodo. Pri tem pazite, da ne presežete najvišjega nivoja.
3. Enoto vklopite z gumbom "LOW", "MID" ali "HIGH" na nadzorni plošči, da določite izhod zraka: "LOW" - počasna hitrost ventilatorja "MID" - srednja hitrost ventilatorja "HIGH" - hitra hitrost ventilatorja.
4. Gumb "SWING" povzroči nihanje navpičnih lamel, kar zagotavlja enakomerno porazdelitev ohlajenih zračnih tokov. Vodoravne žaluzije se ne premikajo samodejno - nastavite jih lahko ročno.
5. Gumb "COOLING" z aktiviranjem vodne črpalke zniža temperaturo izpihanega zraka. V kompletu sta priloženi dve posodi za led (6). Če ju želite uporabiti, ju morate najprej za približno 24 ur postaviti v zamrzovalnik. Nato eno ali obe postavite v posodo za vodo (5), pri čemer ne smete preseči najvišje ravni, označene na posodi za vodo. Funkcija "COOLING" (hlajenje) poskrbi tudi za vlaženje zraka.
6. Med delovanjem enote občasno preverite nivo vode, da ugotovite, ali je treba rezervoar ponovno napolniti. Ne aktivirajte funkcije "COOLING", če je nivo vode nižji od minimalnega nivoja.
7. Pritisnite gumb "OFF" na nadzorni plošči, da ustavite delovanje enote.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Napravo je priporočljivo čistiti z mehko in suho krpo. Ne uporabljajte kemičnih topil, saj lahko trajno poškodujejo ali deformirajo površino.
2. Po daljšem času delovanja se mrežni filter (4) in okvir mrežnega filtra (8) zamašita s prahom, kar znatno vpliva na delovanje hlajenja enote. Če vode dalj časa ne zamenjate, se lahko pojavi plesen. Priporočamo, da mrežni filter (4) in okvir mrežnega filtra (8) očistite enkrat na štirinajst dni. Postopek čiščenja je naslednji: a) Odklopite napravo iz električnega omrežja, odprite tečaj zadnjega ohišja, nato odstranite okvir in filter. b) Okvir filtra operite v blagi raztopini detergenta in tople vode, nato ga sperite s čisto vodo. c) Mrežni filter operite pod čisto tekočo vodo. Za čiščenje uporabite mehko krtačo.
3. Pred shranjevanjem izlijte vodo iz rezervoarja. Nato napravo, mrežni filter, okvir filtra in ohišje posušite, da se izognete poškodbam zaradi vlage.

REKALKULACIJA

1. Postopek odstranjevanja vodnega kamna izvedite v skladu z navodili proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
2. Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte sredstva, ki so namenjena za ta namen.
3. Postopek odstranjevanja vodnega kamna izvajajte vsaj vsake 3 mesece.
4. Rezervoar za vodo odstranjujte le, ko je naprava izklopljena.

TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost: 220-240 V ~ 50 Hz

Moč: 80 W

Največja moč: 350 W

Zmogljivost: 4L

Poraba vode: 0,7 - 0,8 litra na uro

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona o odpadni električni in elektronski opremi z dne 11. septembra 2015 vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.

2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.

3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.

4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščen zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na krajih, ki za to niso namenjeni.

Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvu, kupcu brezplačno prevzeti odpadno opremo iz gospodinjstev na mestu dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEÄT OHJEET TURVALLISTA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~50Hz.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
7. VAROITUS: Älä koskaan kanna laitetta, kun se on kytketty pistorasiaan.
8. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
9. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

10. VAROITUS: Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä tai sähköiskun.
11. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. VAROITUS : Jos laitteen kotelo on haljennut, kytke laite pois päältä sähköiskun välttämiseksi.
13. VAROITUS : Jos moottorin (vaihe- tai nollajohdin) tehoharjat on tarpeen vaihtaa moottorin moitteettoman toiminnan varmistamiseksi, vaihda molemmat harjat ja maaharja samanaikaisesti. Harjat saa vaihtaa vain asianmukaisesti pätevä henkilö.
14. VAROITUS: ÄLÄ KYTKE LAITETTA PÄÄLLE ILMAN ETU- JA TAKASUOJUSTA.
15. VAROITUS: Varmista, että laite on irrotettu virtalähteestä ennen suojusten poistamista.
16. VAROITUS: Älä koskaan siirrä laitetta, kun se on päällä.
17. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
18. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
19. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
20. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.
21. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
22. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
23. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

24. Älä anna laitteen moottoriosan kastua.
25. Sormia tai muita esineitä ei saa työntää laitteen kotelossa oleviin ritilöihin.
26. Älä peitä pistorasia-aukkoa.
27. Älä kytke laitetta päälle ennen kuin asennus on valmis. Osittain koottu ja käyttöön otettu laite ei takaa turvallista käyttöä ja oikeaa toimintaa.
28. Sijoita tuuletin etäälle verhoista tai muista esineistä, joita käynnissä oleva laite voi vetää sisään.
29. Älä työnnä mitään esineitä laitteen kannen aukkoihin, muuten seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitteen vaurioituminen.
30. Laitetta ei ole suunniteltu toimimaan ulkoisten ajastimien tai erillisen kaukosäätimen avulla.
31. Tyhjennä laite käytön jälkeen ennen sen varastointia vedestä ruuvaamalla irti pohjan alapuolella oleva tulppa.
32. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota se sähköverkosta.
33. Vaihda aina kaukosäätimen (jos laitteessa on kaukosäädin) tyhjentyneet paristot uusiin.
34. Älä siirrä laitetta, kun sen sisäsäiliössä on vettä.
35. Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
36. Käytä vain mukana toimitettuja alkuperäisiä asennustarvikkeita.
37. Käytä laitetta vain, kun ilmanvaihto toimii kunnolla.

- Huomaa, että korkea ilmankosteus voi edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Älä anna laitteen ympärillä olevan alueen kostua tai kastua. Jos kosteutta esiintyy, vähennä (piennä) sen tehoa.
- Älä anna imukykyisten materiaalien, kuten mattojen, verhojen ja pöytäliinojen kostua.
- Kun täytät ja puhdistat, irrota laite verkkovirrasta.
- Älä koskaan jätä vettä säiliöön, kun laite ei ole käytössä.
- Tyhjennä vesisäiliö ja puhdistat laite ennen laitteen varastointia.
- Puhdistat laite ja vesisäiliö ennen seuraavaa käyttöä.

- VAROITUS: Jos vettä ei vaihdeta eikä säiliötä puhdisteta kunnolla 3 päivän välein, vedessä tai ympäristössä, jossa laitetta käytetään tai säilytetään, mahdollisesti olevat mikro-organismit voivat kasvaa vesisäiliössä ja levitä ympäristöön. Tämä voi aiheuttaa erittäin vakavia terveysriskejä.

- VAROITUS: Tyhjennä vesisäiliö kolmen päivän välein ja täytä se uudelleen puhtaalla vedellä. Puhdistat säiliö ennen uudelleentäyttöä raikaamalla vesijohtovedellä tai pesuaineella. Poista kaikki säiliön sivuille ja sisäpinnoille muodostuneet kalkit, saostumat tai kalvot. Pyyhi pesun jälkeen kaikki pinnat kuiviksi.

Jos vesisäiliöön on lisättävä antimikrobisia ainesosia, varmista, että niiden ominaisuudet ja tyyppi ilmoitetaan käyttöohjeissa ja että niihin liitetään huomautus siitä, että kyseinen aine on lisättävä joka kerta, kun säiliö täytetään

- VAROITUS: Lisää antibakteerista ainetta joka kerta, kun säiliö täytetään

Varusteiden kuvaus (kuva A)

1. Kahva 2. Ohjauspaneeli
3. Pyörät 4. Verkkosuodatin
5. Vesisäiliö
6. 2 jääastia
7. Vedenpinnan tason ilmaisin
8. Verkkosuodattimen kehys

LAITTEEN KÄYTTÖ

Puhallusilman lämpötila laskee tuntuvasti, kun tuotteen mukana toimitettuun vesisäiliöön asetetaan 2 muovisäiliötä, jotka on aiemmin täytetty vedellä ja pakastettu pakastimessa. On suositeltavaa täyttää säiliö kylmällä vesijohtovedellä.

1. Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, asenna pyörät paikalleen ja aseta ilmastointilaitte kuivalle, tasaiselle alustalle ja kytke sitten verkkopistoke pistorasiaan.
2. Liu'uta laitteen takaosassa oleva vesisäiliö (5) ulos ja kaada vesi sisään. Varo ylittämästä enimmäistaso.
3. Kytke laite päälle käyttämällä ohjauspaneelissa olevaa "LOW", "MID" tai "HIGH" -painiketta ilmantuoton määrittämiseksi: "LOW" - hidas puhaltimen nopeus "MID" - hidas puhaltimen nopeus - keskinopea puhallin "HIGH" - nopea puhaltimen nopeus.
4. "SWING"-painike saa pystysuorat säleiköt heilumaan, jolloin jäähdytetyt ilmavirrat jakautuvat tasaisesti. Vaakasuuntaiset säleiköt eivät liiku automaattisesti - niitä voidaan säätää manuaalisesti.
5. COOLING-painike laskee puhalletun ilman lämpötilaa aktivoimalla vesipumpun. Pakkaukseen sisältyy kaksi jääastia (6 kpl). Jotta niitä voidaan käyttää, ne on ensin asetettava pakastimeen noin 24 tunniksi. Laita sitten toinen tai molemmat niistä vesisäiliöön (5) ylittämättä vesisäiliöön merkittyä enimmäistaso. "COOLING"-toiminto myös kustuttaa ilmaa.
6. Kun laite on toiminnassa, tarkista ajoittain vedenpinnan taso, jotta näet, onko säiliö täytettävä uudelleen. Älä aktivoi "COOLING"-toimintoa, jos vedenpinta on vähimmäistaso alempana.
7. Paina ohjauspaneelin "OFF"-painiketta pysäyttääksesi yksikön toiminnan.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. On suositeltavaa puhdistaa laite pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä käytä kemiallisia liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa tai muuttaa pintaa pysyvästi.
2. Pitkän käytön jälkeen verkkosuodatin (4) ja verkkosuodattimen kehys (8) tukkeutuvat pölystä, mikä vaikuttaa merkittävästi laitteen suorituskykyyn yksikön jäähdytyksen toimintaa. Jos vettä ei vaihdeta pitkään aikaan, saattaa syntyä homeita. Suosittelemme puhdistamaan verkkosuodattimen (4) ja verkkosuodattimen kehyyksen (8) kerran kahdessa viikossa. Puhdistusmenetelmä on seuraava: a) Irrota laite virtalähteestä, avaa takakotelon saranat ja irrota kehys ja suodatin. b) Pese suodatinkehys miedolla pesuaineliuksella ja lämpimällä vedellä ja huuhtele puhtaalla vedellä. c) Pese verkkosuodatin puhtaalla juoksevilla vedellä. Käytä puhdistukseen pehmeää harjaa.
3. Kaada vesi pois säiliöstä ennen varastointia. Kuivaa sitten laite, verkkosuodatin, suodatinkehys ja kotelo kosteusvaurioiden välttämiseksi.

PALAUTUS

1. Suorita kalkinpoisto valmistajan kalkinpoistoaineelle antamien ohjeiden mukaisesti.
2. Käytä kalkinpoistoon tähän tarkoitukseen suunniteltuja aineita.
3. Tee kalkinpoisto vähintään 3 kuukauden välein.
4. Kalkinpoisto vesisäiliöstä saa tapahtua vain laitteen ollessa sammutettuna.

TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite: 220-240 V ~ 50Hz

Teho: 80W

Maksimiteho: 350W

Kapasiteetti: 4L

Vedenkulutus: 0,7 - 0,8 litraa / tunti

Ympäristön vuoksi. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Syyskuun 11. päivänä 2015 annetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinua sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "ylivivutun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämääntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.

2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.

3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on luovutettava ainoastaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.

4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkaromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on olettava kotitalouksilta käytetyt laitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoina toiminnoina kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE-pussit) on sijoitettava asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!!!!

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.



Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŃ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub

znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

7. OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przenoś urządzenia kiedy jest włączone do sieci.

8. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.

9. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

10. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

11. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. OSTRZEŻENIE : Jeśli obudowa urządzenia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem.

13. OSTRZEŻENIE: Jeśli konieczna jest wymiana szczotek zasilających w silniku (fazowych lub neutralnych) w celu zapewnienia prawidłowego działania silnika, należy jednocześnie wymienić obie szczotki oraz szczotkę uziemiającą. Szczotki mogą być wymieniane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

14. OSTRZEŻENIE: NIE WŁĄCZAJ URZĄDZENIA BEZ POKRYW PRZEDNICH I TYLNYCH.

15. OSTRZEŻENIE: Przed zdjęciem osłony upewnić się, czy urządzenie jest odłączone od zasilania.

16. OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przenoś urządzenia, które jest włączone.

17. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
18. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
19. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
20. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
21. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
22. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
23. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
24. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
25. Zabronione jest wkładanie palców oraz jakichkolwiek innych przedmiotów w kratki w obudowie urządzenia.
26. Nie zakrywaj otworu wylotowego.
27. Włącz urządzenie dopiero po zakończeniu instalacji. Częściowo zmontowane i przekazane do eksploatacji urządzenie nie zapewnia bezpiecznego użytkowania i prawidłowego działania.
28. Ustaw wentylator z dala od zasłon lub innych przedmiotów, które mogą

zostać wciągnięte przez pracujące urządzenie.

29. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów pokrywy sprzętu, w przeciwnym razie może to doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

30. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

31. Po zakończeniu pracy, przed schowaniem urządzenia opróżnij je z wody odkręcając korek znajdujący się od spodu podstawy.

32. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je z sieci.

33. Wyczerpane baterie w pilocie (o ile urządzenie wyposażone jest w nadajnik zdalnego sterowania) zawsze wymieniaj na nowe.

34. Nie przestawiać urządzenia gdy w wewnętrznym zbiorniku znajduje się woda.

35. Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu.

36. Używaj tylko oryginalnego dostarczonego sprzętu montażowego.

37. Urządzenia można używać tylko przy sprawnie działającej wentylacji.

- Należy pamiętać, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.
- Nie dopuścić do zawilgocenia lub zamoczenia obszaru wokół urządzenia. Jeśli pojawi się wilgoć, obniż (zmniejsz) jego wydajność.
- Nie dopuszczaj do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, obrusy.
- Podczas napełniania i czyszczenia, odłącz urządzenie od sieci zasilającej.
- Nigdy nie zostawiaj wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.
- Przed przechowywaniem urządzenia, należy opróżnić pojemnik na wodę i wyczyścić sprzęt.
- Wyczyść urządzenie i pojemnik na wodę przed następnym użyciem.

• **OSTRZEŻENIE:** Gdy woda nie jest wymieniana, a zbiornik nie jest prawidłowo czyszczone co 3 dni, to mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku na wodę i być wydmuchiwane do otoczenia. Może powodować to bardzo poważne zagrożenie dla zdrowia.

• **OSTRZEŻENIE:** Co trzy dni, opróżniać zbiornik na wodę i uzupełniać czystą wodą. Przed ponownym napełnieniem, wyczyścić zbiornik świeżą wodą z kranu lub przy pomocy detergentów. Usuń kamień, osady lub błonę, która utworzyła się na bokach zbiornika i na powierzchniach wewnętrznych. Po umyciu, wytrzyj wszystkie powierzchnie do sucha.

Jeśli do pojemnika na wodę należy dodać składniki antybakteryjne, należy pamiętać, że w instrukcji obsługi powinniśmy podać ich właściwości i rodzaj, oraz zamieścić informację, że substancja ta, powinna być dodana przy każdym napełnieniu zbiornika

• **OSTRZEŻENIE:** Dodaj preparat antybakteryjny, przy każdym napełnieniu zbiornika

OPIS URZĄDZENIA (rys. A)

1. Uchwyt
2. Panel sterowania
3. Kółka
4. Filtr siatkowy
5. Zbiornik na wodę
6. 2 pojemniki na lód
7. Wskaźnik poziomu wody
8. Ramka filtra siatkowego

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Odczuwalne obniżenie temperatury wydmuchiwanego powietrza następuje po włożeniu do zbiornika z wodą dołączonych do produktu 2 plastikowych pojemników uprzednio napełnionych wodą i zamrożonych w zamrażalce. Zaleca się wypełnianie zbiornika zimną wodą kranową.

1. Po wypakowaniu urządzenia z opakowania, zamontuj kółka i ustaw klimator na suchej, płaskiej powierzchni a następnie podłącz wtyczkę do prądu.
2. Wsuń zbiornik na wodę (5) znajdujący się z tyłu urządzenia i wlej wodę. Uważaj aby nie przekraczać poziomu maksymalnego.
3. Włącz urządzenie przyciskiem „LOW”, „MID”, lub „HIGH” na panelu sterowania określając tym samym moc nawiewu: „LOW” – wolna prędkość wentylatora „MID” – średnia prędkość wentylatora „HIGH” – szybka prędkość wentylatora.
4. Przycisk „SWING” powoduje oscylacje pionowych żaluzji, które zapewniają równomierne rozprowadzanie strumieni schłodzonego powietrza. Poziome żaluzje nie poruszają się automatycznie - można przestawić je manualnie.
5. Przycisk „COOLING” powoduje obniżenie temperatury wydmuchiwanego powietrza poprzez uruchomienie pompy wody. Do zestawu zostały dołączone dwa pojemniki na lód (6). Aby z nich skorzystać należy je uprzednio umieścić na około dobę w zamrażalniku. Następnie należy włożyć jeden z nich lub oba do zbiornika na wodę (5) nie przekraczając poziomu maksymalnego oznaczonego na zbiorniku na wodę. Funkcja „COOLING” nawilża również powietrze.
6. W czasie pracy urządzenia należy okresowo sprawdzać poziom wody czy nie należy uzupełnić zbiornika. Nie włączaj funkcji „COOLING” jeśli poziom wody jest niższy niż poziom minimalnego.
7. Aby zakończyć pracę urządzenia należy nacisnąć przycisk „OFF” na panelu sterowania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Urządzenie zaleca się czyścić miękką, suchą szmatką. Nie używać żadnych rozpuszczalników chemicznych, gdyż mogą one trwale uszkodzić lub zdeformować powierzchnię.
2. Po długim czasie pracy filtr siatkowy (4) i rama filtra siatkowego (8) zostaną zatkane kurzem, co znacznie wpłynie na wydajność chłodzenia urządzenia. Jeśli przez długi czas nie zmienia się woda, może występować pleśń. Zalecamy czyszczenie filtra siatkowego (4) i ramy filtra siatkowego (8) raz na dwa tygodnie. Procedura czyszczenia jest następująca: a) Odłącz urządzenie od zasilania, otwórz zawiasy tylnej obudowy, a następnie wyjmij ramkę i filtr. b) Umyj ramkę filtra w łagodnym roztworze detergentu i ciepłej wody, a następnie spłucz czystą wodą. c) Umyj filtr siatkowy pod bieżącą czystą wodą. Do czyszczenia użyj miękkiej szczotki.
3. Wylej wodę ze zbiornika przed przechowywaniem. Następnie osusz urządzenie, filtr siatkowy, ramę filtra i obudowę, aby uniknąć uszkodzenia przez wilgoc.

ODKAMNIENIANIE

1. Procedurę odkamieniania przeprowadź zgodnie z instrukcją środka do odkamieniania określoną przez producenta.
2. Do odkamieniania używaj środków do tego przeznaczonych.
3. Procedurę odkamieniania przeprowadź nie rzadziej niż co 3 miesiące.
4. Odkamieniaj wyłącznie zbiornik na wodę przy wyłączonym urządzeniu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220-240 V ~ 50Hz

Moc: 80W

Moc maksymalna: 350W

Pojemność: 4L

Pobór wody: 0,7 - 0,8 litra / godzinę

W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:



1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista po winna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.



Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI PER UN USO SICURO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.

3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~50Hz.

Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono

giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. AVVERTENZA: non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

7. AVVERTENZA: non trasportare mai l'apparecchio mentre è collegato alla presa di corrente.

8. AVVERTENZA: tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

9. AVVERTENZA: Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

10. AVVERTENZA: l'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.

11. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. AVVERTENZA: se l'involucro dell'unità è incrinato, spegnere l'unità per evitare il rischio di scosse elettriche.

13. AVVERTENZA : Se è necessario sostituire le spazzole di potenza del motore (fase o neutro) per garantire il corretto funzionamento del motore, sostituire contemporaneamente entrambe le spazzole e la spazzola di terra. Le spazzole devono essere sostituite solo da personale qualificato.

14. ATTENZIONE: NON ACCENDERE L'APPARECCHIO SENZA I COPERCHI ANTERIORE E POSTERIORE.

15. AVVERTENZA: prima di rimuovere i coperchi, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dall'alimentazione.

16. AVVERTENZA: non spostare mai l'apparecchio quando è acceso.

17. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

18. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

19. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato

o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

20. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.

21. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

22. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

23. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

24. Non lasciare che la parte motore dell'apparecchio si bagni.

25. È vietato inserire le dita o qualsiasi altro oggetto nelle griglie dell'alloggiamento dell'apparecchio.

26. Non coprire l'apertura di uscita.

27. Non accendere l'apparecchio prima di aver completato l'installazione. Un apparecchio parzialmente assemblato e messo in funzione non garantisce un uso sicuro e un funzionamento corretto.

28. Posizionare il ventilatore lontano da tende o altri oggetti che possono essere attirati dall'apparecchio in funzione.

29. Non inserire oggetti nelle aperture del coperchio dell'apparecchio, per evitare di provocare lesioni personali o danni all'apparecchio.

30. L'apparecchio non è progettato per funzionare con timer esterni o con un telecomando separato.

31. Dopo l'uso, prima di riporre l'apparecchiatura, svuotarla dall'acqua svitando il tappo situato sul lato inferiore della base.

32. Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, scollegarlo dalla rete elettrica.

33. Sostituire sempre le batterie esaurite del telecomando (se l'apparecchio è dotato di telecomando) con batterie nuove.
34. Non spostare l'apparecchio in presenza di acqua nel serbatoio interno.
35. Non collocare oggetti sull'apparecchio.
36. Utilizzare esclusivamente l'attrezzatura di montaggio originale in dotazione.
37. Utilizzare l'apparecchio solo se la ventilazione funziona correttamente.

- Tenere presente che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare che l'area intorno all'apparecchio diventi umida o bagnata. In caso di umidità, abbassare (ridurre) la potenza.
- Non lasciare che materiali assorbenti come tappeti, tende, tovaglie diventino umidi.
- Durante il riempimento e la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- Prima di riporre l'apparecchio, svuotare il serbatoio dell'acqua e pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchio e il contenitore dell'acqua prima dell'uso successivo.

- **AVVERTENZA:** Se l'acqua non viene cambiata e il serbatoio non viene pulito adeguatamente ogni 3 giorni, i microrganismi eventualmente presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato possono crescere nel serbatoio dell'acqua e diffondersi nell'ambiente. Ciò può causare gravi rischi per la salute.

- **AVVERTENZA:** ogni tre giorni, svuotare il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua pulita. Prima di riempirlo, pulire il serbatoio con acqua fresca di rubinetto o con un detergente. Rimuovere il calcare, i depositi o le pellicole che si sono formati sui lati del serbatoio e sulle superfici interne. Dopo il lavaggio, asciugare tutte le superfici.

Se è necessario aggiungere ingredienti antimicrobici al serbatoio dell'acqua, assicurarsi di indicarne le proprietà e il tipo nelle istruzioni per l'uso e includere una nota che indichi che questa sostanza deve essere aggiunta ogni volta che il serbatoio viene riempito

- **ATTENZIONE:** aggiungere un agente antibatterico a ogni riempimento del serbatoio

Descrizione dell'apparecchiatura (fig. A)

1. Maniglia
2. Pannello di controllo
3. Ruote
4. Filtro a rete
5. Serbatoio dell'acqua
6. 2 contenitori per il ghiaccio
7. Indicatore del livello dell'acqua
8. Telaio del filtro a rete

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Una sensibile riduzione della temperatura dell'aria soffiata si verifica quando i 2 contenitori di plastica precedentemente riempiti d'acqua e congelati nel freezer vengono inseriti nel serbatoio dell'acqua fornito con il prodotto. Si consiglia di riempire il serbatoio con acqua fredda di rubinetto.

1. Dopo aver tolto l'unità dall'imballaggio, montare le rotelle e posizionare il condizionatore d'aria su una superficie piana e asciutta, quindi inserire la spina di alimentazione.
2. Estrarre il serbatoio dell'acqua (5) sul retro dell'apparecchio e versare l'acqua. Fare attenzione a non superare il livello massimo.
3. Accendere l'unità utilizzando il pulsante "LOW" (basso), "MID" (medio) o "HIGH" (alto) sul pannello di controllo per determinare la potenza dell'aria: "BASSO" - velocità bassa del ventilatore "MEDIO" - velocità media del ventilatore "ALTA" - velocità rapida del ventilatore.
4. Il pulsante "SWING" fa oscillare le griglie verticali, garantendo una distribuzione uniforme dei flussi d'aria raffreddata. Le griglie orizzontali non si muovono automaticamente, ma possono essere regolate manualmente.
5. Il pulsante "COOLING" abbassa la temperatura dell'aria soffiata attivando la pompa dell'acqua. Nel kit sono inclusi due contenitori per il ghiaccio (6). Per utilizzarli, occorre prima metterli in freezer per circa 24 ore. Quindi inserire uno o entrambi nel serbatoio dell'acqua (5) senza superare il livello massimo indicato sul serbatoio stesso. La funzione "RAFFREDDAMENTO" umidifica anche l'aria.
6. Durante il funzionamento dell'apparecchio, controllare periodicamente il livello dell'acqua per verificare se è necessario riempire

il serbatoio. Non attivare la funzione "RAFFREDDAMENTO" se il livello dell'acqua è inferiore al livello minimo.

7. Premere il pulsante "OFF" sul pannello di controllo per arrestare il funzionamento dell'unità.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Si consiglia di pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi chimici perché potrebbero danneggiare o deformare la superficie in modo permanente.

2. Dopo lunghi periodi di funzionamento, il filtro a rete (4) e il telaio del filtro a rete (8) si intasano di polvere, compromettendo notevolmente le prestazioni dell'apparecchio

raffreddamento dell'unità. Se l'acqua non viene cambiata per lungo tempo, si possono formare muffe. Si consiglia di pulire il filtro a rete (4) e il telaio del filtro a rete (8) una volta ogni due settimane. La procedura di pulizia è la seguente: a) Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione, aprire le cerniere dell'alloggiamento posteriore, quindi rimuovere il telaio e il filtro. b) Lavare il telaio del filtro in una soluzione delicata di detergente e acqua calda, quindi risciacquare con acqua pulita. c) Lavare il filtro a rete sotto acqua corrente pulita. Per la pulizia, utilizzare una spazzola morbida.

3. Versare l'acqua dal serbatoio prima di riportarlo. Asciugare quindi l'unità, il filtro a rete, il telaio del filtro e l'alloggiamento per evitare danni da umidità.

RICALCOLO

1. Eseguire la procedura di decalcificazione secondo le istruzioni del produttore del decalcificante.

2. Per la decalcificazione, utilizzare gli agenti previsti a tale scopo.

3. Eseguire la procedura di decalcificazione almeno ogni 3 mesi.

4. Decalcificare il serbatoio dell'acqua solo quando l'apparecchio è spento.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 220-240 V ~ 50Hz

Potenza: 80W

Potenza massima: 350W

Capacità: 4L

Apporto d'acqua: 0,7 - 0,8 litri/ora

Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dell'11 settembre 2015, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.

3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.

4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.

Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente l'apparecchiatura usata dai nuclei familiari nel luogo di consegna di tale apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.

Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.

Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.



Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR
SÄKER ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~50Hz.
För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.
7. VARNING: Bär aldrig apparaten när den är inkopplad.
8. VARNING: Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
9. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
10. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.
11. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.
12. VARNING: Om enhetens hölje är sprucket ska du stänga av enheten för att undvika risken för elektriska stötar.
13. VARNING: Om det är nödvändigt att byta ut kraftborstarna i motorn

(fas eller neutral) för att säkerställa korrekt motordrift, byt ut båda borstarna och jordborsten samtidigt. Borstar får endast bytas ut av en person med lämplig kompetens.

14. VARNING: SÄTT INTE PÅ APPARATEN UTAN FRÄMRE OCH BAKRE KÅPOR.

15. VARNING: Se till att apparaten är fränkopplad från strömförsörjningen innan du tar bort kåporna.

16. VARNING: Flytta aldrig apparaten när den är påslagen.

17. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

18. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

19. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation.

Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

20. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

21. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.

22. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

23. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

24. Låt inte apparatens motordel bli våt.

25. Det är förbjudet att föra in fingrar eller andra föremål i gallren i apparatens hölje.

26. Täck inte över utloppsöppningen.

27. Slå inte på apparaten förrän installationen är klar. En delvis monterad och driftsatt apparat garanterar inte säker användning och korrekt drift.

28. Placera fläkten på avstånd från gardiner eller andra föremål som kan

dras in av den löpande apparaten.

29. För inte in några föremål i öppningarna på apparatluckan, annars kan det leda till personskador eller skador på apparaten.

30. Utrustningen är inte konstruerad för att användas med externa timers eller en separat fjärrkontroll.

31. Efter användning och före förvaring ska utrustningen tömmas på vatten genom att skruva ur pluggen på undersidan av basen.

32. Om apparaten inte ska användas under en längre tid ska du koppla bort den från elnätet.

33. Byt alltid ut urladdade batterier i fjärrkontrollen (om apparaten är utrustad med en fjärrkontroll) mot nya.

34. Flytta inte apparaten när det finns vatten i den inre tanken.

35. Placera inte några föremål på apparaten.

36. Använd endast den medföljande originalmonteringsutrustningen.

37. Använd endast apparaten när ventilationen fungerar som den ska.

- Observera att hög luftfuktighet kan främja tillväxten av biologiska organismer i omgivningen.
- Låt inte området runt enheten bli fuktigt eller vått. Om fukt uppstår, sänk (minska) dess effekt.
- Låt inte absorberande material som mattor, gardiner och dukar bli fuktiga.
- Vid påfyllning och rengöring ska apparaten kopplas bort från elnätet.
- Lämna aldrig vatten i tanken när enheten inte används.
- Töm vattenbehållaren och rengör utrustningen innan du ställer undan den för förvaring.
- Rengör apparaten och vattenbehållaren före nästa användning.

- **WARNING:** Om vattnet inte byts och tanken inte rengörs ordentligt var tredje dag kan mikroorganismer som kan finnas i vattnet eller i miljön där apparaten används eller förvaras växa i vattentanken och blåsas ut i miljön. Detta kan orsaka mycket allvarliga hälsorisker.

- **WARNING:** Töm vattentanken var tredje dag och fyll på med rent vatten. Rengör tanken med rent kravnatten eller rengöringsmedel innan du fyller på den igen. Ta bort eventuell kalk, avlagringar eller beläggningar som har bildats på tankens sidor och på de inre ytorna. Torka alla ytor torra efter rengöringen.

Om antimikrobiella ingredienser måste tillsättas i vattentanken, se till att ange deras egenskaper och typ i bruksanvisningen, och notera att detta ämne ska tillsättas varje gång tanken fylls på

- **WARNING:** Tillsätt ett antibakteriellt medel varje gång tanken fylls på

Beskrivning av utrustningen (fig. A)

1. Handtag
2. kontrollpanel
3. Hjul
4. nätfiler
5. Vattentank
6. 2 isbehållare
7. Indikator för vattennivå
8. Filterram i nät

ANVÄNDNING AV APPARATEN

En märkbar sänkning av temperaturen på den utblåsta luften sker när de 2 plastbehållarna som tidigare fyllts med vatten och frysts i frysen placeras i vattentanken som medföljer produkten. Vi rekommenderar att tanken fylls med kallt kravnatten.

1. När du har packat upp enheten ur förpackningen, montera hjulen och placera luftkonditioneringen på ett torrt, plant underlag och

sätt sedan i strömkontakten.

2. Skjut ut vattentanken (5) på enhetens baksida och håll i vattnet. Var försiktig så att du överskrider maxnivån.

3. Sätt på aggregatet med knappen "LOW", "MID" eller "HIGH" på manöverpanelen för att bestämma luftflödet: "LOW" - långsam fläkthastighet "MID" - medelhög fläkthastighet "HIGH" - snabb fläkthastighet.

4. Knappen "SWING" får de vertikala lamellerna att svänga och ser till att de kylta luftströmmarna fördelas jämnt. De horisontella lamellerna rör sig inte automatiskt, utan kan justeras manuellt.

5. Knappen "COOLING" sänker temperaturen på den utblåsta luften genom att aktivera vattenpumpen. Två isbehållare (6) ingår i satsen. För att använda dem måste de först placeras i frysen i ca 24 timmar. Placera sedan en eller båda i vattentanken (5) utan att överskrida den maximala nivån som är markerad på vattentanken. Funktionen "COOLING" befuktat även luften.

6. Kontrollera regelbundet vattennivån under drift för att se om tanken behöver fyllas på. Aktivera inte funktionen "COOLING" om vattennivån är lägre än miniminivån.

7. Tryck på "OFF"-knappen på kontrollpanelen för att stoppa driften av aggregatet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Vi rekommenderar att du rengör apparaten med en mjuk, torr trasa. Använd inga kemiska lösningsmedel eftersom de kan ge permanenta skador eller deformera ytan.

2. Efter lång tids drift kommer nätfiltret (4) och nätfiltrerramen (8) att bli igensatta av damm, vilket avsevärt påverkar apparatens prestanda

enhetens kylning. Om vattnet inte byts ut under en längre tid kan det uppstå mögel. Vi rekommenderar att du rengör nätfiltret (4) och nätfiltrerramen (8) var fjortonde dag. Rengöringen går till på följande sätt: a) Koppla bort apparaten från elnätet, öppna gångjärnen på det bakre höljat och ta sedan bort ramen och filtret. b) Tvätta filterramen i en mild lösning av rengöringsmedel och varmt vatten och skölj sedan med rent vatten. c) Tvätta nätfiltret under rinnande rent vatten. Använd en mjuk borste för rengöring.

3. Håll ut vattnet ur tanken före förvaring. Torka sedan enheten, nätfiltret, filterramen och höljat för att undvika fuktskador.

ÅTERKALKNING

1. Utför avkalkningsproceduren enligt tillverkarens anvisningar för avkalkningsmedlet.

2. För avkalkning, använd medel som är avsedda för detta ändamål.

3. Utför avkalkningen minst var 3:e månad.

4. Avkalkning av vattentanken får endast ske när apparaten är avstängd.

TEKNISKA DATA

Matningsspänning: 220-240 V ~ 50Hz

Effekt: 80W

Maximal effekt: 350W

Kapacitet: 4 liter

Vattenintag: 0,7 - 0,8 liter/timme

För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter av den 11 september 2015 vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer selektiv insamling av denna typ av avfall.

2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till många hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerskador. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställs av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.

3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.

4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av utjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.

Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka begagnad utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den begagnade utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning.

Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!

Service Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА
БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~50Hz. За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не носете уреда, докато е включен в електрическата мрежа.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за хранващия кабел.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов удар.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Ако корпусът на уреда е напухан, изключете уреда, за да избегнете възможността от токов удар.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Ако е необходимо да се подменят силовите четки в двигателя (фазови или нулеви), за да се осигури правилна работа на двигателя, подменете едновременно двете четки и заземителната четка. Четките трябва да се сменят само от подходящо квалифицирано лице.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ УРЕДА БЕЗ ПРЕДНИЯ И ЗАДНИЯ КАПАК.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че уредът е изключен от електрозахранването, преди да свалите капаците.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не премествайте уреда, докато е включен.
17. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и т.н.) и не го използвайте във влажни условия (бани, влажни автокъщи).
18. Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
19. Не използвайте уреда с повреден хранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не

- поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар.
- Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
20. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
21. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
22. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
23. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
24. Не позволявайте на моторната част на уреда да се намокри.
25. Забранено е вкарването на пръсти или други предмети в решетките в корпуса на уреда.
26. Не покривайте отвора на изхода.
27. Не включвайте уреда, докато не завърши монтажът. Частично сглобеният и пуснат в експлоатация уред не гарантира безопасна употреба и правилна работа.
28. Разположете вентилатора далеч от завеси или други предмети, които могат да бъдат завлечени от работещия уред.
29. Не вкарвайте никакви предмети в отворите на капака на уреда, в противен случай може да се стигне до нараняване на хора или повреда на уреда.
30. Оборудването не е проектирано да работи с помощта на външни таймери или отделно дистанционно управление.
31. След употреба, преди да съхранявате оборудването, изпразнете го от вода, като развиете тапата, разположена от долната страна на основата.
32. Ако уредът няма да се използва дълго време, изключете го от

електрическата мрежа.

33. Винаги заменяйте изтощените батерии в дистанционното управление (ако уредът е оборудван с дистанционно управление) с нови.

34. Не премествайте уреда, когато във вътрешния резервоар има вода.

35. Не поставяйте никакви предмети върху уреда.

36. Използвайте само доставеното оригинално монтаж но оборудване.

37. Използвайте уреда само когато вентилацията работи правилно.

- Моля, имайте предвид, че високите нива на влажност могат да насърчат развитието на биологични организми в околната среда.

- Не допускайте зоната около уреда да стане влажна или мокра. Ако се появи влага, намалете (редуцирайте) мощността му.

- Не позволявайте абсорбиращи материали като килими, завеси, покривки да станат влажни.

- При пълнене и почистване изключете уреда от електрическата мрежа.

- Никога не оставяйте вода в резервоара, когато уредът не се използва.

- Преди да съхранявате уреда, изпразнете резервоара за вода и почистете оборудването.

- Почистете уреда и контейнера за вода преди следващата употреба.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато водата не се сменя и резервоарът за вода не се почиства правилно на всеки 3 дни, микроорганизмите, които може да се намират във водата или в средата, в която се използва или съхранява уредът, могат да се развият в резервоара за вода и да бъдат разнесени в околната среда. Това може да доведе до много сериозни рискове за здравето.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: На всеки три дни изпразвайте резервоара за вода и го пълнете отново с чиста вода. Преди да напълните отново, почистете резервоара с прясна вода от чешмата или с почистващ препарат. Отстранете варовика, отлаганията или филма, който се е образувал по страните на резервоара и по вътрешните повърхности. След измиване избършете всички повърхности до сухо.

Ако в резервоара за вода трябва да се добавят антимикробни съставки, не забравяйте да посочите техните свойства и вид в инструкциите за употреба и да включите забележка, че това вещество трябва да се добавя при всяко пълнене на резервоара

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Добавяйте антибактериална съставка всеки път, когато резервоарът се пълни

Описание на оборудването (фиг. А)

1. Дръжка
2. Контролен панел
3. Колела
4. мрежест филтър
5. Резервоар за вода
6. 2 контейнера за лед
7. Индикатор за нивото на водата
8. Мрежеста филтърна рамка

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Осезаемо понижаване на температурата на издухания въздух се наблюдава, когато 2 пластмасови контейнера, предварително напълнени с вода и замразени във фризера, се поставят в резервоара за вода, предоставен с продукта. Препоръчва се резервоарът да се напълни със студена чешмяна вода.

1. След като разопаковате уреда от опаковката, монтирайте колелцата и поставете климатика върху суха, равна повърхност, след което включете щепсела към електрическата мрежа.

2. Плъзнете резервоара за вода (5) в задната част на уреда и налейте вода. Внимавайте да не превишите максималното ниво.

3. Включете уреда, като използвате бутона "LOW" (нисък), "MID" (среден) или "HIGH" (висок) на контролния панел, за да

определите мощността на въздуха: "LOW" - бавна скорост на вентилатора "MID" - средна скорост на вентилатора "HIGH" - бърза скорост на вентилатора.

4. Бутонът "SWING" (Размахване) кара вертикалните жалузи да се разклащат, като осигурява равномерно разпределение на охладените въздушни потоци. Хоризонталните жалузи не се движат автоматично - те могат да се регулират ръчно.
5. Бутонът "COOLING" (ОХЛАЖДАНЕ) понижава температурата на издухания въздух, като активира водната помпа. В комплекта са включени два контейнера за лед (6). За да ги използвате, те трябва първо да се поставят във фризера за около 24 часа. След това поставете единия или двата от тях в резервоара за вода (5), без да превишавате максималното ниво, отбелязано върху резервоара за вода. Функцията "ОХЛАЖДАНЕ" също така овлажнява въздуха.
6. Докато уредът работи, периодично проверявайте нивото на водата, за да видите дали резервоарът не трябва да се напълни отново. Не активирайте функцията "ОХЛАЖДАНЕ", ако нивото на водата е по-ниско от минималното ниво.
7. Натиснете бутона "OFF" (Изключване) на контролния панел, за да спрете работата на уреда.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Препоръчва се уредът да се почиства с мека и суха кърпа. Не използвайте химически разтворители, тъй като те могат трайно да повредят или деформират повърхността.
2. След дълги периоди на работа мрежестият филтър (4) и рамката на мрежестия филтър (8) ще се задръстят с прах, което значително ще повлияе на работата на охлаждането на уреда. Ако водата не се сменя дълго време, може да се появи мухъл. Препоръчваме да почиствате мрежестия филтър (4) и рамката на мрежестия филтър (8) веднъж на две седмици. Процедурата за почистване е следната: а) Изключете уреда от електрическата мрежа, отворете пантите на задния корпус, след което извадете рамката и филтъра. б) Измийте рамката на филтъра в мек разтвор на почистващ препарат и топла вода, след което изплакнете с чиста вода. в) Измийте мрежестия филтър под чиста течаща вода. Използвайте мека четка за почистване.
3. Излейте водата от резервоара, преди да го съхранявате. След това подсушете уреда, мрежестия филтър, рамката на филтъра и корпуса, за да избегнете повреда от влага.

РЕКАЛКУЛАЦИЯ

1. Извършете процедурата по отстраняване на котлен камък съгласно инструкциите на производителя на препарата за отстраняване на котлен камък.
2. За отстраняване на котлен камък използвайте средства, предназначени за тази цел.
3. Извършвайте процедурата за отстраняване на котлен камък поне на всеки 3 месеца.
4. Отстранявайте котления камък от резервоара за вода само когато уредът е изключен.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение: 220-240 V ~ 50Hz

Мощност: 80 W

Максимална мощност: 350W

Капацитет: 4L

Прием на вода: 0,7 - 0,8 л/час

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачернат контейнер", като се наредва селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до множество здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, а също така могат да увредят бъбреците, сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.
3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чиито списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.
4. Домакинствата играят важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъци от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и премахване на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъчно оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това. Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приеме обратно използваното оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.



Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKER BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~50Hz. For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
7. ADVARSEL: Bær aldrig apparatet, mens det er tilsluttet.
8. ADVARSEL: Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

9. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
10. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
11. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. ADVARSEL: Hvis enhedens hus er revnet, skal du slukke for enheden for at undgå risikoen for elektrisk stød.
13. ADVARSEL: Hvis det er nødvendigt at udskifte kraftbørsterne i motoren (fase eller neutral) for at sikre korrekt motordrift, skal begge børster og jordbørsten udskiftes på samme tid. Børster må kun udskiftes af en kvalificeret person.
14. ADVARSEL: TÆND IKKE FOR APPARATET UDEN FRONT- OG BAGDÆKSLER.
15. ADVARSEL: Sørg for, at apparatet er frakoblet strømforsyningen, før du fjerner dækslerne.
16. ADVARSEL: Flyt aldrig apparatet, mens det er tændt.
17. Nedsænk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug den ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
18. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
19. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
20. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
21. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
22. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

23. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
24. Lad ikke apparatets motordel blive våd.
25. Det er forbudt at stikke fingre eller andre genstande ind i gitteret i apparatets hus.
26. Dæk ikke udløbsåbningen til.
27. Tænd ikke for apparatet, før installationen er afsluttet. Et delvist samlet og idriftsat apparat garanterer ikke sikker brug og korrekt drift.
28. Placer ventilatoren væk fra gardiner eller andre genstande, der kan blive trukket ind af det kørende apparat.
29. Stik ikke genstande ind i åbningerne på apparatets dæksel, da det ellers kan medføre personskade eller beskadigelse af udstyret.
30. Udstyret er ikke designet til at fungere ved hjælp af eksterne timere eller en separat fjernbetjening.
31. Tøm udstyret for vand efter brug, før du opbevarer det, ved at skrue proppen på undersiden af basen ud.
32. Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal det tages ud af stikkontakten.
33. Udskift altid de opbrugte batterier i fjernbetjeningen (hvis apparatet er udstyret med en fjernbetjening) med nye.
34. Flyt ikke apparatet, når der er vand i den indvendige tank.
35. Anbring ikke genstande på apparatet.
36. Brug kun det medfølgende originale monteringsudstyr.
37. Brug kun apparatet, når ventilationen fungerer korrekt.

- Vær opmærksom på, at høj luftfugtighed kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Lad ikke området omkring enheden blive fugtigt eller vådt. Hvis der opstår fugt, skal du sænke (reducere) dens output.
- Lad ikke absorberende materialer som f.eks. tæpper, gardiner og duge blive fugtige.
- Ved påfyldning og rengøring skal apparatet kobles fra lysnettet.
- Efterlad aldrig vand i tanken, når apparatet ikke er i brug.
- Tøm vandbeholderen og rengør udstyret, før du stiller det væk.
- Rengør apparatet og vandbeholderen før næste brug.

- ADVARSEL: Hvis vandet ikke skiftes, og beholderen ikke rengøres ordentligt hver 3. dag, kan mikroorganismer, der kan være til stede i vandet eller i det miljø, hvor apparatet bruges eller opbevares, vokse i vandtanken og blæses ud i miljøet. Dette kan medføre meget alvorlige sundhedsrisici.

- ADVARSEL: Tøm vandtanken hver tredje dag, og fyld den op med rent vand. Rengør tanken med frisk vand fra hanen eller et rengøringsmiddel, før du fylder den igen. Fjern eventuel kalk, aflejringer eller film, der har dannet sig på siderne af tanken og på de indvendige overflader. Tør alle overflader af efter vask.

Hvis der skal tilsættes antimikrobielle ingredienser til vandtanken, skal du sørge for at angive deres egenskaber og type i brugsanvisningen og medtage en note om, at dette stof skal tilsættes, hver gang tanken fyldes

- ADVARSEL: Tilsæt et antibakterielt middel, hver gang tanken fyldes

Beskrivelse af udstyret (fig. A)

1. Håndtag 2. kontrolpanel
3. Hjul 4. netfilter
5. Vandtank
6. 2 isbeholdere
7. Indikator for vandstand
8. Ramme med netfilter

BRUG AF APPARATET

Der sker en mærkbar reduktion af temperaturen i den udblæste luft, når de 2 plastbeholdere, der tidligere var fyldt med vand og frosset ned i fryseren, placeres i den vandtank, der følger med produktet. Det anbefales at fylde tanken med koldt vand fra hanen.

1. Når du har pakket enheden ud af emballagen, skal du montere hjulene og placere klimaanlægget på en tør, plan overflade og derefter sætte stikket i stikkontakten.

2. Skub vandtanken (5) ud på bagsiden af enheden, og hæld vandet i. Pas på ikke at overskride det maksimale niveau.

3. Tænd for enheden ved hjælp af knappen "LOW", "MID" eller "HIGH" på kontrolpanelet for at bestemme luftudgangen: "LOW" - langsom blæserhastighed "MID" - medium blæserhastighed "HIGH" - hurtig blæserhastighed.

4. Knappen "SWING" får de lodrette lameller til at svinge, hvilket sikrer, at de afkølede luftstrømme fordeles jævnt. De vandrette lameller bevæger sig ikke automatisk - de kan justeres manuelt.

5. Knappen "COOLING" sænker temperaturen på den udblæste luft ved at aktivere vandpumpen. To isbeholdere (6) er inkluderet i sættet. For at bruge dem skal de først placeres i fryseren i ca. 24 timer. Sæt derefter den ene eller begge i vandtanken (5) uden at overskride det maksimale niveau, der er markeret på vandtanken. "COOLING"-funktionen befugter også luften.

6. Mens enheden er i drift, skal du med jævne mellemrum kontrollere vandstanden for at se, om tanken skal fyldes op igen. Aktivér ikke "COOLING"-funktionen, hvis vandstanden er lavere end minimumsniveauet.

7. Tryk på "OFF"-knappen på kontrolpanelet for at stoppe driften af enheden.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Det anbefales at rengøre apparatet med en blød, tør klud. Brug ikke kemiske opløsningsmidler, da de kan beskadige eller deformere overfladen permanent.

2. Efter lang tids brug vil netfilteret (4) og netfilterrammen (8) blive tilstoppet med støv, hvilket påvirker apparatets ydeevne betydeligt

køling af enheden. Hvis vandet ikke skiftes i lang tid, kan der opstå skimmelsvamp. Vi anbefaler, at netfilteret (4) og netfilterrammen (8) rengøres hver 14. dag. Rengøringsproceduren er som følger: a) Tag stikket ud af stikkontakten, åbn hængslerne på baghuset, og tag derefter rammen og filteret ud. b) Vask filterrammen i en mild opløsning af rengøringsmiddel og varmt vand, og skyl derefter med rent vand. c) Vask netfilteret under rindende rent vand. Brug en blød børste til rengøringen.

3. Hæld vandet ud af tanken før opbevaring. Tør derefter enheden, netfilteret, filterrammen og huset for at undgå fugtskader.

GENBEREGNING

1. Udfør afkalkningsproceduren i henhold til producentens anvisninger for afkalkningsmidlet.

2. Til afkalkning skal du bruge midler, der er beregnet til dette formål.

3. Udfør afkalkningsproceduren mindst hver 3. måned.

4. Afkalk kun vandtanken, når apparatet er slukket.

TEKNISKE DATA

Forsyningsspænding: 220-240 V ~ 50Hz

Effekt: 80W

Maksimal effekt: 350W

Kapacitet: 4L

Vandindtag: 0,7 - 0,8 liter/time

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven om affald af elektrisk og elektronisk udstyr af 11. september 2015 vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.



2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, når de kommer ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organisers sundhed og liv. De kan føre til mange sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenede jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.

3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på den enkelte kommunes hjemmeside.



4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affald af udstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål. **Desuden** Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage brugt udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.

Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller fremsætte et krav, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz. Na zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. **VAROVANIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev

spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. VAROVANIE: nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVANIE: nikdy neprenášajte spotrebič, keď je zapojený do elektrickej siete.

8. VAROVANIE: spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

9. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. Netahajte za sieťovú šnúru.

10. VAROVANIE: Nesprávne používanie spotrebiča, môže mať za následok poranenia, ako napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.

11. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. VAROVANIE : Ak je kryt prístroja prasknutý, prístroj vypnite, aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom.

13. VAROVANIE : Ak je potrebné vymeniť výkonové kefy v motore (fázové alebo neutrálne), aby sa zabezpečila správna prevádzka motora, vymeňte obe kefy a zemniacu kefu súčasne. Kefy smie vymieňať len osoba s príslušnou kvalifikáciou.

14. UPOZORNENIE: SPOTREBIČ NEZAPÍNAJTE BEZ PREDNÉHO A ZADNÉHO KRYTU.

15. VAROVANIE: Pred odstránením krytov sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.

16. VAROVANIE: Nikdy nehýbte so spotrebičom, keď je zapnutý.

17. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte prístroj poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné domy).

18. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

19. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol

spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odnesť na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

20. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

21. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

22. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

23. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

24. Nedovoľte, aby sa motorová časť spotrebiča namočila.

25. Je zakázané vkladať prsty alebo akékoľvek iné predmety do mriežok v kryte spotrebiča.

26. Nezakrývajte výstupný otvor.

27. Spotrebič zapínajte až po dokončení inštalácie. Čiastočne zmontovaný a uvedený spotrebič do prevádzky nezaručuje bezpečné používanie a správnu prevádzku.

28. Ventilátor umiestnite mimo dosahu záclon alebo iných predmetov, ktoré by mohol bežiaci spotrebič nasať.

29. Do otvorov krytu zariadenia nekladajte žiadne predmety, inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.

30. Zariadenie nie je určené na prevádzku pomocou externých časovačov alebo samostatného diaľkového ovládania.

31. Po použití pred uskladnením zariadenia ho vyprázdňte odskrutkovaním zástrčky umiestnenej na spodnej strane základne.

32. Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, odpojte ho od elektrickej siete.

33. Vybité batérie v diaľkovom ovládaní (ak je spotrebič vybavený

dialčkovým ovládaním) vždy vymeňte za nové.

34. Neprenášajte spotrebič, ak je vo vnútornej nádrži voda.

35. Na spotrebič neumiestňujte žiadne predmety.

36. Používajte len originálne dodané montážne zariadenie.

37. Spotrebič používajte len vtedy, keď správne funguje ventilácia.

- Upozorňujeme, že vysoká vlhkosť môže podporovať rast biologických organizmov v prostredí.

- Nedovoľte, aby bol priestor okolo prístroja vlhký alebo mokrý. Ak sa vlhkosť objaví, znížte (redukujte) jeho výkon.

- Nedovoľte, aby savé materiály, ako sú koberce, záclony, obrusy, navlhli.

- Pri plnení a čistení odpojte spotrebič od elektrickej siete.

- Nikdy nenechávajte vodu v nádrži, keď sa prístroj nepoužíva.

- Pred uskladnením prístroja vyprázdňte nádržku na vodu a zariadenie vyčistite.

- Pred ďalším použitím vyčistite zariadenie a nádobu na vodu.

- VARNANIE: Ak sa voda nevymení a nádržka na vodu sa každé 3 dni riadne nevyčistí, mikroorganizmy, ktoré sa môžu nachádzať vo vode alebo v prostredí, kde sa spotrebič používa alebo skladuje, sa môžu v nádržke na vodu rozmnožiť a byť vyfuknuté do prostredia. To môže spôsobiť veľmi vážne zdravotné riziká.

- VARNANIE: Každé tri dni vyprázdňte nádržku na vodu a doplňte ju čistou vodou. Pred opätovným naplnením nádržku vyčistite čerstvou vodou z vodovodu alebo čistiacim prostriedkom. Odstráňte všetok vodný kameň, usadeniny alebo film, ktorý sa vytvoril na stenách nádržky a na vnútorných povrchoch. Po umytí utrite všetky povrchy do sucha.

Ak je potrebné do nádržky na vodu pridať antimikrobiálne zložky, nezabudnite v návode na použitie uviesť ich vlastnosti a typ a pripojiť poznámku, že táto látka sa má pridať pri každom naplnení nádržky

- VARNANIE: Antibakteriálnu látku pridávajte pri každom naplnení nádrže

Popis zariadenia (obr. A)

1. Rukoväť 2. Ovládací panel

3. Koleska 4. Sieťový filter

5. Nádrž na vodu

6. 2 nádoby na ľad

7. Ukazovateľ hladiny vody

8. Sieťový filtračný rám

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

K citelnému zníženiu teploty vyfukovaného vzduchu dôjde, keď sa do zásobníka na vodu dodaného s výrobkom vložia 2 plastové nádoby, ktoré boli predtým naplnené vodou a zmrazené v mrazničke. Nádržku sa odporúča naplniť studenou vodou z vodovodu.

1. Po vybalení zariadenia z obalu nasadíte koleska a umiestnite klimatizáciu na suchý, rovný povrch a potom zapojte zástrčku do elektrickej siete.

2. Vysuňte nádržku na vodu (5) v zadnej časti jednotky a nalejte do nej vodu. Dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu hladinu.

3. Jednotku zapnite pomocou tlačidla "LOW" (NÍZKY), "MID" (STREDNÝ) alebo "HIGH" (VYSOKÝ) na ovládacom paneli, čím určíte výkon vzduchu: "LOW" - pomalé otáčky ventilátora "MID" - stredná rýchlosť ventilátora "HIGH" - rýchla rýchlosť ventilátora.

4. Tlačidlo "SWING" spôsobí kmitanie vertikálnych žalúzií, čím sa zabezpečí rovnomerné rozloženie prúdov chladeného vzduchu.

Horizontálne žalúzie sa nepohybujú automaticky - možno ich nastaviť manuálne.

5. Tlačidlo "CHLADENIE" znižuje teplotu vyfukovaného vzduchu aktiváciou vodného čerpadla. Súčasťou súpravy sú dve nádoby na ľad (6). Ak ich chcete používať, musia sa najprv umiestniť do mrazničky na približne 24 hodín. Potom vložte jednu z nich alebo obe do zásobníka na vodu (5), pričom nesmiete prekročiť maximálnu hladinu vyznačenú na zásobníku na vodu. Funkcia "CHLADENIE" zároveň zvlhčuje vzduch.

6. Počas prevádzky prístroja pravidelne kontrolujte hladinu vody, či nie je potrebné nádržku doplniť. Neaktivujte funkciu "CHLADENIE", ak je hladina vody nižšia ako minimálna hladina.

7. Stlačením tlačidla "OFF" na ovládacom paneli zastavte prevádzku jednotky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Spotrebič sa odporúča čistiť mäkkou, suchou handričkou. Nepoužívajte žiadne chemické rozpúšťadlá, pretože môžu trvalo

poškodiť alebo zdeformovať povrch.

2. Po dlhšej prevádzke sa sieťový filter (4) a rám sieťového filtra (8) zanesú prachom, čo výrazne ovplyvní výkon chladenia jednotky. Ak sa voda dlhodobu nemení, môže dôjsť k vzniku plesní. Odporúčame čistiť sieťový filter (4) a rám sieťového filtra (8) raz za dva týždne. Postup čistenia je nasledovný: a) Odpojte spotrebič od elektrickej siete, otvorte pánty zadného krytu, potom vyberte rám a filter. b) Umyte rám filtra v jemnom roztoku saponátu a teplej vody, potom opláchnite čistou vodou. c) Umyte sieťový filter pod čistou tečúcou vodou. Na čistenie použite mäkkú kefkú.

3. Pred uskladnením vylejte vodu z nádrže. Potom prístroj, sieťový filter, rám filtra a kryt vysušte, aby nedošlo k poškodeniu vlhkosťou.

REKALKULÁCIA

1. Postup odstraňovania vodného kameňa vykonajte podľa pokynov výrobcu prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa.

2. Na odvápnenie používajte prostriedky určené na tento účel.

3. Postup odvápnovania vykonávajte najmenej každé 3 mesiace.

4. Nádržku na vodu odvápnujte len vtedy, keď je spotrebič vypnutý.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 220-240 V ~ 50 Hz

Výkon: 80 W

Maximálny výkon: 350W

Kapacita: 4 l

Príjem vody: 0,7 - 0,8 l/hod

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona o odpade z elektrických a elektronických zariadení z 11. septembra 2015 by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie v podobe "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.

2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.

3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.

4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré nie sú na takéto účely určené.

Okrem toho, Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadení určených pre domácnosti odberateľovi povinný bezplatne prevziť odpadové zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vkladať do príslušných kontajnerov na triedený zber komunálnych odpadov podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.



Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI VAŽNE UPUTE ZA SIGURNU UPOTREBU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.

2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu od 220-240V ~50Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesni rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen u struju.
8. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
9. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
10. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Ako je kućište uređaja napuklo, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.
13. UPOZORENJE: Ako je potrebno zamijeniti četkice za napajanje u motoru (faza ili neutralna) kako bi se osigurao ispravan rad motora, obje četkice i četka za uzemljenje moraju se zamijeniti istovremeno. Četkice smije zamijeniti samo odgovarajuće kvalificirana osoba.
14. UPOZORENJE: NE UKLJUČUJTE UREĐAJ BEZ PREDNJEG I STRAŽNJEG POKLOPCA.
15. UPOZORENJE: Prije skidanja poklopca, provjerite je li uređaj isključen iz napajanja.
16. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen.
17. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu

- tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
18. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
 19. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
 20. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su električni štednjaci, plinski plamenici itd.
 21. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
 22. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
 23. Za dodatnu zaštitu, preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
 24. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja smoči.
 25. Zabranjeno je umetati prste ili bilo koje druge predmete u rešetke na kućištu uređaja.
 26. Ne prekrivajte izlazni otvor.
 27. Uređaj uključite tek nakon što je instalacija završena. Djelomično sastavljen i pušten u rad uređaj ne garantuje siguran i ispravan rad.
 28. Ventilator postavite dalje od zavjesa ili drugih predmeta koji bi mogli biti zaglavljani u uključenoj jedinici.
 29. Ne ubacujte nikakve predmete u otvore na poklopcu opreme, jer to može dovesti do tjelesnih povreda ili oštećenja opreme.
 30. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.
 31. Nakon upotrebe, prije skladištenja uređaja, ispraznite vodu odvrtanjem čepa koji se nalazi na dnu baze.

32. Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, isključite ga iz električne mreže.
33. Uvijek zamijenite istrošene baterije u daljinskom upravljaču (ako je uređaj opremljen odašiljačem daljinskog upravljača) novima.
34. Ne pomičite uređaj kada se u unutrašnjem rezervoaru nalazi voda.
35. Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.
36. Koristite samo originalni isporučeni pribor za montažu.
37. Uređaj se smije koristiti samo uz ispravno funkcionirajuću ventilaciju.

- Imajte na umu da visoka vlažnost može pospješiti rast bioloških organizama u okolini.
 - Ne dozvolite da područje oko uređaja postane vlažno ili mokro. U slučaju vlage, njegove performanse će se smanjiti.
 - Ne dozvolite da upijajući materijali poput tepiha, zavjesa, stolnjaka postanu vlažni.
 - Prilikom punjenja i čišćenja, isključite uređaj iz električne mreže.
 - Nikada ne ostavljajte vodu u rezervoaru kada uređaj nije u upotrebi.
 - Prije skladištenja uređaja, ispraznite spremnik za vodu i očistite opremu.
 - Očistite uređaj i spremnik za vodu prije sljedeće upotrebe.
- UPOZORENJE: Ako se voda ne mijenja i rezervoar se ne čisti pravilno svaka 3 dana, mikroorganizmi koji mogu biti prisutni u vodi ili u okruženju u kojem se uređaj koristi ili skladišti mogu se razviti u rezervoaru za vodu i ispustiti u okolinu. To može uzrokovati vrlo ozbiljan zdravstveni rizik.
- UPOZORENJE: Svaka tri dana ispraznite spremnik za vodu i napunite ga čistom vodom. Prije ponovnog punjenja, očistite spremnik svježom vodom iz slavine ili deterdžentom. Uklonite kamenac, naslage ili film koji se stvorio na stranicama spremnika i unutrašnjim površinama. Nakon čišćenja, obrišite sve površine suhom krpom.
- Ako je potrebno dodati antibakterijske sastojke u rezervoar za vodu, imajte na umu da uputstvo za upotrebu treba da navede njihova svojstva i vrstu, te da sadrži informaciju da se ova supstanca treba dodavati svaki put kada se rezervoar puni.
- UPOZORENJE: Dodajte antibakterijsko sredstvo svaki put kada puniti rezervoar.

OPIS UREĐAJA (SI. A)

1. Ručka 2. Kontrolna ploča
3. Kotači 4. Cjedilo
5. Rezervoar za vodu
6. 2 posude za led
7. Indikator nivoa vode
8. Okvir mrežastog filtera

KORIŠTENJE UREĐAJA

Primjetno smanjenje temperature ispušnog zraka događa se kada u spremnik za vodu stavite dvije plastične posude koje dolaze s proizvodom, prethodno napunjene vodom i zamrznute u zamrzivaču. Preporučuje se da spremnik napunite hladnom vodom iz slavine.

1. Nakon što raspakujete uređaj iz ambalaže, postavite kotače i postavite hladnjak zraka na suhu, ravnu površinu, a zatim priključite utikač na napajanje.
2. Izvucite rezervoar za vodu (5) koji se nalazi na zadnjoj strani uređaja i sipajte vodu. Pazite da ne prekoračite maksimalni nivo.
3. Uključite uređaj pomoću dugmeta "LOW", "MID" ili "HIGH" na kontrolnoj ploči, čime određujete brzinu protoka zraka: "LOW" – mala brzina ventilatora "MID" – srednja brzina ventilatora "HIGH" – velika brzina ventilatora.
4. Dugme "SWING" oscilira vertikalne lamele, osiguravajući ravnomjernu distribuciju ohlađenog zraka. Horizontalne lamele se ne pomiču automatski – mogu se podesiti ručno.
5. Dugme "HLADENJE" snižava temperaturu ispušnog zraka aktiviranjem vodene pumpe. U setu su uključene dvije posude za led (6). Da biste ih koristili, stavite ih u zamrzivač na otprilike 24 sata. Zatim, jednu ili obje stavite u spremnik za vodu (5), ne prekoračujući maksimalni nivo označen na spremniku za vodu. Funkcija "HLADENJE" također ovlažuje zrak.
6. Tokom rada, periodično provjeravajte nivo vode kako biste vidjeli da li je potrebno dopuniti rezervoar. Ne aktivirajte funkciju "HLADENJE" ako je nivo vode ispod minimalnog nivoa.

7. Da biste zaustavili uređaj, pritisnite dugme "ISKLJUČENO" na kontrolnoj ploči.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Preporučuje se čišćenje uređaja mekom, suhom krpom. Ne koristite hemijska rastvarača, jer mogu trajno oštetiti ili deformirati površinu.
2. Nakon dugotrajnog rada, mrežasti filter (4) i okvir mrežastog filtera (8) će se začepriti prašinom, što će uveliko utjecati na performanse. hlađenje uređaja. Ako se voda ne mijenja duže vrijeme, može se pojaviti plijesan. Preporučujemo čišćenje mrežastog filtera (4) i okvira mrežastog filtera (8) jednom svake dvije sedmice. Postupak čišćenja je sljedeći: a) Isključite uređaj iz struje, otvorite šarke zadnjeg poklopa, a zatim uklonite okvir i filter. b) Operite okvir filtera u blagoj otopini deterdženta i toploj vodi, a zatim isperite čistom vodom. c) Operite mrežasti filter pod mlazom čiste vode. Za čišćenje koristite meku četku.
3. Ispustite vodu iz rezervoara prije skladištenja. Zatim temeljno osušite uređaj, filter, okvir filtera i kućište kako biste izbjegli oštećenje od vlage.

UKLANJANJE KAMENCA

1. Postupak uklanjanja kamenca izvršite prema uputama proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca.
2. Za uklanjanje kamenca koristite proizvode namijenjene za tu svrhu.
3. Postupak uklanjanja kamenca provodite najmanje svaka 3 mjeseca.
4. Uklanjajte kamenac iz spremnika za vodu samo kada je uređaj isključen.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240 V ~ 50Hz

Snaga: 80W

Maksimalna snaga: 350 W

Kapacitet: 4L

Potrošnja vode: 0,7 - 0,8 litara/sat

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.



2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispušte u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.



4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je korišten aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНА
УПОТРЕБА
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА
РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.

2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.

3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен приклучок од 220-240V ~50Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го поместувајте уредот додека е вклучен во струја.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да

резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку куќиштето на уредот е напукнато, исклучете го уредот за да избегнете можност од електричен удар.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку е потребно да се заменат четкичките за напојување во моторот (фаза или неутрална) за да се обезбеди правилно работење на моторот, и четкичките и четката за заземјување мора да се заменат истовремено. Четкичките смее да ги заменува само соодветно квалификувано лице.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ГО ВКЛУЧУВАЈТЕ УРЕДОТ БЕЗ ПРЕДНИОТ И ЗАДНИОТ КАПАК.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го отстраните капакот, проверете дали уредот е исклучен од напојувањето.

16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го поместувајте уредот додека е вклучен.

17. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) и не го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).

18. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.

19. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.

20. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина,

подалеку од топли кујнски апарати како што се електрични шпорети, гасни рингли итн.

21. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

22. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

23. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.

24. Не дозволувајте моторниот дел од уредот да се намокри.

25. Забрането е вметнување прсти или други предмети во решетките во куќиштето на уредот.

26. Не го покривајте отворот за одвод.

27. Вклучете го уредот само откако ќе заврши инсталацијата. Делумно склопен и пуштен во употреба уред не гарантира безбедно работење и правилно работење.

28. Поставете го вентилаторот подалеку од завеси или други предмети што може да се заглават во уредот што работи.

29. Не вметнувајте никакви предмети во отворите на капакот на опремата, во спротивно може да дојде до телесна повреда или оштетување на опремата.

30. Опремата не е наменета да се ракува со надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.

31. По употреба, пред да го складирате уредот, испразнете го од водата со одвртување на приклучокот што се наоѓа на дното од основата.

32. Доколку уредот нема да се користи подолго време, исклучете го од електричната мрежа.

33. Секогаш заменувајте ги истрошените батерии во далечинскиот управувач (доколку уредот е опремен со предавател за далечинско управување) со нови.

34. Не го поместувајте уредот кога има вода во внатрешниот резервоар.

35. Не ставајте никакви предмети врз уредот.

36. Користете само оригиналниот испорачаниот хардвер за монтирање.

37. Уредот може да се користи само со правилно функционирачка вентилација.

- Ве молиме имајте предвид дека високите нивоа на влажност можат да го поттикнат растот на биолошките организми во околината.
- Не дозволувајте просторот околу уредот да стане влажн или намокрен. Доколку се појави влага, неговите перформанси ќе бидат намалени.
- Не дозволувајте вливливите материјали како што се теписи, завеси, чаршафи да се навлажнат.
- При полнење и чистење, исклучете го апаратот од електричната мрежа.
- Никога не оставајте вода во резервоарот кога апаратот не е во употреба.
- Пред да го складираате уредот, испразнете го резервоарот за вода и исчистете ја опремата.
- Исчистете го уредот и резервоарот за вода пред следната употреба.

• **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Доколку водата не се менува и резервоарот не се чисти правилно на секои 3 дена, микроорганизмите што може да бидат присутни во водата или во околината каде што се користи или складира уредот може да се размножат во резервоарот за вода и да се ослободат во околината. Ова може да предизвика многу сериозен ризик по здравјето.

• **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** На секои три дена, испразнете го резервоарот за вода и дополнете го со чиста вода. Пред повторно полнење, исчистете го резервоарот со свежа вода од чешма или детергент. Отстранете го бигорот, наслагите или филмот што се формирал на страните на резервоарот и внатрешните површини. По чистењето, избришете ги сите површини на суво.

Доколку треба да се додадат антибактериски состојки во резервоарот за вода, ве молиме запомнете дека упатството за употреба треба да ги наведе нивните својства и вид, како и да содржи информации дека оваа супстанца треба да се додава секој пат кога ќе се полни резервоарот.

• **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Додавајте антибактериско средство секој пат кога го полните резервоарот.

ОПИС НА УРЕДОТ (Сл. А)

1. Рачка 2. Контролна табла
3. Тркала 4. Цедалка
5. Резервоар за вода
6. 2 контејнери за мраз
7. Индикатор за ниво на вода
8. Мрежеста рамка за филтер

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Забележливо намалување на температурата на издувниот воздух се јавува кога ќе ги ставите двата пластични садови што се испорачуваат со производот, претходно наполнети со вода и замрзнати во замрзнувачот, во резервоарот за вода.

Препорачливо е резервоарот да се наполни со ладна вода од чешма.

1. Откако ќе го распакувате уредот од пакувањето, инсталирајте ги тркалата и поставете го ладилникот за воздух на сува, рамна површина, а потоа поврзете го приклучокот со напојувањето.
2. Извлечете го резервоарот за вода (5) што се наоѓа на задната страна од уредот и налејте вода. Внимавајте да не го надминете максималното ниво.
3. Вклучете го уредот со помош на копчето „LOW“, „MID“ или „HIGH“ на контролната табла, со што ќе ја одредите брзината на проток на воздух: „LOW“ – мала брзина на вентилаторот „MID“ – средна брзина на вентилаторот „HIGH“ – голема брзина на вентилаторот.
4. Копчето „SWING“ ги осцилира вертикалните решетки, обезбедувајќи рамномерна распределба на ладениот воздух. Хоризонталните решетки не се движат автоматски - тие можат да се подесат рачно.
5. Копчето „ЛАДЕЊЕ“ ја намалува температурата на издувниот воздух со активирање на пумпата за вода. Во комплетот се вклучени два калапчиња за коцки мраз (6). За да ги користите, ставете ги во замрзнувач приближно 24 часа. Потоа, ставете го едниот или двата во резервоарот за вода (5), но не надминувајќи го максималното ниво означено на

резервоарот за вода. Функцијата „ЛАДЕЊЕ“ исто така го навлажува воздухот.

6. За време на работата, периодично проверувајте го нивото на водата за да видите дали резервоарот треба да се наполни. Не ја активирајте функцијата „ЛАДЕЊЕ“ ако нивото на водата е под минималното ниво.

7. За да го запрете уредот, притиснете го копчето „OFF“ (ИСКЛУЧЕНО) на контролната табла.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Препорачливо е уредот да се чисти со мека, сува крпа. Не користете хемиски растворувачи, бидејќи тие можат трајно да ја оштетат или деформираат површината.

2. По долготрајна работа, мрежестиот филтер (4) и рамката на мрежестиот филтер (8) ќе бидат запушени со прашина, што во голема мера ќе влијае на перформансите.

ладење на уредот. Ако водата не се менува долго време, може да се појави мувла. Препорачуваме чистење на мрежестиот филтер (4) и рамката на мрежестиот филтер (8) еднаш на секои две недели. Постапката за чистење е следнава: а) Исклучете го уредот од напојувањето, отворете ги шарките на задниот капак, а потоа отстранете ја рамката и филтерот. б) Измијте ја рамката на филтерот во благ раствор од детергент и топла вода, а потоа исплакнете со чиста вода. в) Измијте го мрежестиот филтер под млаз чиста вода. Користете мека четка за чистење.

3. Исцедете ја водата од резервоарот пред складирање. Потоа темелно исушете го уредот, цедалката, рамката на филтерот и куќиштето за да избегнете оштетување од влага.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА БИГОР

1. Извршете ја постапката за отстранување бигор според упатствата за средството за отстранување бигор наведени од производителот.

2. За отстранување на бигор, користете производи наменети за оваа намена.

3. Извршувајте ја постапката за отстранување бигор најмалку на секои 3 месеци.

4. Отстранувајте го бигорот од резервоарот за вода само кога апаратот е исклучен.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон на напојување: 220-240 V ~ 50Hz

Моќност: 80W

Максимална моќност: 350W

Капацитет: 4L

Потрошувачка на вода: 0,7 - 0,8 литри / час

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „пречртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.

2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрежите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Конзумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.

3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.

4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребената опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.



Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE UPUTE ZA SIGURNU UPORABU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu od 220-240V ~50Hz. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen u struju.
8. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
9. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek isključite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
10. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Ako je kućište uređaja napuknuto, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.
13. UPOZORENJE: Ako je potrebno zamijeniti četkice za napajanje u motoru (faza ili neutralni vod) kako bi se osigurao ispravan rad motora,

obje četkice i četka za uzemljenje moraju se zamijeniti istovremeno.

Četkice smije zamijeniti samo odgovarajuće kvalificirana osoba.

14. UPOZORENJE: NE UKLJUČUJTE UREĐAJ BEZ PREDNJEG I STRAŽNJEG POKLOPCA.

15. UPOZORENJE: Prije skidanja poklopca provjerite je li uređaj isključen iz napajanja.

16. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen.

17. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

18. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

19. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je ispao ili na bilo koji način oštećen ili ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

20. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

21. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

22. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

23. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

24. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.

25. Zabranjeno je umetati prste ili bilo koje druge predmete u rešetke na kućištu uređaja.

26. Ne prekrivajte izlazni otvor.

27. Uređaj uključite tek nakon što je instalacija završena. Djelomično sastavljen i pušten u rad uređaj ne jamči siguran i ispravan rad.

28. Ventilator postavite dalje od zavjesa ili drugih predmeta koji bi se mogli zaglaviti u uključenoj jedinici.
29. Ne umećite nikakve predmete u otvore poklopca opreme, jer to može uzrokovati tjelesne ozljede ili oštećenje opreme.
30. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
31. Nakon upotrebe, prije spremanja uređaja, ispraznite vodu odvrtnjem čepa koji se nalazi na dnu baze.
32. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, isključite ga iz električne mreže.
33. Uvijek zamijenite istrošene baterije u daljinskom upravljaču (ako je uređaj opremljen odašiljačem daljinskog upravljača) novima.
34. Ne pomičite uređaj kada se u unutarnjem spremniku nalazi voda.
35. Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.
36. Koristite samo originalni isporučeni montažni pribor.
37. Uređaj se smije koristiti samo uz ispravno funkcionirajuću ventilaciju.

- Imajte na umu da visoka razina vlažnosti može pospešiti rast bioloških organizama u okolišu.
 - Ne dopustite da područje oko uređaja postane vlažno ili mokro. U slučaju vlage, njegove će se performanse smanjiti.
 - Ne dopustite da se upijajući materijali poput tepiha, zavjesa, stolnjaka navlaže.
 - Prilikom punjenja i čišćenja isključite uređaj iz električne mreže.
 - Nikada ne ostavljajte vodu u spremniku kada uređaj nije u upotrebi.
 - Prije skladištenja uređaja ispraznite spremnik za vodu i očistite opremu.
 - Očistite uređaj i spremnik za vodu prije sljedeće upotrebe.
- UPOZORENJE: Ako se voda ne mijenja i spremnik se ne čisti pravilno svaka 3 dana, mikroorganizmi koji mogu biti prisutni u vodi ili u okruženju u kojem se uređaj koristi ili skladišti mogu se razviti u spremniku za vodu i ispustiti u okoliš. To može uzrokovati vrlo ozbiljan zdravstveni rizik.
- UPOZORENJE: Svaka tri dana ispraznite spremnik za vodu i napunite ga čistom vodom. Prije ponovnog punjenja očistite spremnik svježom vodom iz slavine ili deterdžentom. Uklonite kamenac, naslage ili film koji se stvorio na stranicama spremnika i unutarnjim površinama. Nakon čišćenja obrišite sve površine do suha.
- Ako je potrebno dodati antibakterijske sastojke u spremnik za vodu, imajte na umu da bi u uputama za uporabu trebala biti navedena njihova svojstva i vrsta te da se ta tvar treba dodavati svaki put kada se spremnik puni.
- UPOZORENJE: Dodajte antibakterijsko sredstvo svaki put kada puniti spremnik.

OPIS UREĐAJA (SI. A)

1. Ručka 2. Upravljačka ploča
3. Kotači 4. Cjedilo
5. Spremnik za vodu
6. 2 posude za led
7. Pokazivač razine vode
8. Okvir mrežastog filtera

KORIŠTENJE UREĐAJA

Primjetno smanjenje temperature ispušnog zraka događa se kada u spremnik za vodu stavite dvije plastične posude koje su

priložene uz proizvod, prethodno napunjene vodom i zamrznute u zamrzivaču. Preporučuje se da spremnik napunite hladnom vodom iz slavine.

1. Nakon što uređaj izvadite iz ambalaže, postavite kotače i postavite hladnjak zraka na suhu, ravnu površinu, a zatim spojite utikač na napajanje.
2. Izvucite spremnik za vodu (5) koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja i ulijte vodu. Pazite da ne prekoračite maksimalnu razinu.
3. Uključite uređaj pomoću tipke "LOW", "MID" ili "HIGH" na upravljačkoj ploči, čime određujete brzinu protoka zraka: "LOW" – mala brzina ventilatora "MID" – srednja brzina ventilatora "HIGH" – velika brzina ventilatora.
4. Tipka "SWING" oscilira vertikalne lamele, osiguravajući ravnomjernu raspodjelu ohlađenog zraka. Horizontalne lamele se ne pomiču automatski – mogu se podesiti ručno.
5. Tipka "HLADENJE" snižava temperaturu ispušnog zraka aktiviranjem vodene pumpe. U setu su uključene dvije posude za led (6). Za korištenje ih stavite u zamrzivač na otprilike 24 sata. Zatim jednu ili obje stavite u spremnik za vodu (5), ne prekoračujući maksimalnu razinu označenu na spremniku za vodu. Funkcija "HLADENJE" također vlaži zrak.
6. Tijekom rada povremeno provjeravajte razinu vode kako biste vidjeli treba li spremnik ponovno napuniti. Ne aktivirajte funkciju "HLADENJE" ako je razina vode ispod minimalne razine.
7. Za zaustavljanje uređaja pritisnite gumb "ISKLJUČENO" na upravljačkoj ploči.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Preporučuje se čišćenje uređaja mekom, suhom krpom. Nemojte koristiti nikakva kemijska otapala jer mogu trajno oštetiti ili deformirati površinu.
2. Nakon dugotrajnog rada, mrežasti filter (4) i okvir mrežastog filtera (8) bit će začepljeni prašinom, što će uvelike utjecati na performanse hlađenje uređaja. Ako se voda ne mijenja dulje vrijeme, može se pojaviti plijesan. Preporučujemo čišćenje mrežastog filtera (4) i okvira mrežastog filtera (8) jednom svaka dva tjedna. Postupak čišćenja je sljedeći: a) Isključite uređaj iz napajanja, otvorite šarke stražnjeg poklopca, a zatim uklonite okvir i filter. b) Operite okvir filtera u blagoj otopini deterdženta i toploj vodi, a zatim isperite čistom vodom. c) Operite mrežasti filter pod mlazom čiste vode. Za čišćenje koristite meku četku.
3. Ispustite vodu iz spremnika prije skladištenja. Zatim temeljito osušite uređaj, cjedilo, okvir filtera i kućište kako biste izbjegli oštećenje od vlage.

UKLANJANJE KAMENCA

1. Postupak uklanjanja kamenca provedite prema uputama proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca.
2. Za uklanjanje kamenca koristite proizvode namijenjene za tu svrhu.
3. Postupak uklanjanja kamenca provodite barem svaka 3 mjeseca.
4. Uklanjajte kamenac iz spremnika za vodu samo kada je uređaj isključen.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240 V ~ 50Hz

Snaga: 80 W

Maksimalna snaga: 350 W

Kapacitet: 4L

Potrošnja vode: 0,7 - 0,8 litara/sat

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispušte u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.



Керівництво користувача (УК)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО
БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО
ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50 Гц.
Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.
6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не переміщуйте пристрій, коли він підключений до мережі.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від'єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо корпус пристрою тріснув, вимкніть його, щоб уникнути ураження електричним струмом.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо для забезпечення правильної роботи двигуна потрібно замінити силові щітки в двигуні (фазні або нульові), обидві щітки та щітку заземлення необхідно замінити одночасно. Заміну щіток має виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ ВМИКАЙТЕ ПРИСТРІЙ БЕЗ ПЕРЕДНЬОЇ ТА ЗАДНЬОЇ КРИШОК.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед зняттям кришки переконайтеся, що пристрій відключено від джерела живлення.
16. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не переміщуйте пристрій, коли він увімкнений.
17. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
18. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
19. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій,

- оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
20. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як електричні плити, газові конфорки тощо.
 21. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
 22. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
 23. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
 24. Не допускайте намокання моторної частини пристрою.
 25. Забороняється вставляти пальці або будь-які інші предмети в решітки в корпусі пристрою.
 26. Не закривайте вихідний отвір.
 27. Вмикайте пристрій лише після завершення встановлення. Частково зібраний та введений в експлуатацію пристрій не гарантує безпечної та належної роботи.
 28. Розмістіть вентилятор подалі від штор або інших предметів, які можуть бути зачеплені працюючим блоком.
 29. Не вставляйте жодних предметів в отвори кришки обладнання, інакше це може призвести до травмування або пошкодження обладнання.
 30. Обладнання не призначене для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
 31. Після використання, перед зберіганням пристрою, злийте з нього воду, відкрутивши пробку, розташовану внизу основи.
 32. Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу, від'єднайте його від мережі.

33. Завжди замінійте розряджені батарейки в пульті дистанційного керування (якщо пристрій оснащений передавачем дистанційного керування) на нові.

34. Не переміщуйте пристрій, якщо у внутрішньому баку є вода.

35. Не кладіть жодних предметів на пристрій.

36. Використовуйте лише оригінальні монтажні елементи, що постачаються.

37. Пристрій можна використовувати лише за умови справно функціонуючої вентиляції легень.

- Зверніть увагу, що високий рівень вологості може сприяти росту біологічних організмів у навколишньому середовищі.
- Не допускайте вологості або намокання поверхні навколо пристрою. У разі потрапляння вологи його продуктивність знизиться.
- Не допускайте намокання абсорбуючих матеріалів, таких як килими, штори, скатертини.
- Під час наповнення та очищення від'єднайте прилад від мережі.
- Ніколи не залишайте воду в резервуарі, коли прилад не використовується.
- Перед зберіганням пристрою спорожніть резервуар для води та очистіть обладнання.
- Перед наступним використанням очистіть пристрій та резервуар для води.

• **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо воду не замінювати, а резервуар не очищати належним чином кожні 3 дні, мікроорганізми, які можуть бути присутніми у воді або в середовищі, де використовується або зберігається пристрій, можуть рости в резервуарі для води та потрапляти в навколишнє середовище. Це може спричинити дуже серйозну загрозу здоров'ю.

• **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Кожні три дні спорожняйте резервуар для води та наповніть його чистою водою. Перед повторним наповненням очистіть резервуар свіжою водопровідною водою або мийним засобом. Видаліть будь-який накип, відкладення або плівку, що утворилися на стінках резервуара та внутрішніх поверхнях. Після очищення витріть усі поверхні насухо.

Якщо до резервуара для води потрібно додавати антибактеріальні інгредієнти, пам'ятайте, що в інструкції користувача мають бути вказані їхні властивості та тип, а також інформація про те, що цю речовину слід додавати щоразу, коли резервуар наповнюється.

• **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Додавайте антибактеріальний засіб щоразу, коли наповнюєте резервуар.

ОПИС ПРИСТРОЮ (Рис. А)

1. Ручка
2. Панель керування
3. Колеса
4. Сітчастий фільтр
5. Резервуар для води
6. 2 контейнери для льоду
7. Індикатор рівня води
8. Рамка сітчастого фільтра

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Помітне зниження температури відпрацьованого повітря відбувається, якщо помістити в резервуар для води два пластикові контейнери, що додаються до виробу, попередньо наповнені водою та заморожені в морозильній камері. Рекомендується наповнювати резервуар холодною водою з-під крана.

1. Після розпакування пристрою з упаковки встановіть колеса та покладіть повітряний охолоджувач на суху, рівну поверхню, а потім підключіть штекер до джерела живлення.

2. Вийміть резервуар для води (5), розташований на задній панелі пристрою, та налійте воду. Будьте обережні, щоб не перевищити максимальний рівень.

3. Увімкніть пристрій за допомогою кнопки «НИЗЬКА», «СЕРЕДНЯ» або «ВИСОКА» на панелі керування, визначивши таким чином швидкість потоку повітря: «НИЗЬКА» – низька швидкість вентилятора «СЕРЕДНЯ» – середня швидкість вентилятора «ВИСОКА» – висока швидкість вентилятора.

4. Кнопка «SWING» коливає вертикальні жалюзі, забезпечуючи рівномірний розподіл охолодженого повітря. Горизонтальні жалюзі не рухаються автоматично – їх можна регулювати вручну.
5. Кнопка «ОХОЛОДЖЕННЯ» знижує температуру відпрацьованого повітря, активуючи водяний насос. У комплект входять два лотки для кубиків льоду (6). Щоб використовувати їх, помістіть їх у морозильну камеру приблизно на 24 години. Потім помістіть один або обидва з них у резервуар для води (5), не перевищуючи максимальний рівень, зазначений на резервуарі. Функція «ОХОЛОДЖЕННЯ» також зволожує повітря.
6. Під час роботи періодично перевіряйте рівень води, щоб дізнатися, чи потрібно доливати воду в резервуар. Не вмикайте функцію «ОХОЛОДЖЕННЯ», якщо рівень води нижчий за мінімальний.
7. Щоб зупинити пристрій, натисніть кнопку «ВИМК.» на панелі керування.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Рекомендується чистити пристрій м'якою сухою тканиною. Не використовуйте хімічні розчинники, оскільки вони можуть призвести до незворотного пошкодження або деформації поверхні.
2. Після тривалої роботи сітчастий фільтр (4) та рамка сітчастого фільтра (8) забиваються пилом, що значно вплине на продуктивність охолодження пристрою. Якщо воду не міняти протягом тривалого часу, може утворитися пліснява. Рекомендуємо чистити сітчастий фільтр (4) та рамку сітчастого фільтра (8) раз на два тижні. Процедура очищення така: а) Від'єднайте пристрій від джерела живлення, відкрийте петлі задньої кришки, а потім зніміть рамку та фільтр. б) Помийте рамку фільтра в розчині м'якого мийного засобу та теплій воді, потім промийте чистою водою. с) Помийте сітчастий фільтр під проточною чистою водою. Для очищення використовуйте м'яку щітку.
3. Злийте воду з резервуара перед зберіганням. Потім ретельно висушіть пристрій, фільтр, рамку фільтра та корпус, щоб уникнути пошкодження вологою.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

1. Виконайте процедуру видалення накипу відповідно до інструкцій виробника засобу для видалення накипу.
2. Для видалення накипу використовуйте засоби, призначені для цієї мети.
3. Виконуйте процедуру видалення накипу принаймні кожні 3 місяці.
4. Видаляйте накип з резервуара для води лише тоді, коли прилад вимкнений.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
 Потужність: 80 Вт
 Максимальна потужність: 350 Вт
 Місткість: 4 л
 Витрата води: 0,7 - 0,8 літра / годину



Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потраплення в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистрибутор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картону упакування та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батареї, їх слід винести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.



Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНУ
УПОТРЕБУ
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.

2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу од 220-240V ~50Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Никада не померајте уређај док је прикључен на струју.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до

повреда као што су посекодине, огреботине или струјни удар.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Ако је кућиште уређаја напукло, искључите уређај да бисте избегли могућност струјног удара.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Ако је потребно заменити четке за напајање у мотору (фазне или неутралне) како би се осигурао исправан рад мотора, обе четке и четка за уземљење морају се заменити истовремено. Четке сме заменити само одговарајуће квалификована особа.

14. УПОЗОРЕЊЕ: НЕ УКЉУЧУЈТЕ УРЕЂАЈ БЕЗ ПРЕДЊЕГ И ЗАДЊЕГ ПОКЛОПЦА.

15. УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што скинете поклопац, уверите се да је уређај искључен из напајања.

16. УПОЗОРЕЊЕ: Никада не померајте уређај док је укључен.

17. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).

18. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.

19. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.

20. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су електрични шпорети, гасни горионици итд.

21. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

22. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
23. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је инсталирати уређај за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
24. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.
25. Забрањено је уметање прстију или било којих других предмета у решетке на кућишту уређаја.
26. Не покривајте излазни отвор.
27. Укључите уређај тек након завршетка инсталације. Недељно састављен и пуштен у рад уређај не гарантује безбедан рад и правилан рад.
28. Поставите вентилатор даље од завеса или других предмета који могу бити заглављени у уређају који ради.
29. Не убацујте никакве предмете у отворе на поклопцу опреме, јер то може довести до повреда или оштећења опреме.
30. Опрема није намењена за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.
31. Након употребе, пре складиштења уређаја, испразните воду одвртањем чепа који се налази на дну базе.
32. Ако уређај неће бити коришћен дуже време, искључите га из мреже.
33. Увек замените истрошене батерије у даљинском управљачу (ако је уређај опремљен предајником даљинског управљача) новим.
34. Не померајте уређај када се у унутрашњем резервоару налази вода.
35. Не стављајте никакве предмете на уређај.
36. Користите само оригинални испоручени монтажни прибор.
37. Уређај се сме користити само уз исправно функционишућу вентилацију.

- Имајте у виду да висок ниво влажности може подстаћи раст биолошких организама у окружењу.
- Не дозволите да подручје око уређаја постане влажно или мокро. Уколико дође до влаге, његове перформансе ће бити смањене.
- Не дозволите да упијајући материјали као што су теписи, завесе, столњаци постану влажни.
- Приликом пуњења и чишћења, искључите уређај из електричне мреже.
- Никада не остављајте воду у резервоару када уређај није у употреби.
- Пре складиштења уређаја, испразните резервоар за воду и очистите опрему.
- Очистите уређај и резервоар за воду пре следеће употребе.

- УПОЗОРЕЊЕ: Ако се вода не мења и резервоар се не чисти правилно свака 3 дана, микроорганизми који могу бити присутни у води или у окружењу у којем се уређај користи или складишти могу се размножити у резервоару за воду и испустити у животну средину. То може изазвати веома озбиљан здравствени ризик.
 - УПОЗОРЕЊЕ: Свака три дана испразните резервоар за воду и напуните га чистом водом. Пре пуњења, очистите резервоар свежом водом из славине или детерџентом. Уклоните каменца, наслаге или филм који се формирао на бочним странама резервоара и унутрашњим површинама. Након чишћења, обришите све површине да се осуше.
- Ако је потребно додати антибактеријске састојке у резервоар за воду, имајте на уму да упутство за употребу треба да наведе њихова својства и врсту, као и да садржи информације да ову супстанцу треба додавати сваки пут када се резервоар пуни.
- УПОЗОРЕЊЕ: Додајте антибактеријско средство сваки пут када пуните резервоар.

ОПИС УРЕЂАЈА (Сл. А)

1. Ручка
2. Контролна табла
3. Точкиви
4. Цедилјка
5. Резервоар за воду
6. 2 посуде за лед
7. Индикатор нивоа воде
8. Оквир мрежастог филтера

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Приметно смањење температуре издувног ваздуха долази када ставите две пластичне посуде које се испоручују са производом, претходно напуњене водом и замрзнуте у замрзивачу, у резервоар за воду. Препоручује се да резервоар напуните хладном водом из славине.

1. Након распакивања уређаја из амбалаже, инсталирајте точкиве и поставите хладњак ваздуха на суву, равну површину, а затим прикључите утикач на напајање.
2. Извучите резервоар за воду (5) који се налази на задњој страни уређаја и сипајте воду. Пазите да не прекорачите максимални ниво.
3. Укључите уређај помоћу дугмета „LOW“, „MID“ или „HIGH“ на контролној табли, чиме одређујете брзину протока ваздуха: „LOW“ – мала брзина вентилатора „MID“ – средња брзина вентилатора „HIGH“ – велика брзина вентилатора.
4. Дугме „SWING“ осцилује вертикалне жалузине, обезбеђујући равномерно расподелу хлађеног ваздуха. Хоризонталне жалузине се не померају аутоматски – могу се подесити ручно.
5. Дугме „ХЛАЂЕЊЕ“ снижава температуру издувног ваздуха активирањем водене пумпе. У комплекту су укључене две посуде за лед (6). Да бисте их користили, ставите их у замрзивач на приближно 24 сата. Затим, ставите једну или обе у резервоар за воду (5), не прелазећи максимални ниво означен на резервоару за воду. Функција „ХЛАЂЕЊЕ“ такође влажи ваздух.
6. Током рада, периодично проверавајте ниво воде да бисте видели да ли је потребно допунити резервоар. Не активирајте функцију „ХЛАЂЕЊЕ“ ако је ниво воде испод минималног нивоа.
7. Да бисте зауставили уређај, притисните дугме „OFF“ на контролној табли.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Препоручује се чишћење уређаја меком, сувом крпом. Не користите хемијске раствараче, јер могу трајно оштетити или деформисати површину.
2. Након дужег рада, мрежести филтер (4) и оквир мрежастог филтера (8) ће се зачепити прашином, што ће значајно утицати на перформансе.

хлађење уређаја. Ако се вода не мења дуже време, може доћи до појаве буђи. Препоручујемо чишћење мрежастог филтера (4) и оквира мрежастог филтера (8) једном у две недеље. Поступак чишћења је следећи: а) Искључите уређај из струје, отворите шарке задњег поклопца, а затим уклоните оквир и филтер. б) Оперите оквир филтера у благом раствору детерџента и топлој води, а затим исперите чистом водом. ц) Оперите мрежести филтер под млазом чисте воде. За чишћење користите меку четку.

3. Испустите воду из резервоара пре складиштења. Затим темељно осушите уређај, цедиљку, оквир филтера и кућиште како бисте избегли оштећења од влаге.

УКЛАЊАЊЕ КАМЕНЦА

1. Спроведите поступак уклањања каменца према упутствима за средство за уклањање каменца које је навео произвођач.
2. За уклањање каменца користите производе намењене за ту сврху.
3. Поступак уклањања каменца обављајте најмање свака 3 месеца.
4. Уклањајте каменац из резервоара за воду само када је уређај искључен.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 220-240 V ~ 50Hz

Снага: 80W

Максимална снага: 350W

Капацитет: 4л

Потрошња воде: 0,7 - 0,8 литара / сат

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминисајући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.



دليل المستخدم (AR)

شروط السلامة العامة تعليمات هامة للاستخدام الآمن
اقرأ بعناية واحفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع التعليمات الواردة فيه.
الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
2. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس أرضي 220-240 فولت ~ 50 هرتز.
لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس

الوقت.

٤. توخَّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لأي شخص لا يعرفه باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبَل الأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قِبَل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع الأطفال من تنظيفه أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق، وتحت إشراف.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس الكهربائي دون مراقبة.
7. تحذير: لا تحرك الجهاز أبداً أثناء توصيله بالكهرباء.
8. تحذير: احفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
٩. تحذير: افصل دائماً قابس الطاقة بعد الاستخدام، مع إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
10. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمات الكهربائية.
11. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. تحذير: إذا كان غلاف الجهاز متصدعاً، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب احتمال التعرض لصدمة كهربائية.
١٣. تحذير: إذا كانت هناك حاجة لاستبدال فرش الطاقة في المحرك (الطور أو المحايد) لضمان تشغيله بشكل صحيح، فيجب استبدال الفرشتين وفرشاة التآريض في الوقت نفسه. يجب استبدال الفرش بواسطة شخص مؤهل فقط.
14. تحذير: لا تقم بتشغيل الجهاز بدون الغطاء الأمامي والخلفي.
15. تحذير: قبل إزالة الغطاء، تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
16. تحذير: لا تحرك الجهاز أبداً أثناء تشغيله.
١٧. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرض الجهاز للظروف الجوية (مثل المطر والشمس) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (مثل الحمامات وأكواخ التخبيم الرطبة).
١٨. افحص حالة سلك الطاقة دورياً. في حال تلفه، يُنصح باستبداله لدى ورشة صيانة مؤهلة لتجنب أي خطر.
١٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو كان معطلاً. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن

- تُجرى جميع الإصلاحات بواسطة مراكز خدمة معتمدة فقط. قد تُشكل الإصلاحات غير السليمة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
20. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوي، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل المواقد الكهربائية ومواقد الغاز وما إلى ذلك.
21. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
22. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
23. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مُصنّف لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر كهربائيًا مؤهلاً لهذا الغرض.
24. لا تسمح لجزء المحرك من الجهاز أن يتعرض للبلل.
25. يُمنع إدخال الأصابع أو أي أشياء أخرى داخل شبكات هيكل الجهاز.
26. لا تقم بتغطية فتحة المخرج.
27. لا تشغّل الجهاز إلا بعد اكتمال التركيب. فالجهاز المُجمّع والمُجهّز جزئيًا لا يضمن التشغيل الآمن والسليم.
28. ضع المروحة بعيدًا عن الستائر أو الأشياء الأخرى التي قد تعلق في وحدة التشغيل.
29. لا تقم بإدخال أي أشياء في فتحات غطاء الجهاز، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية أو تلف الجهاز.
30. لا يُقصد تشغيل الجهاز باستخدام مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
31. بعد الاستخدام، وقبل تخزين الجهاز، قم بتفريغه من الماء عن طريق فك القابس الموجود في الجزء السفلي من القاعدة.
32. إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، افصله عن مصدر الطاقة الرئيسي.
33. استبدل دائمًا البطاريات المستهلكة في جهاز التحكم عن بعد (إذا كان الجهاز مزودًا بجهاز إرسال للتحكم عن بعد) ببطاريات جديدة.
34. لا تحرك الجهاز عندما يكون هناك ماء في الخزان الداخلي.
35. لا تضع أي أشياء على الجهاز.
36. استخدم فقط أدوات التثبيت الأصلية المرفقة.
37. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع وجود تهوية جيدة.

- يرجى ملاحظة أن مستويات الرطوبة العالية يمكن أن تعزز نمو الكائنات الحية في البيئة.
- لا تسمح ببلل أو رطوبة المنطقة المحيطة بالجهاز. في حال تعرّضه للرطوبة، سيقال أداءه.
- لا تسمح للمواد الماصة مثل السجاد والستائر ومفارش المائدة بأن تصبح رطبة.
- عند ملء الجهاز وتنظيفه، افصله عن مصدر الطاقة الرئيسي.
- لا تترك الماء في الخزان أبدًا عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.
- قبل تخزين الجهاز، قم بتفريغ خزان المياه وتنظيف الجهاز.
- قم بتنظيف الجهاز وخزان المياه قبل الاستخدام التالي.

تحذير: في حال عدم تغيير الماء وتنظيف الخزان جيداً كل ثلاثة أيام، فقد تنمو الكائنات الدقيقة الموجودة في الماء أو في بيئة استخدام الجهاز أو تخزينه في خزان الماء وتتعلق إلى البيئة المحيطة. قد يُسبب هذا خطراً صحياً جسيماً.

تحذير: كل ثلاثة أيام، أفرغ خزان المياه وأعد تعبئته بماء نظيف. قبل إعادة التعبئة، نظف الخزان بماء الصنبور النقي أو بمنظف. أزل أي ترسبات أو رواسب أو أغشية مترسكة على جوانب الخزان والأسطح الداخلية. بعد التنظيف، امسح جميع الأسطح حتى تجف.

إذا كان من الضروري إضافة مكونات مضادة للبكتيريا إلى خزان المياه، فيرجى تذكر أن دليل المستخدم يجب أن يحدد خصائصها ونوعها، ويجب أن يتضمن معلومات تفيد بأنه يجب إضافة هذه المادة في كل مرة يتم فيها ملء الخزان.

• تحذير: أضف عاملاً مضاداً للبكتيريا في كل مرة تقوم فيها بملء الخزان.

- وصف الجهاز (الشكل أ)
1. المقبض 2. لوحة التحكم
 3. عجلات 4. مصفاة
 5. خزان المياه
 6. حاوية تلج
 7. مؤشر مستوى المياه
 8. إطار مرشح شبكي

استخدام الجهاز

- يحدث انخفاض ملحوظ في درجة حرارة هواء العادم عند وضع الوعائين البلاستيكيين المرفقين بالمنتج، والمملوءين مسبقاً بالماء والمجمدين في المجمد، في خزان الماء. يُنصح بملء الخزان بماء الصنبور البارد.
1. بعد إخراج الجهاز من العبوة، قم بتركيب العجلات ووضع مبرد الهواء على سطح جاف ومستو ثم قم بتوصيل القابض بمصدر الطاقة.
 2. اسحب خزان المياه (٥) الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز، واسكب الماء فيه. احرص على عدم تجاوز الحد الأقصى.
 3. قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر "LOW" أو "MID" أو "HIGH" على لوحة التحكم، وبالتالي تحديد معدل تدفق الهواء: "LOW" - سرعة مروحة بطيئة "MID" - سرعة مروحة متوسطة "HIGH" - سرعة مروحة عالية.
 4. يُهزّ زر "SWING" فتحات التهوية الرأسية، مما يضمن توزيعاً متساوياً للهواء البارد. لا تتحرك الفتحات الأفقية تلقائياً، بل يمكن تعديلها يدوياً.
 5. يُخفّض زر "التبريد" درجة حرارة هواء العادم بتفعيل مضخة الماء. تتضمن المجموعة صينيتين لمكبات الثلج (٦). لاستخدامهما، ضعهما في المجمد لمدة ٢٤ ساعة تقريباً. ثم ضع أحدهما أو كليهما في خزان الماء (٥)، مع مراعاة عدم تجاوز الحد الأقصى المُحدّد على خزان الماء. كما تُرطب وظيفة "التبريد" الهواء.
 6. أثناء التشغيل، افحص مستوى الماء دورياً للتأكد من عدم الحاجة إلى إعادة تعبئة الخزان. لا تُفعل وظيفة "التبريد" إذا كان مستوى الماء أقل من الحد الأدنى.
 7. لإيقاف تشغيل الجهاز، اضغط على زر "إيقاف" الموجود على لوحة التحكم.

التنظيف والصيانة

1. يُنصح بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم أي مذيبيات كيميائية، فقد تُسبب تلفاً أو تشوهاً دائماً للسطح.
2. بعد العمل لفترة طويلة، سوف يتم انسداد فلتر الشبكة (4) وإطار فلتر الشبكة (8) بالغبار، مما يؤثر بشكل كبير على الأداء تبريد الجهاز. إذا لم يُغيّر الماء لفترة طويلة، فقد يتكوّن العفن. نوصي بتنظيف فلتر الشبكة (4) وإطاره (8) مرة كل أسبوعين. طريقة التنظيف كالتالي: (أ) افصل الجهاز عن مصدر الطاقة، وافتح مفاصل الغطاء الخلفي، ثم أزل الإطار والفلتر. (ب) اغسل إطار الفلتر بمحلول منظف معتدل وماء دافئ، ثم اشطفه بالماء النظيف. (ج) اغسل فلتر الشبكة تحت ماء جار نظيف. استخدم فرشاة ناعمة للتنظيف.
3. صرّف الماء من الخزان قبل التخزين. ثم جفف الوحدة والمصفاة وإطار الفلتر والغلاف جيداً لتجنب تلفها بالرطوبة.

إزالة الترسبات الكلسية

1. قم بإجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية وفقاً لتعليمات مادة إزالة الترسبات الكلسية المحددة من قبل الشركة المصنعة.
2. لإزالة الترسبات الكلسية، استخدم المنتجات المخصصة لهذا الغرض.
3. قم بإجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية كل 3 أشهر على الأقل.
4. قم بإزالة الترسبات الكلسية من خزان المياه فقط عندما يكون الجهاز متوقفاً عن التشغيل.

البيانات الفنية

- جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 50 هرتز
- الطاقة: 80 واط
- الحد الأقصى للطاقة: 350 واط
- السعة: 4 لتر
- استهلاك المياه: 0.7 - 0.8 لتر / ساعة

من أجل البيئة، معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. صمماً بالفقرتين 1 و2 من المادة 13 من قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، نُعلمكم بالطرق السليمة للتعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية:

1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - ويتأكد ذلك من خلال وضع علامة على شكل "سلة مهملات مشطوبة"، مما يتطلب جمعاً انتقائياً لهذا النوع من النفايات.

2. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، قد تُشكل، في حال إطلاقها في البيئة، تهديداً خطيراً لصحة وحياة الإنسان والكنائن الحية. ويمكن أن تُسبب هذه المواد العديد من الأمراض الصحية، مثل ضعف البصر والسمع والكلام. كما يُمكن أن تُلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتُسبب أمراضاً جلدية. كما يُمكن أن تؤثر المواد الضارة سلباً على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتُسبب السرطان. وقد يُشكل تناول النباتات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المُشقة منها، خطراً على الصحة.

3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.

4. للأسر دور هام في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دوراً محورياً في نظام إدارة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرة إلى نقاط التجميع المعتمدة، ويساهم في الحد من العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات في أماكن غير مخصصة.

بالإضافة إلى ذلك، يُرجى إعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم الأجهزة المنزلية للمشتري، يلتزم المورد باستلامها مجاناً من نقطة التسليم، شريطة أن تكون من نوع الجهاز المُسلم وأن تؤدي نفس الغرض منه.

يجب التخلص من عوالت الكرتون والبلاستيك والبولي إيثيلين في حاويات مخصصة لجمع النفايات البلدية الانتقائية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع وتخلص منفصلة.

لا ترمي الجهاز في حاوية النفايات البلدية!!

الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، يرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصاف مباشرة.



İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏLİMATLAR DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız torpaqlanmış 220-240V ~50Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar, fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları məhdud olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, təhlükəsizliklərinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verildiyi və əlaqədar risklərdən xəbərdar olduğu halda istifadə

edilə bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olan və nəzarət altında olmadıqda uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş halda heç vaxt yerindən tərpətməyin.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdan düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik cərəyanı kimi xəsərlərlə nəticələnə bilər.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın korpusu çatlamışdırsa, elektrik cərəyanı vurma ehtimalının qarşısını almaq üçün cihazı söndürün.

13. XƏBƏRDARLIQ: Mühərrikin düzgün işləməsini təmin etmək üçün mühərrikdəki elektrik fırçalarını (faza və ya neytral) dəyişdirmək lazımdırsa, həm fırçalar, həm də yer fırçası eyni vaxtda dəyişdirilməlidir. Fırçalar yalnız müvafiq ixtisaslı şəxs tərəfindən dəyişdirilməlidir.

14. XƏBƏRDARLIQ: CİHAZI ÖN VƏ ARXA QAPAQLARSIZ AÇMAYIN.

15. XƏBƏRDARLIQ: Qapağı çıxarmazdan əvvəl cihazın enerji təchizatı ilə əlaqəsinin kəsildiyinə əmin olun.

16. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işə salındıqda onu heç vaxt yerindən tərpətməyin.

17. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə kabinləri) istifadə etməyin.

18. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnbə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

19. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya nasazdırsa istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələne bilər. Zədələnmiş cihazları müayinə və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
20. Cihazı sərini, dayanıqlı, bərabər səthə, elektrik sobaları, qaz ocaqları və s. kimi isti mətbəx cihazlarından uzaq qoyun.
21. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
22. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
23. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
24. Cihazın motor hissəsinin islanmasına icazə verməyin.
25. Cihazın korpusunda barmaqların və ya hər hansı digər əşyaların barmaqlıqlara daxil edilməsi qadağandır.
26. Çıxış çuxurunu örtməyin.
27. Yalnız quraşdırma tamamlandıqdan sonra cihazı yandırın. Qismən yığılmış və istismara verilmiş cihaz təhlükəsiz işləməyə və düzgün işləməyə zəmanət vermir.
28. Ventilyatoru pərdələrdən və ya işləyən qurğuda tutula biləcək digər əşyalardan uzaqlaşdırın.
29. Avadanlıq qapağının açılışlarına heç bir əşya soxmayın, əks halda bu, şəxsi zədə və ya avadanlığın zədələnməsi ilə nəticələne bilər.
30. Avadanlığın xarici vaxt açarları və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə edilməsi nəzərdə tutulmur.
31. İstifadədən sonra cihazı saxlamazdan əvvəl bazanın altındakı tıxacını açaraq suyu boşaltın.
32. Əgər cihaz uzun müddət istifadə olunmayacaqsa, onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.

33. Pultdakı tükənmiş batareyaları (əgər cihaz uzaqdan idarəetmə ötürücüsü ilə təchiz olunubsa) həmişə yeniləri ilə əvəz edin.
34. Daxili çəndə su olduqda cihazı tərpətməyin.
35. Cihazın üzərinə heç bir əşya qoymayın.
36. Yalnız təchiz olunmuş orijinal montaj avadanlığından istifadə edin.
37. Cihaz yalnız düzgün işləyən ventilyasiya ilə istifadə edilə bilər.

- Nəzərə alın ki, yüksək rütubət səviyyəsi ətraf mühitdə bioloji orqanizmlərin inkişafına kömək edə bilər.
- Cihazın ətrafındakı ərazinin nəm və ya yaş olmasına icazə verməyin. Rütubət baş verərsə, onun performansı azalacaq.
- Xalça, pərdə, süfrə kimi uducu materialların nəmlənməsinə icazə verməyin.
- Doldurarkən və təmizləyərkən cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
- Cihaz istifadə edilmədikdə heç vaxt çəndə su qoymayın.
- Cihazı saxlamazdan əvvəl su çəninə boşaltın və avadanlığı təmizləyin.
- Növbəti istifadədən əvvəl cihazı və su çəninə təmizləyin.

- **XƏBƏRDARLIQ:** Su dəyişdirilmədikdə və çən hər 3 gündən bir düzgün təmizlənmədikdə, suda və ya cihazın istifadə olunduğu və ya saxlandığı mühitdə ola biləcək mikroorqanizmlər su çəninə böyüyə və ətraf mühitə yayıla bilər. Bu, çox ciddi sağlamlıq riskinə səbəb ola bilər.
 - **XƏBƏRDARLIQ:** Hər üç gündən bir su çəninə boşaltın və təmiz su ilə doldurun. Doldurmadan əvvəl çəni təzə kran suyu və ya yuyucu vasitə ilə təmizləyin. Tankın kənarlarında və daxili səthlərdə əmələ gələn hər hansı miqyas, çöküntü və ya filmi çıxarın. Təmizlədikdən sonra bütün səthləri quru silin.
- Əgər su çəninə antibakterial inqrediyentlər əlavə etmək lazımdırsa, yadda saxlayın ki, istifadəçi təlimatında onların xüsusiyyətləri və növü göstərilməlidir və çən hər dəfə doldurulduqda bu maddənin əlavə edilməsi barədə məlumat olmalıdır.
- **XƏBƏRDARLIQ:** Hər dəfə çəni doldurduqda antibakterial agent əlavə edin.

CİHAZIN TƏSVİRİ (Şəkil A)

1. Tutacaq 2. İdarəetmə paneli
3. Təkərlər 4. Süzgəc
5. Su çəni
6. 2 buz qabı
7. Su səviyyəsinin göstəricisi
8. Mesh filtr çərçivəsi

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Çıxarılan havanın temperaturunda nəzərəcarpacaq dərəcədə azalma məhsula daxil olan, əvvəllər su ilə doldurulmuş və dondurucuda dondurulmuş iki plastik qabı su çəninə yerləşdirdikdə baş verir. Tankı soyuq su ilə doldurmaq tövsiyə olunur.

1. Cihazı qablaşdırmadan çıxarıqdan sonra təkərləri quraşdırın və hava soyuducunu quru, düz bir səthə qoyun və sonra ştepseli enerji təchizatına qoşun.
2. Cihazın arxasında yerləşən su çəninə (5) çıxarın və su tökün. Maksimum səviyyəni aşmamağa diqqət yetirin.
3. Cihazı idarəetmə panelindəki "AŞAĞI", "ORTA" və ya "YÜKSƏK" düyməsini istifadə edərək yandırın, beləliklə hava axınının sürətini təyin edin: "LOW" – yavaş fan sürəti "ORTA" - orta fan sürəti "YÜKSƏK" - sürətli fan sürəti.
4. "SWING" düyməsi soyudulmuş havanın bərabər paylanmasını təmin edərək şaquli panjurları yelləyir. Üfüqi panjurlar avtomatik hərəkət etmir - onları əl ilə tənzimləmək olar.
5. "SOYUTMA" düyməsi su nasosunu işə salaraq, buraxılan havanın temperaturunu aşağı salır. Dəstə iki buz kubu qabı (6) daxildir. Onları istifadə etmək üçün onları təxminən 24 saat dondurucuya qoyun. Sonra onlardan birini və ya hər ikisini su çəninə qeyd olunan maksimum səviyyəni keçmədən su çəninə (5) qoyun. "SOYUTMA" funksiyası həm də havanı nəmləndirir.
6. İstismar zamanı çənin doldurulmasının lazım olub-olmadığını yoxlamaq üçün vaxtaşırı suyun səviyyəsini yoxlayın. Suyun səviyyəsi minimum səviyyədən aşağı olarsa, "SOYUTMA" funksiyasını aktivləşdirməyin.
7. Cihazı dayandırmaq üçün idarəetmə panelindəki "OFF" düyməsini basın.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Cihazı yumşaq, quru parça ilə təmizləmək tövsiyə olunur. Heç bir kimyəvi həlledicidən istifadə etməyin, çünki onlar səthi daimi

zədələyə və ya deformasiyaya uğrada bilər.

2. Uzun müddət işlədikdən sonra toz filtri (4) və tor filtr çərçivəsi (8) tozla tıxanacaq və bu, məhsuldarlığa böyük təsir göstərəcək.

cihazın soyudulması. Su uzun müddət dəyişdirilməyə, kif yarana bilər. Torlu filtri (4) və tor filtr çərçivəsini (8) iki həftədə bir dəfə təmizləməyi tövsiyə edirik. Təmizləmə proseduru aşağıdakı kimidir: a) Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın, arxa qapağın menteşələrini açın, sonra çərçivəni və filtri çıxarın. b) Filtr çərçivəsini yumşaq yuyucu məhlulda və ilıq suda yuyun, sonra təmiz su ilə yuyun. c) Torlu filtri axan təmiz suyun altında yuyun. Təmizləmə üçün yumşaq bir fırça istifadə edin.

3. Saxlamadan əvvəl suyu çəndən boşaltın. Sonra nəmin zədələnməsinin qarşısını almaq üçün bölməni, süzgeci, filtr çərçivəsini və korpusu yaxşıca qurutun.

QƏRƏYƏNİN SÖNDÜRÜLMƏSİ

1. İstehsalçı tərəfindən müəyyən edilmiş kireç təmizləyici təlimatlara uyğun olaraq kireç təmizləmə proseduru həyata keçirin.

2. Kireçdən təmizləmək üçün bu məqsəd üçün nəzərdə tutulmuş məhsullardan istifadə edin.

3. Ən azı 3 aydan bir kireç təmizləmə proseduru həyata keçirin.

4. Su çəninə yalnız cihaz söndürüldükdə kireçdən təmizləyin.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240 V ~ 50Hz

Güc: 80W

Maksimum güc: 350W

Tutum: 4L

Su sərfi: 0,7 - 0,8 litr / saat

Ətraf mühitə nəminə. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün davranılması barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.

2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldığı təqdirdə insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və niq pozğunluğu kimi çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir edərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda böyüyən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələri üçün risk yarada bilər.

3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir, onların siyahısı hər bir Bələdiyyənin internet saytında yerləşdirilməlidir.

4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. Onlar həmçinin istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayır, tullantıların birbaşa icazəli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdisləri aradan qaldırır.

Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarm. Məişət avadanlığı alıcıya verilirken distribyutor işlənmis məişət avadanlığının təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni məqsədə xidmət etməsi şərti ilə təhvil verildiyi yerdə təmənənəsiz olaraq yığılmağa borcludur.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar təsvir olunduğu kimi selektiv məişət tullantılarının yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq konteynerlərə atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantıları qabına atmayın!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME SIGURIE UDHËZIME TË RËNDËSISHME
PËR PËRDORIM TË SIGURTË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË
ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen në të. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~50Hz. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.
6. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
7. KUJDES: Mos e lëvizni kurrë pajisjen ndërsa është e lidhur në prizë.
8. KUJDES: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
9. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
10. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
11. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. KUJDES: Nëse strehimi i pajisjes është i çarë, fiken pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike.
13. KUJDES: Nëse furçat e fuqisë në motor (fazë ose neutral) duhet të zëvendësohen për të siguruar funksionimin e duhur të motorit, të dyja

furçat dhe furça e tokëzimit duhet të zëvendësohen në të njëjtën kohë. Furçat duhet të zëvendësohen vetëm nga një person i kualifikuar siç duhet.

14. KUJDES: MOS E NDEZNI PAJISJEN PA MBULESA TË PËRPARA DHE TË PASME.

15. KUJDES: Para se të hiqni kapakun, sigurohuni që pajisja të jetë e shkëputur nga furnizimi me energji elektrike.

16. KUJDES: Mos e lëvizni kurrë pajisjen ndërsa është e ndezur.

17. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) dhe mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).

18. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.

19. Mos e përdorni pajisjen me një kablo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimet e kryera gabimisht mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.

20. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë sobat elektrike, sobat me gaz etj.

21. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

22. Kabloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

23. Për të ofruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.

24. Mos lejoni që pjesa e motorit të pajisjes të laget.

25. Është e ndaluar të futni gishtat ose ndonjë objekt tjetër në grilat në strehën e pajisjes.
26. Mos e mbuloni vrimën e daljes.
27. Ndizni pajisjen vetëm pasi të keni përfunduar instalimin. Një pajisje e montuar dhe e vënë në punë pjesërisht nuk garanton funksionim të sigurt dhe të duhur.
28. Vendoseni ventilatorin larg perdeve ose objekteve të tjera që mund të ngecin në njësinë që punon.
29. Mos futni asnjë objekt në hapjet e mbulesës së pajisjes, përndryshe mund të shkaktojë lëndime personale ose dëmtim të pajisjes.
30. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë kontrolli me telekomandë.
31. Pas përdorimit, përpara se ta ruani pajisjen, zbrazeni ujin duke e hequr tapën që ndodhet në fund të bazës.
32. Nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, shkëputeni nga rrjeti elektrik.
33. Gjithmonë zëvendësoni bateritë e shkarkuara në telekomandë (nëse pajisja është e pajisur me një transmetues telekomandë) me të reja.
34. Mos e lëvizni pajisjen kur ka ujë në rezervuarin e brendshëm.
35. Mos vendosni asnjë objekt mbi pajisje.
36. Përdorni vetëm pajisjet origjinale të montimit të furnizuara.
37. Pajisja mund të përdoret vetëm me ventilim që funksionon siç duhet.

- Ju lutemi vini re se nivelet e larta të lagështisë mund të nxisin rritjen e organizmave biologjikë në mjedis.
- Mos lejoni që zona përreth pajisjes të laget ose të laget. Nëse ndodh lagështi, performanca e saj do të ulet.
- Mos lejoni që materialet thithëse si qilimat, perdet, mbulesat e tavolinave të lagen.
- Gjatë mbushjes dhe pastrimit, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik.
- Mos e lini kurrë ujin në rezervuar kur pajisja nuk është në përdorim.
- Përpara se ta ruani pajisjen, zbrazi rezervuarin e ujit dhe pastroni pajisjet.
- Pastroni pajisjen dhe rezervuarin e ujit para përdorimit të ardhshëm.

- KUJDES: Nëse uji nuk ndërrohet dhe rezervuari nuk pastrohet siç duhet çdo 3 ditë, mikroorganizmat që mund të jenë të pranishëm në ujë ose në mjedisin ku përdoret ose ruhet pajisja mund të rriten në rezervuarin e ujit dhe të lirohen në mjedis. Kjo mund të shkaktojë një rrezik shumë serioz për shëndetin.
- KUJDES: Çdo tre ditë, zbrazi rezervuarin e ujit dhe mbusheni me ujë të pastër. Para mbushjes, pastroni rezervuarin me ujë të freskët çezme ose detergjent. Hiqni çdo gëlqere, depozita ose film që është formuar në anët e rezervuarit dhe në sipërfaqet e brendshme. Pas pastrimit, fshijini të gjitha sipërfaqet të thata.
- Nëse duhet të shtohen përbërës antibakterialë në rezervuarin e ujit, ju lutemi të mbani mend se manuali i përdoruesit duhet të specifikojë vetitë dhe lojin e tyre, si dhe të përfshijë informacionin që kjo substancë duhet të shtohet sa herë që mbushet rezervuari.
- KUJDES: Shtoni agjent antibakterial sa herë që mbushni rezervuarin.

PËRSHKRIMI I PAJISJES (Fig. A)

1. Doreza
2. Paneli i kontrollit
3. Rrota
4. Filtër
5. Rezervuari i ujit
6. 2 enë akulli
7. Treguesi i nivelit të ujit
8. Kornizë filtri rrjetë

PËRDORIMI I PAJISJES

Një ulje e dukshme e temperaturës së ajrit të nxjerrë ndodh kur vendosni dy enët plastike të përfshira me produktin, të mbushura më parë me ujë dhe të ngrira në frigorifer, në rezervuarin e ujit. Rekomandohet të mbushni rezervuarin me ujë të ftohtë rubineti.

1. Pasi ta keni hequr pajisjen nga paketimi, instaloni rrotat dhe vendoseni ftohësin e ajrit në një sipërfaqe të thatë dhe të sheshtë, pastaj lidhni spinën me furnizimin me energji elektrike.
2. Nxirri rezervuarin e ujit (5) që ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes dhe hidhni ujë. Kini kujdes që të mos e tejkaloni nivelin maksimal.
3. Ndizni pajisjen duke përdorur butonin "LOW", "MED" ose "HIGH" në panelin e kontrollit, duke përcaktuar kështu shpejtësinë e rrjedhjes së ajrit: "LOW" – shpejtësi e ngadaltë e ventilatorit "MED" – shpejtësi mesatare e ventilatorit "HIGH" – shpejtësi e lartë e ventilatorit.
4. Butoni "SWING" lëkund grilat vertikale, duke siguruar shpërndarje të njëtrajtshme të ajrit të ftohur. Grilat horizontale nuk lëvizin automatikisht - ato mund të rregullohen manualisht.
5. Butoni "COOLING" ul temperaturën e ajrit të nxjerrë duke aktivizuar pompën e ujit. Në set përfshihen dy tabaka për kube akulli (6). Për t'i përdorur, vendosini në frigorifer për afërsisht 24 orë. Pastaj, vendosni njërin ose të dyja në rezervuarin e ujit (5), duke mos e tejkaluar nivelin maksimal të shënuar në rezervuarin e ujit. Funkzioni "COOLING" gjithashtu e lagështon ajrin.
6. Gjatë funksionimit, kontrolloni periodikisht nivelin e ujit për të parë nëse rezervuari duhet të rimbushet. Mos e aktivizoni funksionin "FTOHJE" nëse niveli i ujit është nën nivelin minimal.
7. Për ta ndaluar pajisjen, shtypni butonin "OFF" në panelin e kontrollit.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE

1. Rekomandohet të pastroni pajisjen me një leckë të butë dhe të thatë. Mos përdorni tretës kimikë, pasi ato mund ta dëmtojnë ose deformojnë përgjithmonë sipërfaqen.
2. Pas një kohe të gjatë pune, filtri rrjetë (4) dhe korniza e filtrit rrjetë (8) do të bllokohen me pluhur, gjë që do të ndikojë shumë në performancë. ftohja e pajisjes. Nëse uji nuk ndërrohet për një kohë të gjatë, mund të formohet myk. Ne rekomandojmë pastrimin e filtrit rrjetë (4) dhe kornizës së filtrit rrjetë (8) një herë në dy javë. Procedura e pastrimit është si më poshtë: a) Shkëputeni pajisjen nga furnizimi me energji, hapni menteshat e kapakut të pasmë dhe më pas hiqni kornizën dhe filtrin. b) Lani kornizën e filtrit në një tretësirë të butë detergjenti dhe ujë të ngrohtë, pastaj shpëllajeni me ujë të pastër. c) Lani filtrin rrjetë nën ujë të rrjedhshëm të pastër. Përdorni një furçë të butë për pastrim.
3. Kullojeni ujin nga rezervuari para ruajtjes. Pastaj thajeni plotësisht njësinë, sitën, kornizën e filtrit dhe strehën për të shmangur dëmtimin nga lagështia.

ZBULIMI I GURËS

1. Kryeni procedurën e heqjes së gëlqeres sipas udhëzimeve të agjentit të heqjes së gëlqeres të specifikuar nga prodhuesi.
2. Për heqjen e gëlqeres, përdorni produkte të destinuara për këtë qëllim.
3. Kryeni procedurën e heqjes së gëlqeres të paktën çdo 3 muaj.
4. Pastroni depozitën e ujit nga gëlqerja vetëm kur pajisja është e fikur.

TË DHËNA TEKNIKE

Tensioni i furnizimit me energji: 220-240 V ~ 50Hz

Fuqia: 80W

Fuqia maksimale: 350W

Kapaciteti: 4L

Konsumi i ujit: 0.7 - 0.8 litra / orë

პერ ჰირ თ მჯედის. ინფორმაცია ნე ლიდჷ მე მბეტურინა ე პაისჷვე ელექტრიკე დჷ ელექტრონიკე. ნე პერპუთჷ მე ნენინ 13, პარაგრაფე 1 დჷ 2 თე ლიგით თე 11 სჷტატორიტ 2015 მბი მბეტურინა ე პაისჷვე ელექტრიკე დჷ ელექტრონიკე, მე ანე თე კესაჷ ჯუ ინფორმოჷმე ნე ლიდჷ მე ტრაქტინა ე დუჷრ თე მბეტურინავე თე პაისჷვე ელექტრიკე დჷ ელექტრონიკე:

1. ნდალოჷთ ვენდოსჷა ე პაისჷვე ელექტრიკე დჷ ელექტრონიკე თე პერდორა სე ბაშკუ მე მბეტურინა თე ტჷერა - კჷო კონფირმოჷთ ნგა შენიმი ნე ფორმენ ე ნჷე "კონტეინერი მე კრყ", ი ცილი კერკონ მბლედჷენ სელექტივე თე კეტიჷ ლოჷ მბეტურინაშ.
2. პაისჷვე ელექტრიკე დჷ ელექტრონიკე მუნდ თე პერმბაინე სუბსტანცა, პერჯერე დჷ პერბერეს თე რეზიკსჷემე კჷე, ნესე ლიროჷნ ნე მჯედის, მუნდ თე პერბეინე ნჷე კერცენიმი სერიოზო პერ შენდეთინ დჷ ჯეტენ ე ნჯერევე დჷ ორგანიზმევე თე გჷაღე. ატო მუნდ თე ცოინე ნე სემუნდჷე თე შუმტა შენდეთესორე, თე თილა სი დემტიმე ნე შიკიმი, დეგჷიმ დჷ თე თე ლოტური. ატო გჷთაშასუ მუნდ თე დემტოინე ვეშკატ, მელცინე დჷ ვეზრენ, სი დჷ თე შიკატოინე სემუნდჷე თე ლეკურეს. სუბსტანცატ ე დემსჷმე გჷთაშასუ მუნდ თე ნდოკოინე ნეგატივისთ ნე სისტემე ე ფრემმარჯეს დჷ რიპოდუესე დჷ თე ცოინე ნე კანცერი. კონსუმიმი ი ბიმევე კჷე რიტენ ნე თოკე თე კონტამინური დჷ პროდუქტე კჷე რჯედინ პრეჷ ტჷრე, მუნდ თე პარაგესე ნჷე რეზიკ პერ კეტო პასოჯა შენდეთესორე.
3. პაისჷვე ელექტრიკე დჷ ელექტრონიკე თე პერდორა დუჷრ თე დორეზოჷნ ვე თენე ნე პიკატ ე ავტორიზუარე თე გრუმბულიმი, ნჷე ლისტე ე თე ცილავე დუჷრ თე ჯეტე ე დისპონუესჷმე ნე ფაჷენ ე ინტერნეტი თე სეცილეს ზჷრე ბაშკიკე.
4. ფამილეთ ლაინე ნჷე როლ თე რენდესიშემ ნე კონტრიბუტინ ნე რიპერდორიმი დჷ რიკუერირიმი, პერფიშრე რიკილიმი, ე პაისჷვე თე პერდორა. ატო გჷთაშასუ ლაინე ნჷე როლ კყ ე სისტემინ ე მენახიმი თე მბეტევე პერ პაისჷვე ელექტრიკე დჷ ელექტრონიკე თე პერდორა, დუკე ლეჷარ ტრანსფერინ ე დრეჷტპერდრეჷთ თე მბეტევე ნე პიკატ ე ავტორიზუარე თე გრუმბულიმი დჷ დუკე ელიმინარე ზაკონე ე პადეშირუესჷმე შოკერორე კჷე რეზულტოინე ნე ლენიენ ე პაისჷვე თე მბეტურა ნე ვენდე თე პადეშირუარა.



პერვეც კესაჷ, კჷეჷიმი პაისჷვე ელექტრიკე დჷ ელექტრონიკე თე პერდორა ნე პიკენ ე დორეზიმი. კური დორეზონი პაისჷვე სჷტეპიკე ბლერესი, სჷპრენდარესი ესჷტე ი დეტურარ თე მბლედჷე პაისჷვე ე პერდორა სჷტეპიკე პა პაგესე ნე პიკენ ე დორეზიმი, მე კუსჷრ კჷე პაისჷვე ე პერდორა თე ჯენე თე თე ნჷეჷტი ლოჷ დჷ თე შნერბეინე პერ თე ნჷეჷტინ კეღიმი სი პაისჷვე ე დორეზუარე.

ამბალაჷრე პრეჷ კარტონი დჷ კესე პრეჷ პოლიეთილენი (PE) დუჷრ თე ჰიდენ ნე კონტეინერე თე პერსტატჷშემ თე კაქტური პერ მბლედჷენ სელექტივე მბეტურინავე კომუნალე, სიჷც პერშკრუჷრე. ნესე პაისჷვა პერმბან ბატერი, ატო დუჷრ თე ჰიჷენ დჷ თე კოჷენ თე ნჷე პიკატ ე ვეჷანტე მბლედჷეჷ დჷ ასჯესიმი.

ნოს ე ჰიდნი პაისჷვენ ნე კონტეინერინ ე მბეტურინავე კომუნალე!

შერბიმი ნესე დეშირონი თე ბლინი პესე კემბიმი ოსე თე ბენი ნდონჷე ანკესე, ჯუ ლემე თე კონტაკტონი დრეჷტპერდრეჷთ სჷტესინ კჷე კა ლეშარ ფატურენ.

ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები უსაფრთხო გამოყენების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე ზიანზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~50 ჰერციან სოკეტთან. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით,

ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.

4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.

5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.

7. გაფრთხილება: არასოდეს გადაწიოთ მოწყობილობა, როდესაც ის ჩართულია.

8. გაფრთხილება: მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.

9. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ

მოქაჩოთ დენის კაბელი.

10. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო

გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.

11. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

12. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობის კორპუსი დაზარალებულია, გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროშოკის თავიდან ასაცილებლად.

13. გაფრთხილება: თუ ძრავის სწორი მუშაობის უზრუნველსაყოფად საჭიროა ძრავის კვების ჯაგრისების (ფაზის ან ნეიტრალური) შეცვლა, ორივე ჯაგრისი და დამიწების ჯაგრისი ერთდროულად უნდა შეიცვალოს.

ჯაგრისები უნდა შეიცვალოს მხოლოდ შესაბამისი კვალიფიკაციის მქონე პირმა.

14. გაფრთხილება: არ ჩართოთ მოწყობილობა წინა და უკანა საფარის გარეშე.

15. გაფრთხილება: საფარის მოხსნამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გათიშულია კვების წყაროდან.

16. გაფრთხილება: არასდროს გადაწიოთ მოწყობილობა ჩართული მდგომარეობაში.

17. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).

18. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია,

საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.

19. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული

მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

20. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორცაა ელექტრო ღუმელები, გაზის სანთურები და ა.შ. მოშორებით.

21. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

22. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

23. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში სასურველია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.

24. არ დაუშვათ მოწყობილობის ძრავის ნაწილის დასველება.

25. მოწყობილობის კორპუსში არსებულ ცხაურებში

თითების ან სხვა საგნების ჩაყოფა აკრძალულია.

26. არ დაფაროთ გამოსასვლელი ხვრელი.

27. მოწყობილობა მხოლოდ ინსტალაციის დასრულების შემდეგ ჩართეთ. ნაწილობრივ აწყობილი და ექსპლუატაციაში გაშვებული მოწყობილობა არ იძლევა უსაფრთხო და სათანადო მუშაობის გარანტიას.

28. ვენტილატორი მოათავსეთ ფარდებისგან ან სხვა საგნებისგან მოშორებით, რომლებიც შეიძლება მომუშავე მოწყობილობაში გაიჭედოს.

29. არ ჩადოთ რაიმე ნივთი აღჭურვილობის საფარის ღიობებში, წინააღმდეგ შემთხვევაში ამან შეიძლება გამოიწვიოს პირადი დაზიანება ან აღჭურვილობის დაზიანება.

30. აღჭურვილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.

31. გამოყენების შემდეგ, მოწყობილობის შენახვამდე, წყლისგან გაწმინდეთ ძირის ძირში განთავსებული საცობის მოხსნით.

32. თუ მოწყობილობას დიდი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენებთ, გამორთეთ ის ქსელიდან.

33. დისტანციური მართვის პულტის (თუ მოწყობილობა აღჭურვილია დისტანციური მართვის გადამცემით) დაცლილი ელემენტები ყოველთვის შეცვალეთ ახლით.

34. არ გადაწიოთ მოწყობილობა, როდესაც შიდა ავზში წყალია.

35. მოწყობილობაზე არ დადოთ რაიმე ობიექტი.

36. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალი სამონტაჟო მასალა.

37. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ გამართულად მომუშავე ვენტილაციის შემთხვევაში.

- გათხოვთ გაითვალისწინოთ, რომ მაღალი ტენიანობის დონემ შეიძლება ხელი შეუწყოს გარემოში ბიოლოგიური ორგანიზმების ზრდას.
- მოწყობილობის გარშემო არსებული არე არ დაასველოთ ან დაასველოთ. ტენიანობის შემთხვევაში, მისი მუშაობა შეეცირდება.
- არ დაუშვათ შთანთქმეული მასალების, როგორცაა ხალიჩები, ფარდები, სუფრის გადასაფარებლები, დასველება.
- შევსებისა და გაწმენდის დროს, გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.
- არასდროს დატოვოთ წყალი ავზში, როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება.
- მოწყობილობის შენახვამდე, დაცალეთ წყლის ავზი და გაწმინდეთ აღჭურვილობა.
- შემდეგი გამოყენების წინ გაწმინდეთ მოწყობილობა და წყლის ავზი.

• გაფრთხილება: თუ წყალს არ შეცვლით და ავზს სათანადოდ არ გაწმენდთ ყოველ 3 დღეში, მიკროორგანიზმები, რომლებიც შეიძლება იმყოფებოდეს წყალში ან იმ გარემოში, სადაც მოწყობილობა გამოიყენება ან ინახება, შეიძლება გამრავლდნენ წყლის ავზში და გამოთავისუფლდნენ გარემოში. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ჯანმრთელობისთვის ძალიან სერიოზული რისკი.

• გაფრთხილება: ყოველ სამ დღეში ერთხელ დაცალეთ წყლის ავზი და შეავსეთ სუფთა წყლით. შევსებამდე გაწმინდეთ ავზი სუფთა წყლით ან სარეცხი საშუალებით. მოაშორეთ ნებისმიერი ნადები, ნადები ან აპკი, რომელიც წარმოიქმნა ავზის გვერდებსა და შიდა ზედაპირებზე. გაწმენდის შემდეგ, გაამშრალეთ ყველა ზედაპირი.

თუ წყლის ავზში ანტიბაქტერიული ინგრედიენტების დამატებაა საჭირო, გაითვალისწინეთ, რომ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში მითითებული უნდა იყოს მათი თვისებები და ტიპი, ასევე ინფორმაცია, რომ ეს ნივთიერება ავზის ყოველი შევსებისას უნდა დაემატოს.

• გაფრთხილება: ყოველ ჯერზე, როცა ავზს ავსებთ, დაამატეთ ანტიბაქტერიული საშუალება.

მოწყობილობის აღწერა (სურ. A)

1. სახელური 2. მართვის პანელი
3. ბორბლები 4. ბადისებრი ფილტრი
5. წყლის ავზი
6. 2 ყინულის კონტეინერი
7. წყლის დონის ინდიკატორი
8. ბადისებრი ფილტრის ჩარჩო

მოწყობილობის გამოყენება

გამონაბოლქვი ჰაერის ტემპერატურის შესამჩნევი შემცირება ხდება, როდესაც პროდუქტთან ერთად მოწოდებულ ორ პლასტმასის კონტეინერს, რომლებიც წინასწარ წყლით იყო სავსე და საყინულეში იყო გაყინული, წყლის ავზში მოათავსებთ. რეკომენდებულია ავზის ცივი წყლით შევსება.

1. მოწყობილობის შეფუთვიდან ამოღების შემდეგ, დაამონტაჟეთ ბორბლები და მოათავსეთ ჰაერის გამაგრილებელი მშრალ, ბრტყელ ზედაპირზე, შემდეგ კი შეაერთეთ შტეფსელი დენის წყაროსთან.

2. გამოიწეთ წყლის ავზი (5), რომელიც მოწყობილობის უკანა მხარეს მდებარეობს და ჩაასხით წყალი. ფრთხილად იყავით, რომ არ გადააჭარბოთ მაქსიმალურ დონეს.

3. ჩართეთ მოწყობილობა მართვის პანელზე „LOW“, „MID“ ან „HIGH“ დილაკის გამოყენებით, რითაც განსაზღვრეთ ჰაერის ნაკადის სიჩქარე: „LOW“ – ვენტიატორის ნელი სიჩქარე „MID“ – ვენტიატორის საშუალო სიჩქარე „HIGH“ – ვენტიატორის სწრაფი სიჩქარე.

4. „SWING“ დილაკი ვერტიკალურ ჟალუზებს აორმაგებს, რაც უზრუნველყოფს გაცივებული ჰაერის თანაბარ განაწილებას. ვორიზონტალური ჟალუზები ავტომატურად არ მოძრაობს - მათი ხელით რეგულირებაა შესაძლებელი.

5. დილაკი „გაგრილება“ წყლის ტუმბოს გააქტიურებით ამცირებს გამონაბოლქვი ჰაერის ტემპერატურას. კომპლექტში შედის ორი ყინულის კუბიკების ფორმა (6). მათი გამოსაყენებლად, მოათავსეთ ისინი საყინულეში დაახლოებით 24 საათით. შემდეგ, ერთი ან ორივე მოათავსეთ წყლის ავზში (5), წყლის ავზზე მონიშნულ მაქსიმალურ დონეს არ გადააჭარბოს. „გაგრილების“ ფუნქცია ასევე ატენიანებს ჰაერს.
6. მუშაობის დროს პერიოდულად შეამოწმეთ წყლის დონე, რათა დარწმუნდეთ, რომ ავზი საჭიროებს შევსებას. არ ჩართოთ „გაგრილების“ ფუნქცია, თუ წყლის დონე მინიმალურ დონეზე დაბალია.
7. მოწყობილობის გამოსართავად, დააჭირეთ დილაკს „გამორთვა“ მართვის პანელზე.

დასუფთავება და მოვლა

1. რეკომენდებულია მოწყობილობის გაწმენდა რბილი, მშრალი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ ქიმიური გამხსნელები, რადგან მათ შეიძლება საშუალოდ დააზიანონ ან დეფორმაცია მოახდინონ ზედაპირზე.
2. ხანგრძლივი მუშაობის შემდეგ, ბადისებრი ფილტრი (4) და ბადისებრი ფილტრის ჩარჩო (8) მტვრით გაიჭედება, რაც მნიშვნელოვნად იმოქმედებს მის მუშაობაზე. მოწყობილობის გაგრილება. თუ წყალი დიდი ხნის განმავლობაში არ შეიცვლება, შესაძლოა ობი გაჩნდეს. გირჩევთ, ორ კვირაში ერთხელ გაწმინდოთ ბადისებრი ფილტრი (4) და ბადისებრი ფილტრის ჩარჩო (8). გაწმენდის პროცედურა შემდეგია: ა) გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, გახსენით უკანა საფარის საკინძები და შემდეგ მოხსენით ჩარჩო და ფილტრი. ბ) გარეცხეთ ფილტრის ჩარჩო რბილი სარეცხი ხსნარით და თბილი წყლით, შემდეგ ჩამოიბანეთ სუფთა წყლით. გ) გარეცხეთ ბადისებრი ფილტრი გამდინარე სუფთა წყლის ქვეშ. გაწმენდისთვის გამოიყენეთ რბილი ფუნჯი.
3. შენახვამდე გადაწურეთ წყალი ავზიდან. შემდეგ კარგად გააშრეთ მოწყობილობა, ფილტრის ჩარჩო და კორპუსი, რათა თავიდან აიცილოთ ტენით დაზიანება.

ნადების მოცილება

1. ნადების მოცილების პროცედურა ჩაატარეთ მწარმოებლის მიერ მითითებული ნადების მოცილების საშუალების ინსტრუქციის შესაბამისად.
2. ნადების მოსაშორებლად გამოიყენეთ ამ მიზნით განკუთვნილი პროდუქტები.
3. ნადების მოცილების პროცედურა მინიმუმ 3 თვეში ერთხელ ჩაატარეთ.
4. წყლის ავზიდან ნადებისგან გაწმენდა მხოლოდ მაშინ მოახდინეთ, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.

ტექნიკური მონაცემები

- კვების წყაროს ძაბვა: 220-240 ვ ~ 50 ჰც
- სიმძლავრე: 80 ვატ
- მაქსიმალური სიმძლავრე: 350 ვატ
- მოცულობა: 4 ლ
- წყლის მოხმარება: 0.7 - 0.8 ლიტრი/საათში



გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობით ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „კადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევესა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებსა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დაზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ წიაღებში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადაამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ

გადაიტანონ ავტორიზებული შეროვების პუნქტებში და აღმოფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე.

საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!

მომსახურება თუ გასურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Orłona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Если хотите приобрести запасные части или сделать претензию, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacima koji su izdali računa.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contattata direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contattata direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبياع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iscate da закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzə verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.